MANUAL DEL PROPIETARIO

CHEVY 2001

Su Chevy:

Desarrollado según los más modernos conocimientos de la investigación automovilística, ofrece una tecnología de máxima calidad y confort extraordinario. Ya en la etapa de la construcción se toma en cuenta la utilización de materiales reciclables, no agresivos para el medio ambiente. Su Chevy representa la compaginación inteligente de la técnica vanguardista, seguridad convincente, ecología y economía.

Ahora reside en usted, el conducir con seguridad su Chevy y mantener su funcionamiento perfecto.

Aproveche Ud. El Manual de Instrucciones:

- Ud. encontrará aquí la información necesaria.
- Ud. se orientará mediante el índice por orden alfabético.
- Ud. comprenderá los avances técnicos.
- Ud. aumentará la satisfacción de poseer un Chevy.
- Ud. conocerá su vehículo.

El manual de instrucciones deberá ir siempre en el vehículo, a la mano, en la guantera. El cuidado y mantenimiento según las especificaciones del Manual de Instrucciones y la Póliza de Garantía aumentan la seguridad de marcha del vehículo y contribuyen a conservar su valor.

Buen Viaje
Su equipo GENERAL MOTORS

CONTENIDO

		Página
	INTRODUCCION	5
Capítulo I		
	ANTES DE CONDUCIR SU VEHICULO	8
Capítulo II		
	ARRANQUE Y OPERACION	16
Capítulo III		
	CONTROLES EN LA COLUMNA DE DIRECCION *TABLERO DE INSTRUMENTOS* *SISTEMA DE AUDIO* *SISTEMA DE FRENOS*	40
Capítulo IV		
	EN CASO DE EMERGENCIA	78
Capítulo V		
	CUIDADO DE LA APARIENCIA	90

CONTENIDO

Página

Capítulo VI

SERVICIO Y MANTENIMIENTO *98*

Capítulo VII

ESPECIFICACIONES *116*

Capítulo VIII

AYUDA AL PROPIETARIO *136*

INDICE *142*

* Indica Equipo Opcional

INTRODUCCION

Este manual ha sido elaborado para ayudarle en la operación y mantenimiento de su vehículo y para proporcionarle información importante de seguridad. Adicionalmente, usted encontrará su Póliza de Garantía y Mantenimiento. Sírvase leer estas dos publicaciones detalladamente. El seguir estas recomendaciones le ayudará a asegurar una operación más agradable, confiable y sin problemas de su vehículo.

Cuando requiera servicio, recuerde que su Concesionario General Motors es quien mejor conoce su vehículo y está interesado en su completa satisfacción. Acuda a él para el mantenimiento incluido dentro del periodo de garantía y servicios posteriores a éste.

Recuerde, si tiene usted algún problema que no ha sido atendido a su entera satisfacción, consulte dentro de este Manual el capítulo VIII "Ayuda al Propietario", dentro del cual se sugieren los pasos a seguir para la pronta solución de su problema.

Queremos aprovechar la oportunidad para agradecerle que haya elegido un vehículo General Motors y hacer patente nuestra constante preocupación por lograr su entera satisfacción.

GENERAL MOTORS DE MEXICO S.A. DE C.V.

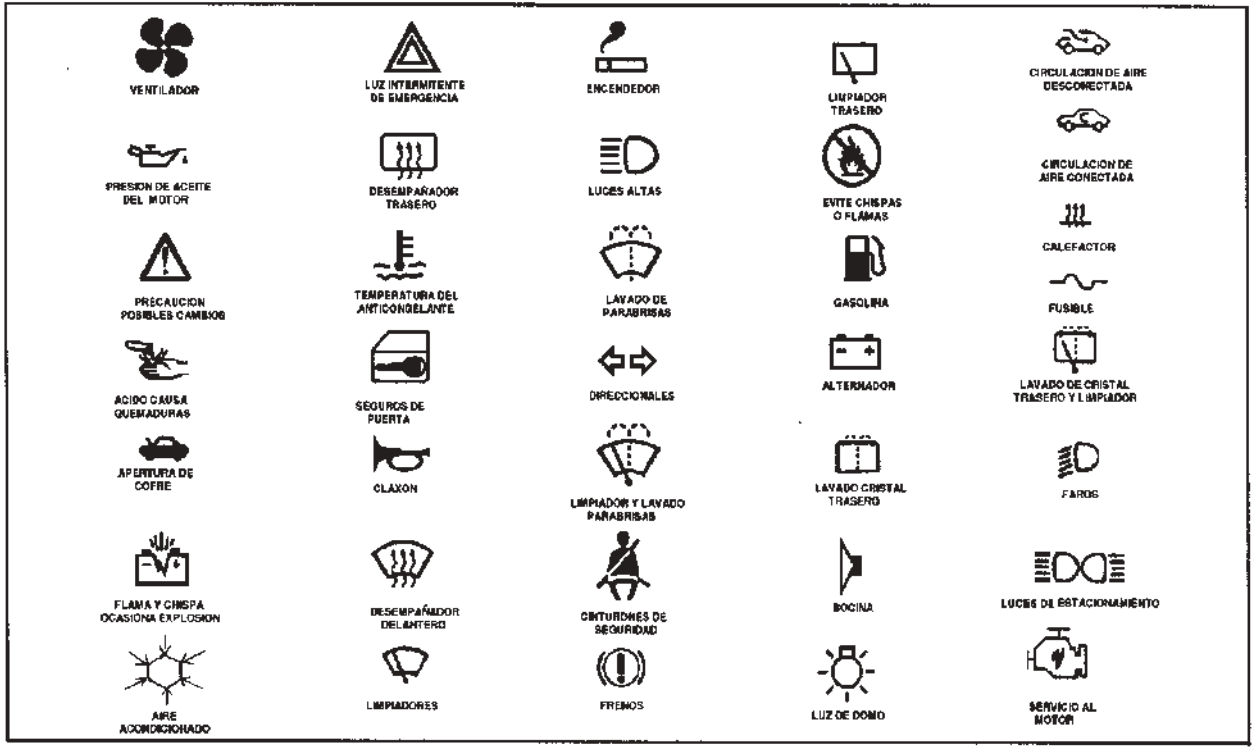
PARA MAXIMO RENDIMIENTO Y ECONOMIA, UTILICE SIEMPRE REFACCIONES LEGITIMAS GM PARA SU VEHICULO LAS REFACCIONES GM SE DISTINGUEN POR ALGUNO DE ESTOS SIMBOLOS:

GM REFACCIONES

AC Delco

Debido a que los automóviles de la línea General Motors se fabrican con gran variedad de opciones, componentes y características en sus modelos, el equipo descrito en este manual y las diversas ilustraciones quizá no sean aplicables a su vehículo en particular. Si desea información adicional, consulte a su concesionario General Motors.

TABLA DE SIMBOLOS



NOTAS

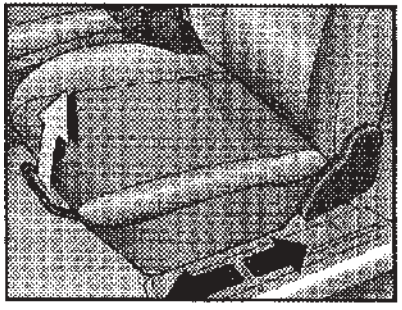
CAPITULO I

ANTES DE CONDUCIR SU VEHICULO

ASIENTOS

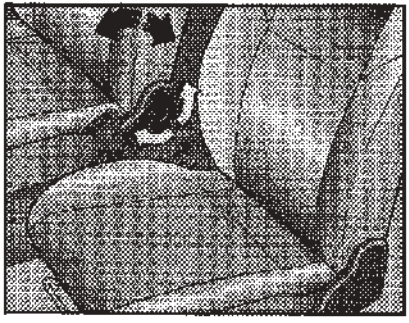
Regulación de los Asientos

Tirar de la palanca, desplazar el asiento, soltar la palanca, hacer encajar el asiento en forma perceptible.



No variar nunca la posición del asiento del conductor estando en marcha el vehículo porque puede suceder que el asiento se desplace incontroladamente con la palanca liberada.

Regulación de los Respaldos



Girar la rueda de mano interior.

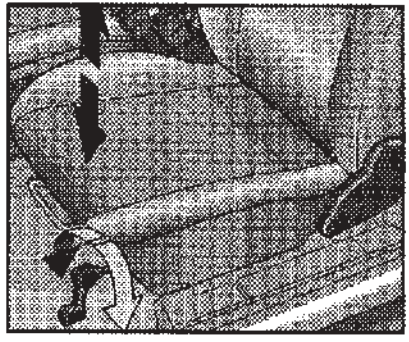
Adaptar el respaldo a la posición correcta.

Abatimiento de los Respaldos de los Asientos Delanteros

Levantar el botón de desbloqueo.

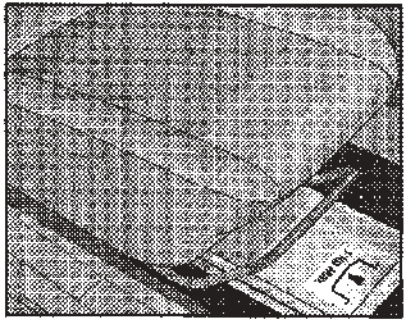
Para entrar y salir de detrás, voltear hacia adelante los respaldos de los asientos delanteros.

Regulación de altura del Asiento del Conductor *



Para vehículos que tengan regulación de altura, gire la manivela ubicada en la parte frontal del asiento, con este sistema, la posición del asiento puede ser ajustada de acuerdo a la altura del conductor en relación a los pedales y volante de dirección.

Portaobjetos Deslizable *

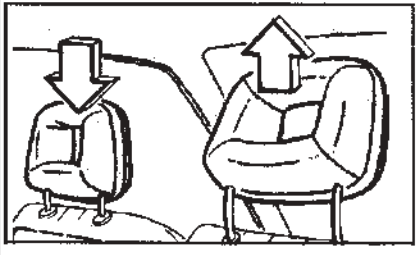


Debajo del asiento del pasajero hay un portaobjetos deslizable. Para abrirlo, levantarlo por la asidera y sacarlo hacia adelante.

Carga Máxima: 1 kg.

Al cerrar debe enclavar con un sonido audible.

Para Ajustar la Altura de las Cabeceras *

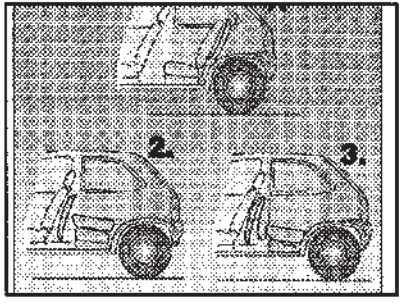


Tirar hacia arriba o presionarlas hacia abajo.

El canto superior de las cabeceras debe encontrarse aproximadamente a la altura de los ojos - nunca a la altura de la nuca.

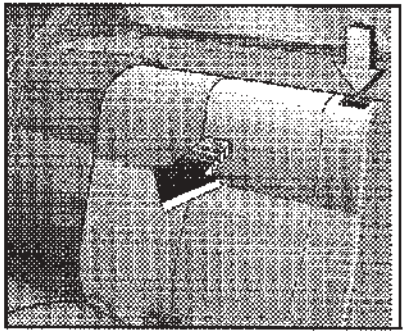
Ampliación de la Cajuela

La siguiente figura muestra tres posibilidades para ampliar la cajuela:



1. Descolgar la cubierta de la puerta trasera.

   Libere el respaldo del asiento (entero o dividido) con los broches de presión y abatirlo ligeramente hacia adelante.
   En algunas posiciones intermedias, los respaldos divididos pueden asegurarse hasta quedar en posición vertical.



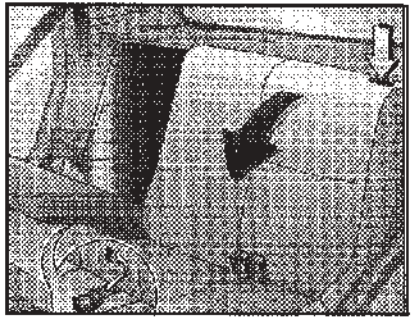
Colocar la cubierta detrás del respaldo del asiento trasero.

Enderezar el respaldo (entero) asegurándolo perceptiblemente.

Asegurar el respaldo (dividido) en la posición elegida.

2. Desbloquear el respaldo entero o dividido con los broches de presión y abatirlo sobre el asiento.

La cubierta se puede colocar detrás de los asientos delanteros.



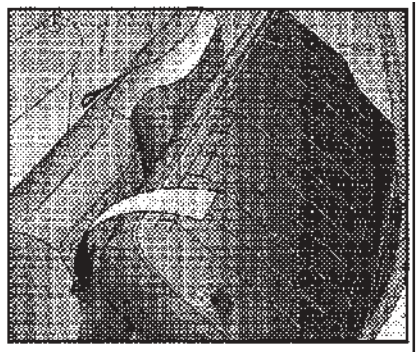
3. Desbloquear los muelles de fijación presionándolos.

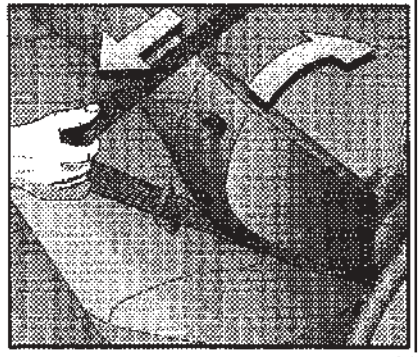
Desplazar hacia adelante los asientos delanteros.

Abatir hacia arriba el asiento trasero alzándolo por el lazo.

Con los broches de presión desbloquear el respaldo (entero o dividido) y abatirlo hacia adelante.

La cubierta se puede colocar detrás de los asientos delanteros.





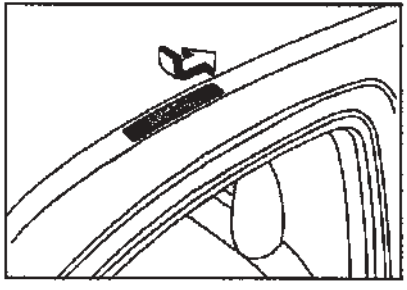
ENDEREZAR EL RESPALDO DEL ASIENTO TRASERO:

Colocar el cinturón de seguridad delante del respaldo para que no quede aprisionado. Asegurar perceptiblemente el respaldo entero.

Asegurar perceptiblemente el respaldo dividido en posición vertical, o en cualquier otra inclinación, ya sea en posición intermedia o en la posición final: presionar el botón y asegurar el respaldo.

ATENCION: Encargar el desmontaje y montaje de los asientos delanteros solamente a un taller autorizado GM.

Portaequipajes



Existen 4 puntos de fijación en el techo para instalación del porta- equipajes. Para acceder a esos puntos presione las tapas y muévalas en el sentido indicado por la flecha.

CINTURONES DE SEGURIDAD

Póngase siempre su cinturón de seguridad antes de iniciar la marcha incluso en el tráfico urbano ya que éste le puede salvar la vida (recuerde que el 70 % de los accidentes ocurren dentro de un radio de 15 Kms fuera de nuestro hogar).

También las mujeres embarazadas deben ponerse siempre el cinturón de seguridad.

En caso de accidente, los pasajeros de la parte trasera de su Chevy que no usen el cinturón de seguridad pueden ser causa de peligro para el conductor, para el pasajero acompañante y para sí mismos.

Cada cinturón de seguridad está diseñado para ser usado por una sola persona, los niños demasiado pequeños SIEMPRE deben ser transportados en sillas especiales para bebé.

Desenrollar sin tirones el dispositivo de enrollamiento del cinturón de seguridad, pasarlo por encima del hombro y encajar la hebilla en el cierre.

Al colocarse el cinturón, preste atención a que éste no se encuentre retorcido. El cinturón abdominal debe estar bien adaptado al cuerpo. El respaldo no debe estar demasiado reclinado hacia atrás.

Para soltar el cinturón, presionar la tecla roja en la hebilla. El cinturón se enrolla automáticamente.

Cinturones de Seguridad de Tres Puntos.

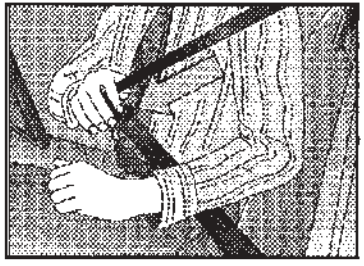
El vehículo va equipado con cinturones de seguridad de tres puntos con sistema automático de enrollamiento de bloqueo diseñado para que se ajuste por sí solo, que a velocidad constante y regular, permiten absoluta libertad de movimientos manteniéndose siempre bien adaptado al cuerpo por estar tensado por el muelle correspondiente.

Al acelerar o desacelerar bruscamente en todas direcciones, el cinturón queda bloqueado instantáneamente. Es posible comprobar esta función de bloqueo desplazando voluntariamente el cuerpo con rapidez hacia adelante.

- Tras un accidente de magnitud mayor se deben sustituir los cinturones de seguridad solicitandolos a un taller autorizado GM.

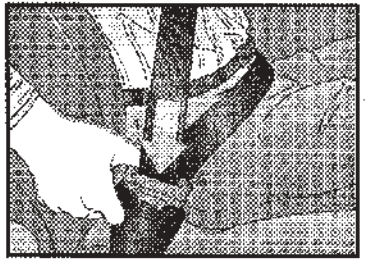
Manejo de los cinturones

Abrochado: Tirar con suavidad del cinturón desenrollándolo y colocarlo por encima del cuerpo, sin retorcerlo.



Insertar la lengüeta en la hebilla (figura siguiente). El respaldo del asiento no debe estar demasiado reclinado hacia atrás. El cinturón abdominal debe estar sin retocer y bien adaptado. Tense a menudo durante el viaje el cinturón mediante un tirón en el cinturón toráxico.

Especialmente en el caso de mujeres embarazadas, el cinturón pélvico debe pasar lo mas abajo posible del abdomen para evitar la presión sobre el mismo.

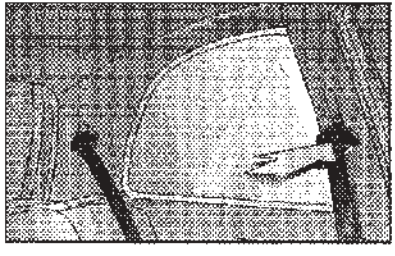


La ropa holgada dificulta el acoplamiento adecuado del cinturón. Este no deberá llevarse por encima de objetos duros o quebradizos en los bolsillos de su ropa, como por ejemplo bolígrafo y gafas, ya que éstos pueden producir lesiones.

Ajuste de altura para cinturones de acientos delanteros

Del punto de ajuste superior:

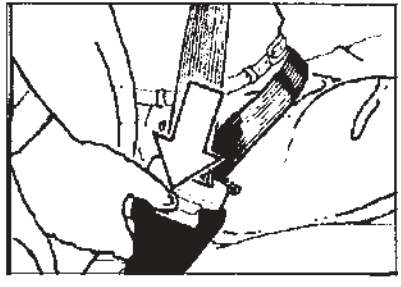
- No deberá regularse durante la marcha,
- sacar un poco el cinturón,
- presionar el pivote central,
- ajustar la altura,
- cerciorarse de que ajuste en forma perceptible.



El procedimiento anterior es especialmente importante sobre todo cuando el pasajero ha necesitado un ajuste más bajo. El ajuste demasiado alto puede resultar incomodo.

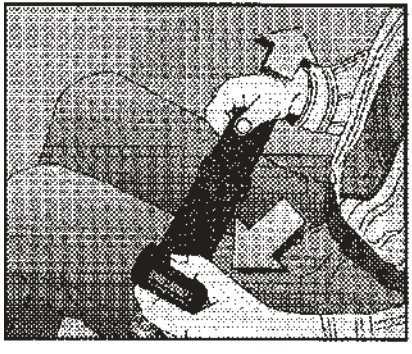
Libramiento

Para desabrochar el cinturón ha de presionarse el pulsador de color rojo en la hebilla, el cinturó se enrrolla automáticamente.



Cinturón abdominal

En el centro del asiento trasero: Para ajustar la longitud, sujetar la lengüeta de cierre y tirar con suavidad, insertar la lengüeta en la hebilla y ajustar el cinturon.



Control de los cinturones

Debe controlarse de vez en cuando el estado de las diversas partes del sistema de los cinturones de seguridad haciendo reponer las que tengan algún daño. Los cinturones que se hayan distendido a causa de un accidente, deberán sustituirse por otros nuevos.

No debe efectuarse ninguna clase de variaciones en los cinturones, en sus puntos de sujeción o en los dispositivos automáticos de enrollamiento y en los cierres de los cinturones de seguridad.

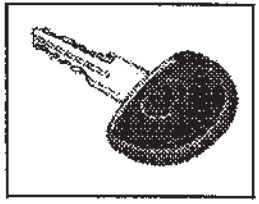
Prestar atención para que los cinturones no sean aprisionados o dañados por cantos agudos o esquinas.

CAPITULO II
ARRANQUE Y OPERACION

LLAVES

Sólo una llave para su vehículo.

- Las cerraduras de puertas y cajuela (o puerta trasera), cilindro de arranque (encendido), cerradura de guantera (no aplica para versiones austeras) y tapón de gasolina funcionan con una misma llave.



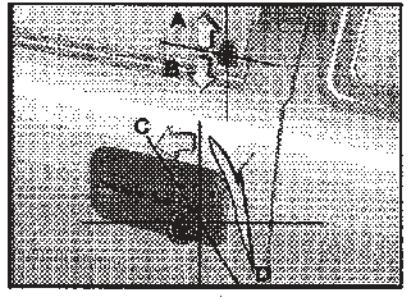
- Además se proporciona una llave de repuesto, que debe ser guardada en un sitio seguro (nunca en el mismo automóvil).
- En caso de extraviar la llave es posible obtener un duplicado, acudiendo a su concesinario General Motors.

No es conveniente elaborar duplicados fuera de un concesionario autorizado, puesto que este tipo de copias pueden dañar el mecanismo interno de la cerradura.

SEGUROS MECANICOS PARA PUERTAS

Para abrir la puerta por fuera del vehículo cuando los seguros estén activados (Posición B), introduzca la llave en la cerradura y gire ésta a la posición C y levante la manija.

Para cerrar la puerta por fuera del vehículo cuando los seguros esten desactivados (Posición A), introduzca la llave en la cerradura y gire ésta a la posición D.



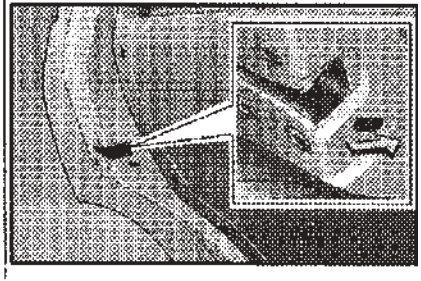
Para cerrar por dentro: Baje los seguros.

PROTEJASE CONTRA ROBOS CONSULTE "ALARMA ANTIROBO" en donde aparecen sugerencias para proteger su vehículo.

Al cerrar la puerta del conductor con el seguro abajo, éste saltará automáticamente a su posición de abierto (seguro contra cierre de la puerta en caso de olvido de llave en el interior del vehículo).

El seguro no salta si se levanta la manija al cerrar la puerta.

Seguro Contra Apertura Imprevista (para niños)



Los vehículos con puertas traseras están equipados con un seguro especial que impide la apertura imprevista.

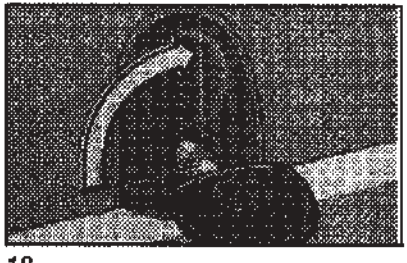
Al estar la palanca de cerradura de la puerta trasera hacia abajo es imposible abrir la puerta desde dentro. Sólo puede abrirse desde fuera (siempre y cuando el seguro no esté abajo).

Puerta de la cajuela

Bloqueado: con la ranura del botón en posición vertical.

Desbloqueado: con la ranura del botón en posición horizontal.

La cerradura se libera al presionar el botón.

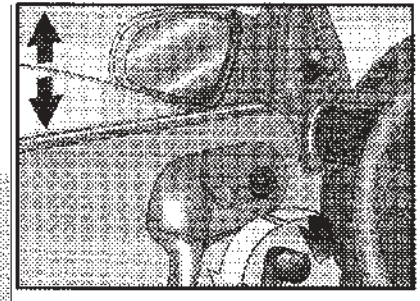


La matrícula es visible e iluminada adecuadamente, al estar cerrada la puerta de la cajuela, por tanto no está permitido circular con la puerta de la cajuela abierta.

IMPORTANTE: Al montar accesorios en la cubierta de la cajuela aumenta su peso. Si por esta razón, ya no se mantiene en la posición abierta, sírvase solicitar a un taller autorizado GM el montaje de resortes reforzados.

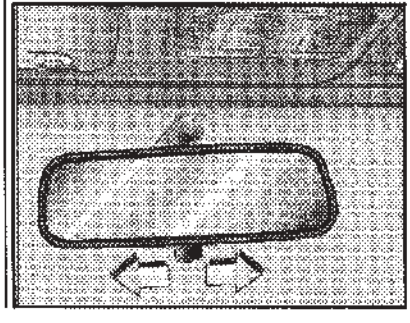
Ventanillas de las Puertas

Estas se accionan con la manija correspondiente para vehículos con elevadores mecánicos.



Espejos Retrovisores

Adaptar el espejo retrovisor interior y exterior a la posición adecuada.



Espejo retrovisor interior: ajustar a la altura (articulación en el parabrisas).

Para reducir los deslumbramientos nocturnos, mover lateralmente la palanca situada abajo del espejo retrovisor interior.

Los espejos retrovisores exteriores se ajustan con la palanca desde dentro.

Encendedor de cigarros*

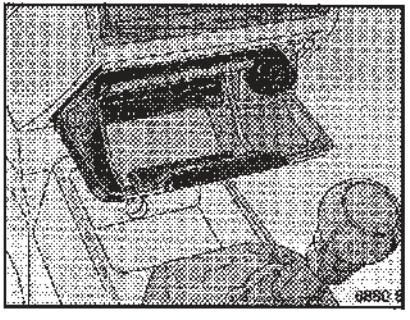
El encendedor de cigarros se encuentra debajo del portaobjetos o bien del radio. Bajar la cubierta del cenicero, presionar el encendedor de cigarros estando el encendido conectado. El encendedor se desconecta cuando está incandescente la resistencia en espiral. Extraerlo entonces.

Ceniceros

Sólo para ceniza, no aptos para residuos inflamables.

Bajar la tapa del cenicero.

Para vaciarlo levantarlo por los dos lados y retirarlo.



Viseras

Las viseras están acojinadas. Pueden abatirse, protegiendo así contra el deslumbramiento. También pueden girarse hacia los lados.

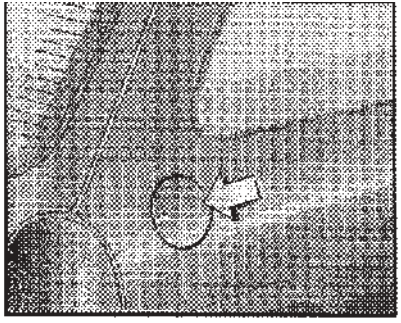
Llenado Tanque de Gasolina

¡Mucha precaución con el combustible!

Antes de cargar combustible, apagar el motor.

La gasolina es flamable y explosiva. Por ello al manejar combustible o al encontrarse en sus proximidades, evite acercar algún tipo de fuego o flama. No fume cerca de la gasolina. Estas dos advertencias son válidas incluso cuando sólo se percibe el olor característico de la gasolina. Si se percibe este olor dentro del vehículo, deberá determinarse la causa por un concesionario autorizado GM. Para corregirla inmediatamente.

La tapa para llenar el tanque de combustible se encuentra en la parte posterior derecha del vehículo.



Tapón de combustible con cerradura *

Abrir la tapa del tanque de combustible; introducir la llave en el tapón y girar hacia la izquierda para abrirlo.

El tanque de combustible está provisto de un sistema de limitación de llenado, que evita un llenado excesivo del tanque.

Para cerrar el tapón de combustible gírela hacia la derecha hasta el tope; gire la llave a la derecha y sáquela; cierre la tapa del tanque de combustible.

Se debe limpiar inmediatamente, el combustible que se derrame.

REQUERIMIENTOS DE COMBUSTIBLE

El motor de su vehículo está diseñado para usar la nueva gasolina sin plomo (87 octanos mínimo).

¡ IMPORTANTE: El usar gasolina con plomo dañará el sensor de oxígeno y el convertidor catalítico, también puede afectar los controles de emisiones, economía de combustible, la manejabilidad del vehículo y los niveles de emisiones del sistema de escape.

Los daños causados por usar gasolina con plomo no son cubiertos por la póliza de garantía.

Gasolina Oxigenada

Su vehículo debe utilizar gasolina sin plomo, la cual contiene gasolina y oxigenantes como Methyl Tertiary Butyl Ether (MTBE).

Usted puede utilizar gasolina hasta un 11% de MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) y estar cubierto por la garantía del vehículo. El MTBE es considerado similar a la gasolina y no afectará la operación de su vehículo.

Gasohol

El uso de Gasohol, una mezcla de gasolina y metanol (alcohol de madera o sintético), ***no se recomienda para este vehículo.***

Su vehículo está equipado con un sistema electrónico de control que mantiene la óptima relación de aire-combustible para lograr la máxima eficiencia del motor a cualquier altitud que opere.

La adición de alcohol modifica la relación aire-combustible y afecta en consecuencia la eficiencia del motor.

NOTA: El gasohol derramado sobre la carrocería puede causar daños a la pintura, mismos que no están cubiertos por la garantía del vehículo nuevo.

DATOS IMPORTANTES SOBRE EL CONSUMO DE COMBUSTIBLE Y LA FORMA DE REDUCIRLO

Cuándo, cómo y dónde maneje usted, se reflejará en el kilometraje que obtenga por litro de gasolina. Su cuidadosa atención al mantenimiento del vehículo también contribuirá en forma muy importante a la economía del combustible.

Arrancones Bruscos

Ahorre gasolina y prolongue la duración de su motor y sus llantas (evitando aceleraciones bruscas) al partir de los semáforos y señales de ALTO.

Manejo en Tránsito Intenso

Las paradas y arrancadas frecuentes, en cualquier recorrido, disminuyen en forma notable el kilometraje por litro. Aunque se trate de un recorrido corto, trate de evitar el tráfico y los semáforos. Calcule su velocidad para evitar paradas innecesarias.

Marcha Mínima Excesiva

El auto detenido con el motor en marcha, desperdicia gasolina. Si tiene que esperar unos minutos que no sean entre el tráfico, es mejor parar el motor.

Frenadas Repentinas

Las frenadas repentinas en sí, no desperdician gasolina; pero, se desperdicia su energía en forma de calor al frenar. Luego, se requiere más gasolina para volver a acelerar a la velocidad de marcha.

Lubricantes

Un vehículo bien lubricado significa menor fricción entre las partes movibles. Consulte el Programa de Mantenimiento para los intervalos y lubricantes recomendados.

5ª Velocidad (TRANSEJE MANUAL)

Esta velocidad le permite a su motor trabajar menos revolucionado, reduciendo así el consumo de combustible.

Filtro de Aire

El motor de su automóvil produce potencia a partir de una mezcla de aire y gasolina. El aire entra al motor por el filtro de aire; por tanto, es muy importante limpiarlo o reemplazarlo a los intervalos requeridos. Un filtro de aire que está sucio, reduce la eficiencia del motor.

RECOMENDACIONES DE CIRCULACION

Los primeros 1000 Km

Conduzca con precaución y variando la velocidad. No acelere a fondo. No fuerce el motor circulando a un régimen de revoluciones del motor demasiado bajo.

Cambie a menudo de velocidad. En cada velocidad no pise el acelerador más allá de su recorrido total. No circule a más del 75% de la velocidad máxima.

Las indicaciones anteriores protegerán al tren motriz, por ejemplo el transeje.

Circular sólo con el Motor en Marcha

No rodar nunca ni circular cuesta abajo con el motor parado ya que muchos sistemas dejan de funcionar (p. ej. Dispositivos de señalización). Con esto se pone Ud. mismo en peligro y pone en peligro a los demás.

Viajes por Terrenos Montañosos

El ventilador del radiador de su vehículo es accionado eléctricamente. Su rendimiento refrigerante no es por tanto dependiente del régimen del motor. A un régimen elevado del motor se genera mucho calor, y si éste es bajo se genera menos. Por ello se aconseja que en pendientes se mantenga lo más posible el impulso del vehículo antes de cambiar a una velocidad inmediata inferior.

Parada del Motor

Si la temperatura del refrigerante ha aumentado demasiado, p. ej. después de un viaje por terreno montañoso dejar el motor 2 minutos aproximadamente en marcha para evitar una acumulación calorífica.

Ahorrar Energía - Mayor Kilometraje

Sírvase observar las recomendaciones de circulación en esta página y los consejos para ahorrar energía al principio de este manual de instrucciones.

Conduciendo técnicamente de la forma correcta y económicamente, asegura Ud. El rendimiento de su vehículo alargando así también la vida útil del mismo.

Régimen del Motor

Circule a un régimen del motor favorable cualesquiera que fueran las condiciones de manejo.

Caliente el Motor Circulando con el Vehículo

El motor debe calentarse con el vehículo en movimiento. No acelerar a fondo mientras el motor no haya alcanzado su temperatura de servicio normal.

Haga Cambios de Velocidad con Frecuencia

No revolucione el motor en marcha mínima ni en recorridos cortos.

El circular a revoluciones del motor demasiado altas, así como la circulación en trayectos cortos, incrementan el desgaste y el consumo de combustible.

Cambio a la Velocidad Inmediata Inferior

Cuando disminuya la velocidad, haga el cambio a la velocidad inmediata inferior y no conduzca a medio embrague con el motor acelerado, especialmente por terrenos montañosos.

Embrague

Aproveche siempre el recorrido total del pedal del embrague para evitar dificultades al cambiar de velocidad en el transeje. Por esta razón no debe colocarse nada que obstruya el viaje total de los pedales. El pedal de embrague no debe utilizarse como apoyo para el pie, porque si se hace habrá un considerable desgaste del embrague.

Mantenga la Batería en Buenas Condiciones

Circulando lentamente en el tráfico urbano, o en tráfico pesado, desconecte todos los instrumentos o accesorios consumidores de energía eléctrica que no sean necesarios (desempañador trasero, faros adicionales, etc.).

Al poner en marcha el motor, pisar el pedal del embrague para evitar la resistencia derivada del aceite frío en el transeje, descargando así el motor de arranque y la batería.

COMBUSTIBLE

Consumo de Combustible

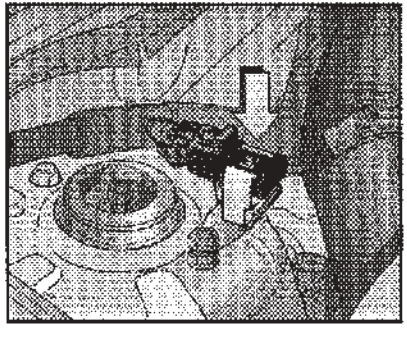
El consumo de combustible (véase página 21) se determina bajo condiciones de circulación preescritas.

Los combustibles con un índice de octano demasiado bajo pueden dar lugar a que el motor produzca golpeteo. GM no puede responsabilizarse de los daños originados por este motivo.

Si en algún país determinado sólo pueden obtenerse combustibles de bajo índice de octano, es necesario realizar medidas eventuales necesarias, por un taller autorizado GM.

Los combustibles con un índice de octano alto se pueden utilizar siempre.

Su vehículo puede contar con un codificador de índice de octanaje, localizado en el compartimiento del motor, el cual es inoperante para los vehículos vendidos en México.

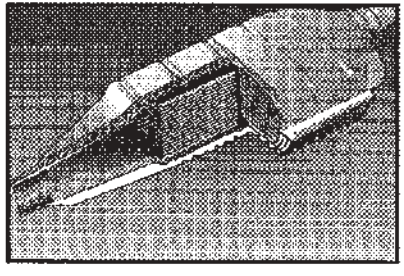


Los combustibles con índice de octano más alto al codificado no producen daños.

Rendimiento de Combustible

El cálculo de rendimiento de combustible de este vehículo, esta basado en pruebas de laboratorio y condiciones de manejo de acuerdo a la Norma Oficial Mexicana; NMX-AA-11-1993-SCFI. Cualquier variación sobre el rendimiento de combustible, durante el manejo del vehículo, se puede deber a alguno de los siguientes factores tipo de combustible, empleo de aire acondicionado, factores externos del medio ambiente: (clima, altitud, lluvia, viente, etc.) trafico, hábitos de manejo de él o los conductores, y condiciones topográficas del terreno sobre el cual se conduzca el vehículo.

VEHICULOS EQUIPADOS CON CONVERTIDOR CATALITICO



Es un dispositivo de control de emisiones de gases tóxicos que forma parte del sistema de escape y sirve para reducir la emisión de contaminantes. El convertidor está constituido por un material cerámico revestido de metales preciosos que actúan como catalizadores. Para impedir o prevenir su contaminación y por tanto su pérdida de efectividad catalítica irreversible, **SOLO SE DEBE USAR GASOLINA SIN PLOMO.** La gasolina con plomo también daña irreparablemente el sensor de oxígeno y el sistema de control computarizado de dosificación de combustible, lo cual puede afectar el control de emisiones.

Prevención de Daños al Convertidor Catalítico, al Vehículo y a sus Proximidades:

1. Mantenga el motor en óptimas condiciones de operación. Alteraciones en el funcionamiento de los sistemas eléctrico, electrónico de inyección de combustible o en el de ignición pueden originar temperaturas muy altas e inusuales en el convertidor catalítico y en el escape, las cuales pueden prender los materiales que se encuentren debajo del piso del vehículo en el área del convertidor. Por esta razón no conduzca su vehículo si detecta que tiene problemas de ignición o pérdida de potencia notables o alguna otra alteración anormal. Si esto ocurre

diríjase a su concesionario GM para que revise el motor y el sistema de escape de su vehículo.

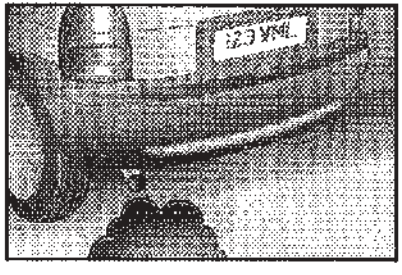
2. No empuje ni remolque su vehículo para arrancarlo pues esto puede provocar altas temperaturas en el convertidor catalítico y en el escape lo que puede originar que se enciendan los materiales que cubren el piso sobre el área del convertidor.

3. No estacione ni, mantenga su vehículo en operación sobre materiales combustibles como pasto u hoja seca, pueden encenderse al entrar en contacto con el sistema de escape.

4. Tenga precaución al conducir su vehículo sobre caminos con obstáculos tales como piedras, topes, vibradores, rampas, etc. debido a que el convertidor tiene elementos cerámicos muy frágiles en su interior, que puedan dañarse.

LA NO PREVENCION DE ESTOS EFECTOS, NULIFICA LA GARANTIA POR LOS DAÑOS QUE ESTO PUDIERA PROVOCAR

SISTEMA DE ESCAPE



En el primer viaje se pueden generar evaporaciones de humo de cera y aceite del sistema de escape. Deje evaporar al aire libre el vehículo para corregir esta situación. Evite su inhalación.

Precauciones con el Gas de Escape (Monóxido De Carbono)

Evite respirar los gases del sistema de escape porque contienen monóxido de carbono (CO), que es un gas potencialmente letal, aunque es incoloro e inodoro.

Si en cualquier momento sospecha que están penetrando gases del escape al compartimiento de pasajeros, haga determinar y corregir la causa a la mayor brevedad posible. Si es indispensable manejar en esas condiciones, hágalo con todas las ventanas completamente abiertas

La mejor protección contra la entrada del monóxido de carbono al interior del automóvil, es un buen mantenimiento del sistema de escape, carrocería y sistema de ventilación. Se recomienda que su Concesionario GM inspeccione el sistema de escape y carrocería, en los siguientes casos:

- Si se nota cualquier cambio en el sonido del sistema de escape.
- Cada vez que se levante el vehículo para cambiar el aceite.

- Siempre que el sistema de escape o la parte inferior del vehículo hayan sufrido algún daño.

Para asegurar el funcionamiento correcto del sistema de ventilación del automóvil, la rejilla de entrada de aire en la base del parabrisas debe estar libre de hojas, basura u otras obstrucciones en todo tiempo.

ESTAR DENTRO DE UN AUTOMOVIL PARADO Y CON EL MOTOR EN MARCHA POR UN PERIODO PROLONGADO ES PELIGROSO Y NO SE RECOMIENDA.

No haga funcionar el motor dentro de lugares cerrados, tales como los garajes, más tiempo del necesario para meter o sacar el vehículo.

Cuando el vehículo esté detenido en un lugar abierto y con el motor en marcha por algunos minutos, se deben observar las siguientes precauciones:

- Si su vehículo está equipado con calefactor o enfriador, ajuste el sistema de calefacción o enfriamiento para hacer entrar aire forzado al vehículo, con el ventilador puesto a una velocidad media o alta y todos los controles en alguna otra posición de funcionamiento (excepto **"OFF"** o **"MAX"** con aire acondicionado manual).

La tapa del compartimiento de equipaje (cajuela) debe estar cerrada cuando el vehículo está en movimiento, para evitar el ingreso de gases de escape hacia adentro del automóvil. Sin embargo, si por alguna razón es necesario tener abierta la cajuela con el motor encendido, observe las siguientes precauciones:

- Cierre todas las ventanas.
- Si su automóvil está equipado con calefactor o enfriador, ajuste el sistema de calefacción o enfriamiento para hacer entrar aire forzado al vehículo con el ventilador en velocidad alta, como se indica en los párrafos anteriores.
- En automóviles que tienen ventilas para el aire exterior, en o bajo el tablero de instrumentos, éstas deben estar totalmente abiertas.

Los Gases de Escape son Venenosos

El monóxido de carbono contenido en éstos es incoloro e inodoro, pero muy nocivo.

Evite inhalar los gases de escape.

No ponga nunca en marcha el motor con las puertas del garaje cerradas.

No circule nunca con la cajuela o ventanilla trasera abierta.

Sistema Anticontaminante

La tecnología del sistema de inyección de combustible permite principalmente controlar la mezcla carburante y la ignición del motor a fin de mantener en valores reducidos los gases nocivos del sistema de escape como: monóxido de carbono (CO), hidrocarburos no quemados (HC)y óxido de nitrógeno (NOx).

Esto depende del funcionamiento de la calibración de inyección de combustible la cual controla la mezcla carburante y el encendido.

En las revisiones periódicas preescritas en su póliza de garantía y programa de mantenimiento, así

como también, cuando Ud. perciba cualquier anomalía del motor o desempeño de su vehículo, llévelo a su taller autorizado GM, el cual cuenta con personal calificado y equipo electrónico que le podrá diagnosticar y corregir cualquier falla en la calibración electrónica de inyección de combustible.

De esta manera Ud. contribuirá a la protección del medio ambiente y además mantendrá su vehículo en óptimas condiciones para pasar sus pruebas de verificación de emisiones, sin ningún problema.

PROTEGER EL MEDIO AMBIENTE Y AHORRAR ENERGIA

Tecnología Avanzada

Al construir los nuevos vehículos, los ingenieros de GM dedican también especial atención a la protección del medio ambiente.

Para el desarrollo y la fabricación de su vehículo, GM ha utilizado materiales no agresivos para el medio ambiente y la mayoría, totalmente reciclables. Los procesos de producción de su vehículo también son favorables al medio ambiente.

La construcción y diseño de vanguardia facilita el desensamble de su vehículo y la separación de las partes, que pueden reutilizarse posteriormente.

Se ha prescindido de materiales tales como asbesto y cadmio.

En los novedosos sistemas para pintura se utiliza el agua como disolvente.

En los motores se ha reducido el porcentaje de sustancias nocivas de los gases del sistema de escape.

Usted como conductor de un vehículo GM, contribuye decisivamente a proteger el medio ambiente.

Proteger el Medio Ambiente

Contribuya a mantener en límites razonables el nivel de ruido y la emisión de gases contaminantes, conduciendo su vehículo consciente de la ecología, se protegen las materias primas, se logra un ahorro de energía y se mejora la calidad de vida. Por lo tanto, conduzcamos económicamente: "menor consumo de combustible - mayor kilometraje".

Las aceleraciones innecesarias incrementan considerablemente el consumo de combustible. El arrancar con el pedal del acelerador pisado a fondo, derrapando las llantas en el pavimento y con el motor a alto régimen de revoluciones produce un alto nivel de contaminación por ruido. Mejor tan pronto como sea posible cambie a la velocidad superior inmediata. Un vehículo que circula a 50 km por hora en la 2a. velocidad origina tanto ruido como tres vehículos que circulan en la 4a. velocidad a 50 km/h.

Los primeros 1000 kilómetros son decisivos para el rendimiento y la vida útil del motor. Sírvase leer imprescindiblemente las recomendaciones en la página 21.

Velocidad Uniforme

Las paradas y los arranques frecuentes, por ejemplo, en los semáforos, incrementan considerablemente el consumo medio de combustible y el

nivel de ruido. Intente evitar las paradas innecesarias observando la situación del tráfico en el trayecto que haya de circular.

Elija trayectos por los que circule con fluidez. Manteniendo la distancia de seguridad y sin cambiar de carril a carril puede evitar enfrenadas y aceleraciones bruscas que originan ruidos y una mayor contaminación por los gases del sistema, lo cual hace gastar mucho combustible. En zonas residenciales, especialmente de noche, conduzca pensando en los demás.

Velocidad en Marcha Mínima

También a la velocidad en marcha mínima, el motor consume combustible y genera ruidos. Resulta rentable apagar el motor incluso en las paradas que previsiblemente han de durar más de un minuto.

Tres minutos a la velocidad de marcha mínima, corresponden a casi un kilómetro de recorrido.

Altas Velocidades

Cuanto más alta es la velocidad, mayor es el consumo de combustible. Conduciendo con el pedal del acelerador pisado a fondo, el consumo es muy alto y se genera mucho ruido. Pisando un poco menos el acelerador se consigue una perceptible disminución del consumo sin que descienda considerablemente la velocidad. Al aumentar la velocidad, aumentan también los ruidos producidos por los neumáticos y por el aire. En la quinta velocidad, a partir de 70 km/h el ruido de los neumáticos determina el volumen de ruido al circular. Un coche a 150 km/h genera ruido como cuatro coches a 100 km/h, o diez coches a 70 km/h.

Las puertas

Deben cerrarse suavemente.

Inflado de los Neumáticos

Un inflado insuficiente produce gastos dobles: por un mayor consumo de combustible y por mayor desgaste de los neumáticos. Es muy rentable controlar con regularidad (cada 15 días) el inflado de los neumáticos.

Carga del Vehículo

La carga innecesaria incrementa el consumo de combustible, sobre todo al acelerar en el tráfico urbano, en el que 100 kg de carga pueden significar un mayor consumo de 0,5 lts. Por 100 km, o aún más.

Portaequipajes de Techo

Si usted tiene montado en su vehículo un dispositivo portaequipajes tome en cuenta que, dada su resistencia al aire, puede incrementar el consumo en aproximadamente 1 litro por 100 km. Desmonte el portaequipajes de techo si no tiene la intención de utilizarlo.

Reparaciones y Mantenimiento

Tanto para la producción como para los trabajos de reparación y mantenimiento, G.M. utiliza materiales no contaminantes.

No realice por cuenta propia reparaciones o ajustes al motor:

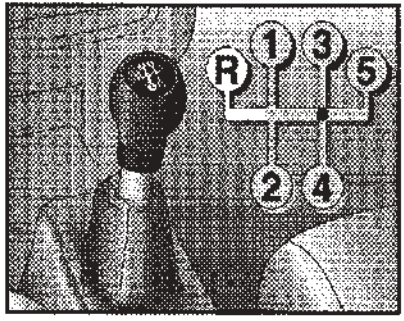
- Se podría infringir por falta de conocimientos la legislación concerniente a la protección ecológica si los materiales utilizados no se desechan adecuadamente.
- Puede ser perjudicial para la salud el contacto con algunos de los líquidos de servicio empleados.

Las partes reciclables no se aprovecharían de nuevo.

Solicitando los servicios de un taller autorizado GM se protegerá usted mismo, protegerá el ecosistema e igualmente a los demas conductores.

Transeje Manual

● = Punto muerto
1 a 4 = Velocidades 1 a 4
5 = Velocidad 5
R = Reversa



Poner la 5a. velocidad venciendo la resistencia hacia la derecha.

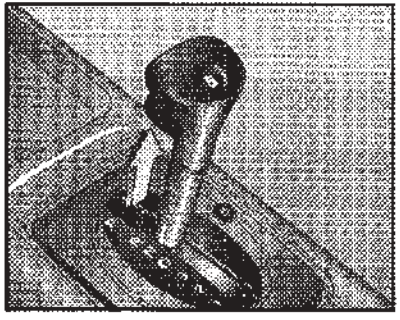
Poner la reversa con el vehículo detenido y como mínimo tres segundos después de aplicado el pedal de embrague hasta el fondo, tirando del anillo.

Si una velocidad no entra con suavidad a la posición deseada, regrese la palanca a punto muerto, embrague y desembrague brevemente e intente de nuevo.

Asegúrese de que para cada posición de la palanca de velocidades buscada, siga adecuadamente el patrón de cambio mostrado en la figura anterior.

Interruptor de embrague transeje manual

Su vehículo está equipado con un sistema de protección contra arranque accidental de motor denominado interruptor de ignición de pedal de embrague /Pedal Clutch Ignition Switch que evita que el motor se ponga en movimiento hasta que se aplique el pedal del embrague.

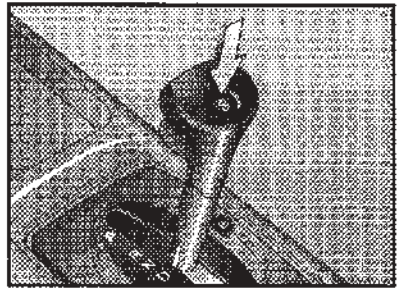


Transmisión Automática

P = Posición de Estacionamiento
R = Reversa
N = Posición Neutral.

El motor puede arrancarse exclusivamente en la posición de "P" o "N".

Para realizar el cambio a "P" o a "R", jale el liberador:
"P" - Aplique con el vehículo detenido, primero aplique el freno de mano.
"R" - Sólo con el vehículo detenido.



D = Primera a cuarta velocidad
3 = Primera a tercera velocidad
2 = Primera y segunda Velocidad
1 = Primera velocidad
Además
s = Programa de manejo "SPORTY"

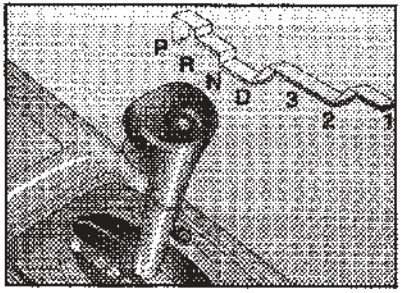
Seleccione 3, 2 ó 1 bajo ciertas condiciones en las cuales no se desee que determinados engranes de velocidad no se apliquen, por ejemplo una secuencia 4-3-4; durante el manejo en caminos con ráfagas de viento elevadas, o con el fin de emplear el efecto de frenado de motor cuando se maneja en pendientes descendientes.

Seguro para prevenir el cambio accidental de las posiciones "P", "R", "3" ó "1".

Jale el liberador localizado debajo de la palanca de cambios:

"1" y entonces "P" hasta estar totalmente detenido el vehículo.

No jale el liberador cuando seleccione o cambie a alguna velocidad en la dirección de "1" a "N" o desde "R" a "D".



Transmisión Automática *

Después de arrancar el motor y antes de hacer cambios a alguna posición de manejo, oprima el pedal del freno, ya que de otra forma el vehículo empezará a trepidar.

Una vez que la posición "D" ha sido seleccionada, el programa de manejo económico está en operación. La transmisión puede ser mantenida casi siempre en rango de manejo "D".

Si el pedal del acelerador se oprime suavemente la transmisión hará el cambio uniformemente hacia el engranaje de manejo económico en una etapa inicial. La posición de la palanca requiere ser cambiado manualmente sólo en casos excepcionales. Seleccionar "3", "2" ó "1" sólo cuando el proceso de cambio automático de velocidad ascendente quiere ser evitado o si se requiere usar adicionalmente el efecto de freno de motor.

Regrese a la posición de manejo "D" tan pronto como las condiciones lo permitan.

Las posiciones de la palanca de cambios "P", "R" y "N":

P=Estacionar (PARK). Las ruedas delanteras se bloquean. A ser seleccionada únicamente con el vehículo estacionado y el freno de mano aplicado.

R=Reversa. A ser colocada únicamente con el vehículo detenido.

N= Neutral.

Arranque el motor con la palanca de cambios en la posición "P" o "N" y con el freno de mano aplicado. No acelere durante el proceso de cambio o selección de rango de manejo.

Rango de Manejo "D"

D= Posición de manejo para condiciones de conducción normal desde primera hasta el engrane de cuarta.

Después de que el motor ha sido encendido y la posición "D" seleccionada, el programa de manejo económico está siempre operando.

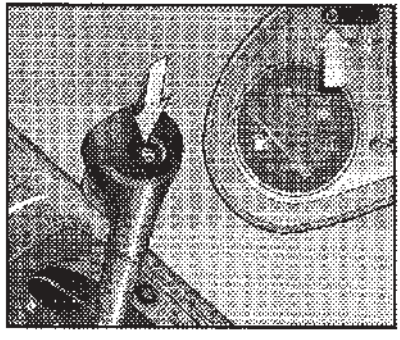
Rango de manejo "3"
3 = Posición de manejo para condiciones de conducción en primera, segunda y engrane de tercera.

La transmisión permanece en tercera a pesar de ir a altas velocidades.

Rango de manejo "2"
2 = Posición de manejo para engranes de primera y segunda, por ejemplo en caminos montañosos con viento; la transmisión no hará el cambio a engranes de tercera y cuarta.

Rango de manejo "1"
1 = Posición de manejo máximo efecto de frenado, por ejemplo cuando conduzca en pendientes descendientes severas; la transmisión no hará cambios fuera del engrane de primera.

Su vehículo está equipado con un sistema de protección denominado PBSL (Park Brake Shift Lever) Interruptor de la palanca de cambios que evita que pueda remover su llave del interruptor de ignición en la posición de Neutral (N) o cualquier otra, obligando que la palanca regrese a la posición de (P) Posicion de Estacionamiento para poder sacar la llave.



Programas de conducción electronicamente controlados*

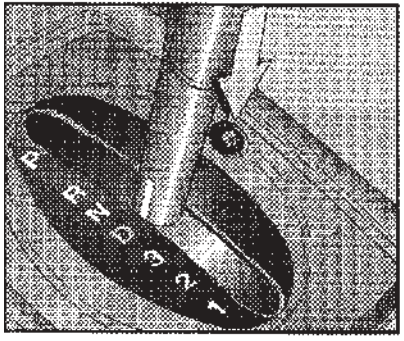
- Durante el programa "SPORTY" la transmisión realiza los cambios a velocidades de motor más altas: Oprima el botón "S" (el piloto ◐)

en el panel de instrumentos se enciende).

- Programa de economía, la transmisión realiza los cambios a velocidades de mototr más bajas. Oprima el botón "S" nuevamente.

- Ayuda para arranques en caminos resbalosos: oprima el botón ✲

- Programa de operación temperatura: Por medio del cambio de velocidad retrasado (a mayor velocidad del motor) seguido de un arranque en frío, el convertidor catalítico rápida y automáticamente alcanza la temperatura requerida para una óptima reducción de contaminantes.

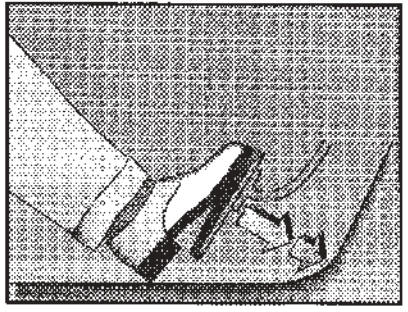


Ayuda para arranques en caminos resbalosos

En los eventos de arranque difícil sobre caminos resbalosos, oprima el botón (puede ser operado únicamente en la posición "D" más el control indicador el vehículo inicia su movimiento en el engrane de tercera).

Este dispositivo se desconecta:

- Arriba de aproximadamente 80 km/hr (50 mph).
- Presionando nuevamente el botón
- Seleccionando manualmente "P", "3", "2" ó "1".
- Manteniendo el pedal del acelerador totalmente oprimido más de dos segundos.
- Apagando el motor.



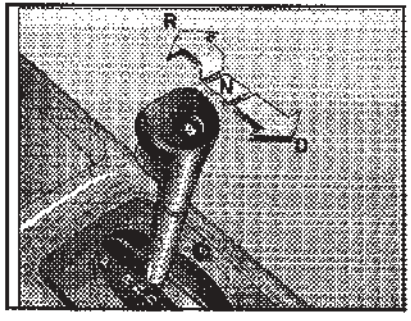
Sobremarcha

Cuando el pedal del acelerador es oprimido más allá de su punto de resistencia bajo ciertas velocidades, la transmisión hace el cambio descendente a la velocidad inmediata inferior. En esta condición se hace uso totalmente de la potencia de motor para acelerar.

Frenado de Motor.

Con el fin de utilizar el efecto de frenado de motor cuando conduzca pendiente abajo, seleccione el rango de manejo "3", "2" o si es necesario el "1" en el momento oportuno.

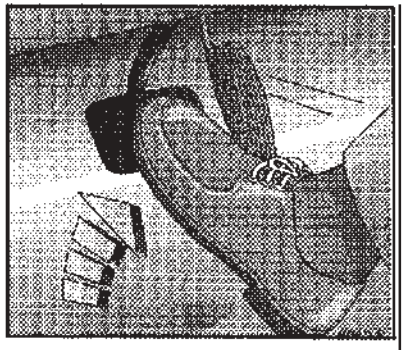
La acción de frenado es más efectiva en rango de manejo "1". Si se selecciona éste a una velocidad alta, la transmisión permanece en el engrane de segunda, hasta que el punto de cambio para el primer engrane de alcance, por ejemplo, como resultado de una desaceleración.



Maniobra para Desatascar el Vehículo

Si se hace necesario balancear el coche hacia adelante y atrás para liberarlo de la arena, lodo, nieve o un agujero, mueva la palanca selectora de "D" a "R" bajo un patrón repetido, mientras simultáneamente se aplica una presión ligera al pedal del acelerador. No desboque el motor y evite aceleraciones intempestivas.

Esto aplica sólo exclusivamente a las circunstancias mencionadas arriba.



Maniobrando con el Vehículo

Al maniobrar el vehículo hacia adelante y atrás durante los intentos de estacionarlo o al alinearlo frente a la entrada de la cochera, emplee el procedimiento antes mencionado. Regule la velocidad liberando ligeramente el pedal del freno.

Nunca oprima los pedales de acelerador y freno simultáneamente.

Deteniendo el vehículo

La palanca selectora puede dejarse en la posición (velocidad) o rango de manejo con el motor funcionando.

Cuando detenga su vehículo en alguna pendiente, aplique el freno de mano u oprima el pedal de freno. Para prevenir el sobrecalentamiento de la transmisión no incremente las revoluciones del motor para asegurar un ralentí suave mientras permanezca detenido, en el caso de tener la palanca de cambios aplicada en alguna velocidad.

Apague el motor si se detiene por un periodo largo de tiempo por ejemplo en un embotellamiento o en la espera en un puente elevadizo.

Antes de abandonar el vehículo, aplique el freno de mano, coloque la palanca de cambios en la posición de "P" y quite la llave del interruptor.

Dirección

Utilización de la dirección hidráulica

Si no pudiera contar con la fuerza que acciona la dirección hidráulica debido a la parada del motor o a falla en el operación del sistema, podrá, aún así, girar el volante, pero será necesario usar más energía muscular.

Cuidado con el retorno del volante de dirección a su posición normal después de las curvas, el cual es más lento que en la dirección convencional.

Al conducir en las curvas

Es importante realizar curvas a velocidad adecuada. Muchos accidentes divulgados en los periódicos, según los cuales el conductor perdió el control. suceden en curvas.

Estas son las razones:

- Sea el conductor experto o novato, al conducir en curvas, ellos están sujetos a las mismas leyes de la física. El roce de los neumáticos contra la superficie de la calle hace posible que el vehículo modifique su trayectoria cuando son dobladas las ruedas delanteras. Si no hubiese roce, la inercia mantendría el vehículo en la misma dirección. Usted puede percibir esta condición cuando dirige sobre una calle resbaladiza.
- El roce obtenido en una curva depende de la condición de sus neumáticos, de la superficie de la calle, del ángulo de la curva y de la velocidad desarrollada, constituyendo esta última un factor que se puede controlar al hacer curvas. Suponga que está haciendo una curva cerrada y, repentinamente aplica los frenos. Los dos sistemas de control -dirección y freno- deben actuar simultáneamente en los cuatro puntos de adherencia de los neumáticos con la superficie. Si el

frenado fuera violento, será mayor la demanda en los cuatro puntos. Podrá perder el control. Lo mismo puede ocurrir si estuviera haciendo una curva cerrada y acelerar súbitamente. Los dos sistemas de control involucrados -aceleración y frenado- pueden superar la adherencia de los cuatro neumáticos y hacer con que pierda el control. Si esto ocurre libere el pedal del acelerador, haga la curva en la dirección deseada y conduzca más despacio.

Fallas

Enciende intermitentemente

La transmisión no está efectuando los cambios automáticamente.

Usted puede continuar manejando. Cambie manualmente primero ya sea a tercera o a cuarta usando la palanca de cambios, recuerde que las posiciones de rango de velocidad corresponde a:

1 = Primera Velocidad.
2 = Segunda Velocidad.
3 = Tercera Velocidad.
D = Cuarta Velocidad.
N = Posición Neutral.
R = Reversa
P= Posición de Estacionamiento

Si el piloto continua encendiendo intermitentemente después de que el motor se ha encendido nuevamente consulte a su distribuidor de servicio GM autorizado. El sistema de autodiagnosis integral, permite que las fallas sean remediadas rápidamente.

Transmisión Automática.

El acelerar a fondo, el desbocar intempestivamente el motor, el programa de manejo "SPORTY" y el realizar cambios innecesarios manualmente de velocidad, pueden incrementar severamente el consumo de combustible.

- Cuando usted selecciona "D" la transmisión se encuentra bajo el régimen del programa de manejo económico. La transmisión puede estar casi siempre en esta posición de rango de manejo. Si el pedal del acelerador es oprimido suavemente en una condición temprana, la transmisión cambiará hacia los engranes del programa económico.

Antes de comenzar un viaje, controlar:

- El estado y el inflado de los neumáticos.
- Las puertas no deben estar con el seguro (para posibilitar ayuda desde el exterior en caso de emergencia).
- No debe haber ningún objeto en la superficie ante la luneta trasera (se reflejan en el cristal, quitan la visibilidad y salen disparados hacia adelante en caso de un enfrenón).

- Las ventanillas, los espejos retrovisores y la iluminación exterior deben funcionar y estar limpios de suciedad, nieve y hielo.
- Los espejos retrovisores deben estar perfectamente ajustados.
- Efectúe un control de los frenos.

Puesta en marcha

- Transmisión Manual:

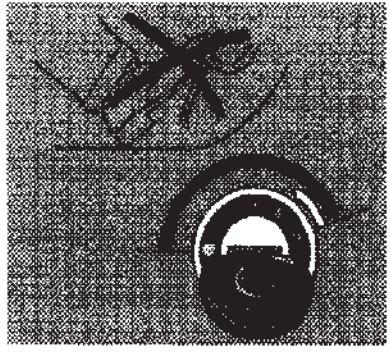
Cambio en punto muerto, pisar el embrague.

- Transmisión Automática:

Coloque la palanca en posición "P" o "N"

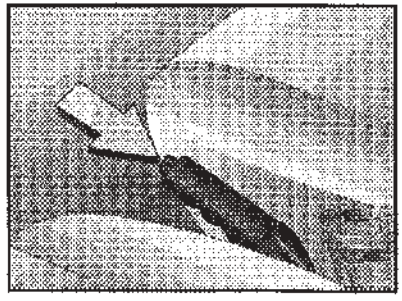
Sin acelerar Girar la llave hasta III.

A medida que aumenta la temperatura del motor, el régimen del motor elevado regresa paulatinamente hasta el régimen de velocidad de marcha mínima normal.



Soltar el freno de mano

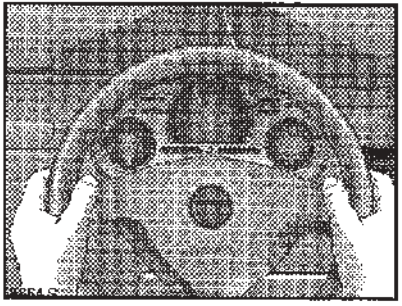
Levantar un poco la palanca. Presionar el botón . Bajar por completo la palanca.



El freno de mano actúa sobre los tambores de freno de las ruedas traseras. El freno funciona automáticamente al subir la palanca.

Y ahora, "¡Buen viaje!" Conduzca Ud. Cuidadosa y económicamente, protegiendo el medio ambiente

Sírvase omitir todo lo que pueda distraerle de la condución durante la marcha.



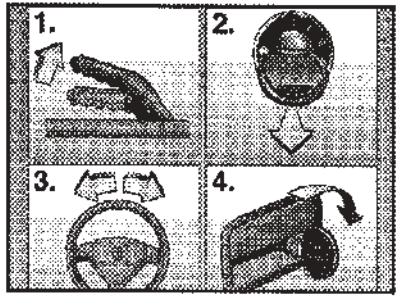
Preste atención a las instrucciones para circular y a los consejos para ahorrar combustible y circular con el mínimo ruido, detalles al principio de este capítulo.

Sírvase seguir los avisos por radio sobre la situación del tráfico.

Instrucciones para circular página 22

Estacionamiento del Vehículo

1. **Aplicar el freno de mano, poner la 1a. velocidad o la reversa.**
2. **Para el motor, sacar la llave.**
3. **Girar el volante hasta que la dirección quede bloqueada.**
4. **Cerrar con llave el vehículo.**



Trabajos del Servicio Postventa Piezas y Accesorios Originales GM Mantenimiento

Su taller autorizado GM está siempre dispuesto a prestarle ayuda y garantizar la realización de los trabajos necesarios en base a las directrices de la fábrica. Aquí se atiende correctamente a su vehículo.

Libro de cupones del programa de protección página M-15

Para su seguridad

Efectuar con regularidad los controles recomendados en los capítulos respectivos.

Haga efectuar los trabajos relacionados en el Programa de Mantenimiento por un taller autorizado GM.

Haga reparar inmediatamente las averías por un taller autorizado GM. En caso necesario, interrumpa el viaje.

Sírvase tener presente en su interés:

Recomendamos la utilización de "Piezas y Accesorios Originales GM" y piezas de transformación homologadas expresamente para su tipo de vehículo. Estas piezas se han sometido a verificaciones especiales,

en las cuales se ha controlado su seguridad funcional de servicio y si son apropiadas especialmente para los vehículos Chevrolet. A pesar del permanente estudio del mercado, no podemos enjuiciar no tampoco responder por otros productos - aún cuando exista en un caso particular una autorización competente o de otra índole.

Las "Piezas y los Accesorios Originales GM" y piezas de transformación homologadas, las puede adquirir en su taller autorizado GM. Allí, puede recibir asesoramiento detallado - también sobre modificaciones técnicas admisibles - y se realiza el montaje correctamente.

Servicio y Mantenimiento - pág. 99 hasta 114.

Esto ha sido breve y concisamente lo más importante.

Le rogamos, no obstante, que continúe leyendo.

Su vehículo tiene aún más instrumentos y mandos y quizá también diversos equipos especiales.

Además encontrará Ud. importantes informaciones sobre:

- **Manejo**
- **Seguridad y**
- **Mantenimiento,**
- **Así como un índice por orden alfabético completo.**

Liberación de palanca de cambios al accionar el pedal del freno

Su CHEVY con Transmisión Automática está equipado con un sistema de protección para evitar que se ponga en Movimiento Repentinamente al accionar el sistema de arranque.

Este sistema tiene un interruptor de seguridad que sólo permite que arranque el motor con la palanca selectora en la posición "P".

P-ESTACIONAMIENTO. Esta posición se utiliza para bloquear el vehículo cuando el freno de estacionamiento ha sido ya aplicado. Y en esta posición donde normalmente deberá poner en marcha el motor.

Para poder mover la palanca de velocidades de esta posición "P" a cualquier otra, se deberá pisar el pedal del freno para activar un sistema eléctrico de seguridad que evitará sea puesto el vehículo en movimiento sin que el conductor aún se encuentre en la posición de manejo. Una vez seleccionada la velocidad para mover su vehículo podrá quitar el freno de estacionamiento.

CAPITULO III

Controles en la Columna de Direccion

Tablero de Instrumentos

Sistema de Audio

Sistema de Frenos

CONTROLES EN LA COLUMNA DE DIRECCION

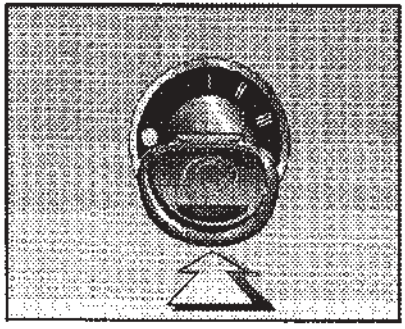
Cilindro de Encendido y Arranque del Motor

- Dirección bloqueada encendido desconectado.

I Dirección libre, encendido desconectado.

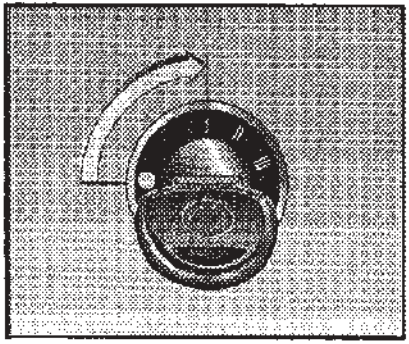
II Encendido conectado.

III Puesta en marcha (¡Transmisión en punto neutro!)



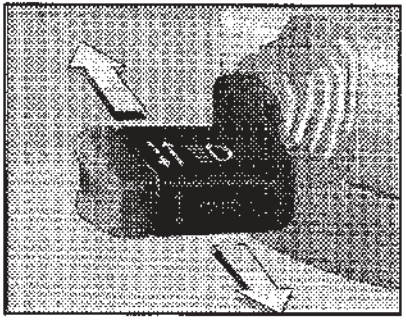
Desbloqueo de la dirección:

Girar un poco el volante para que no esté sometido a presión el seguro. Girar la llave a la posición.



Bloqueo de la dirección: sacar la llave en la posición ●. Girar el volante hasta que se note que se ha bloqueado el seguro.

Faros



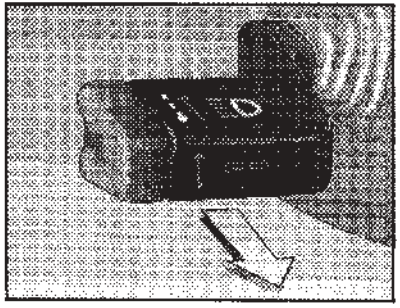
Palanca hacia adelante = Intensidad alta.

Palanca hacia el volante = intensidad baja.

Si se continúa tirando hasta sobrepasar una perceptible resistencia, se acciona el claxon óptico.

Claxon óptico

Tirar de la palanca en dirección al volante.

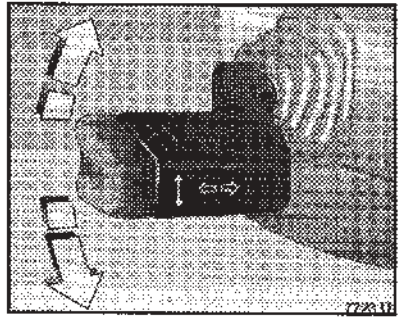


Las señales con el claxon óptico pueden hacerse también aunque estén funcionando las luces direccionales.

Luces Direccionales

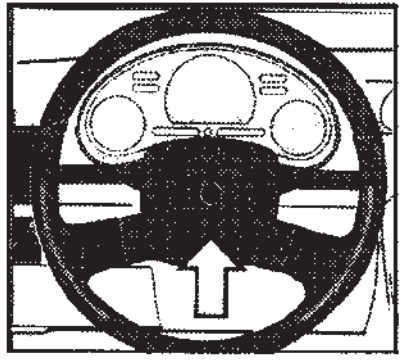
Palanca en su posición fija
Hacia arriba = a la derecha
Hacia abajo = a la izquierda

El dispositivo de retorno automático hace volver la palanca a su posición inicial una vez pasada la curva excepto si se ha girado muy poco el volante.



Para indicar un cambio de vía en la carretera, presionar la palanca en la dirección necesaria solamente hasta que se perciba una cierta resistencia; al soltarla vuelve inmendiatamente a su posición inicial.

Claxon



Presionar el centro del volante para hacerlo funcionar.

CONTROLES EN LA COLUMNA DE DIRECCION

PALANCA LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS Y LAVACRISTAL

Limpiaparabrisas

Desplazar hacia arriba la palanca

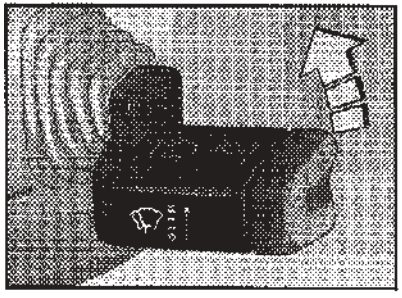
● = Desconectado

▲ = Funcionando a intervalos (opcional)*

—— = Velocidad lenta

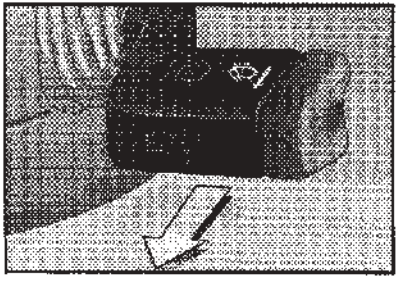
= Velocidad rápida

▲ = Solamente para el modelo SWING



Lavaparabrisas:

Jalar la palanca hacia el volante. El líquido de limpieza es eyectado contra el parabrisas y simultáneamente funciona durante algunos intervalos (sólo vehículos equipados).



Mayor información página 86

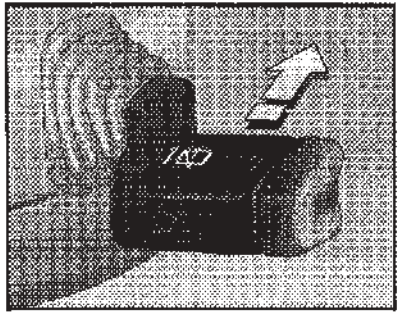
Lavacristal Trasero

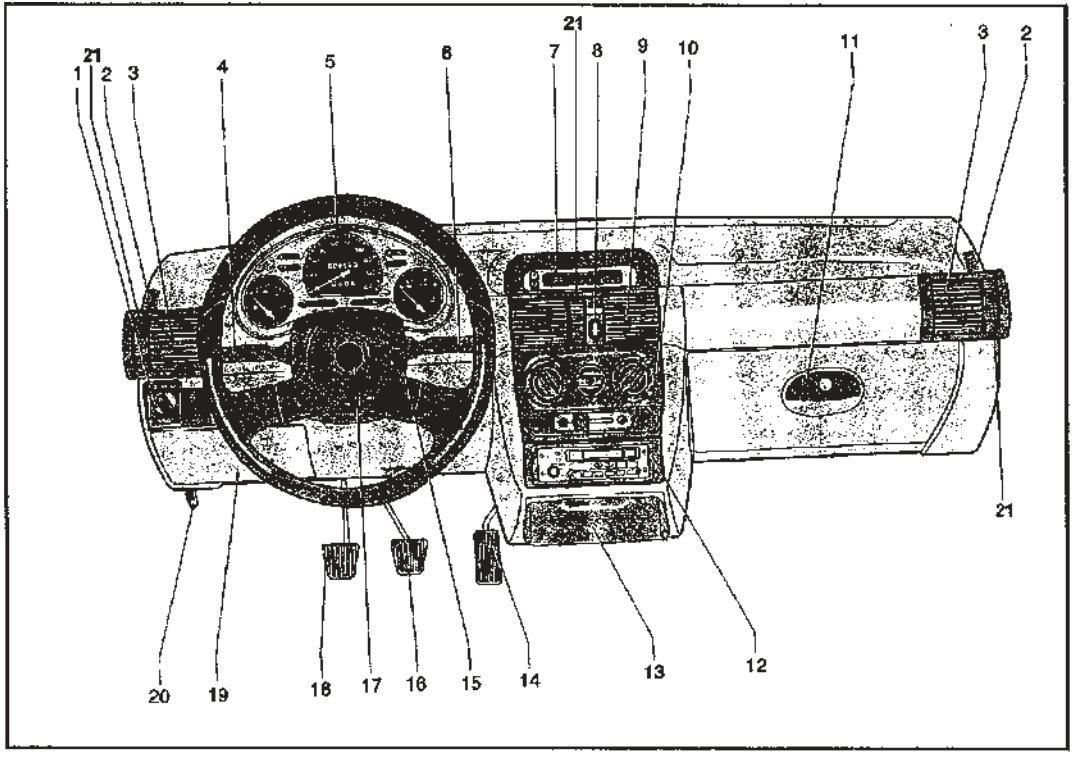
Presionar hacia adelante la palanca.

Primera posición (pos. fija) = Limpiado

Segunda posición (posición oscilante) = Limpiado y lavado.

El limpiacristal funciona (a intervalos) mientras está conectada la posición fija. Si se presiona un poco más la palanca hacia adelante se activa el sistema lavacristal trasero, que rocía líquido de limpieza en el cristal trasero, mientras se mantiene la palanca en esa posición.




21
1
21
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
3
2
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12

TABLERO DE INSTRUMENTOS

1. Interruptor de luces.
2. Rejillas laterales de deshielo
3. Rejillas laterales de ventilación
4. Interruptor para intermitentes, avisador óptico, luces de cruce y de carretera
5. Instrumentos
6. Interruptor del limpia-parabrisas así como del limpiador del medallón trasero
7. Visualizador de hora*, radio*, fecha* y temperatura exterior
8. Botón de intermitentes de advertencia
9. Rejillas centrales de ventilación
10. Grupo de mandos de calefacción
11. Guantera* o repisa
12. Radio o repisa
13. Cenicero con encendedor de cigarrillos *
14. Pedal del acelerador
15. Interruptor de arranque y encendido o interruptor de precalentamiento, oculto
16. Pedal del freno
17. Claxon
18. Pedal del embrague
19. Caja de fusibles
20. Manija de desbloqueo del cofre
21. Perillas de rejillas de ventilación

Lámparas testigo
Significado al encenderse

Descripción válida para todos los modelos de instrumentos

se ilumina — Cambio automático* , programa de marcha deportiva, ver página 30

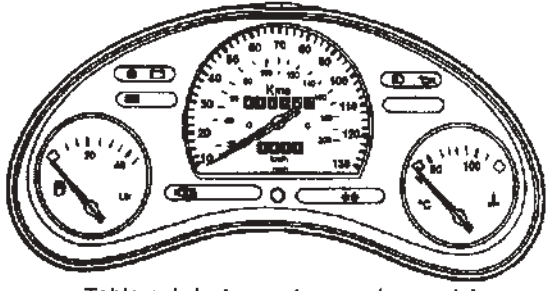
Interm. — Cambio automático*, falla, acudir al taller, ver página 36

Alternador, fallo, detenerse, parar motor, ver página 47

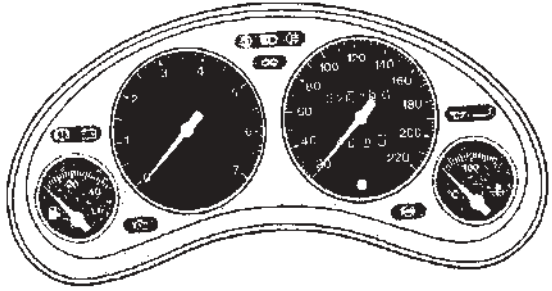
Freno de mano puesto y/o nivel de líquido de frenos demasiado bajo, ver páginas 47, 104, 122

Electrónica del motor, fallo, acudir al taller, ver página 47

Presión de aceite, insuficiente, detenerse, parar el motor, ver página 47



Tablero de Instrumentos para los modelos Chevy 3 y 5 puertas y Monza "Low Cost"



Su vehículo Monza viene equipado con un nuevo tablero de instrumentos con "Tacometro"

Lámpara testigo

Cambio automático*

Si enciende: programa de marchas deportivas conectado. (SPORTY)

Si parpadea: avería. Para eliminar la causa, acuda a un taller autorizado GMM.

Ver páginas 30, 31, 32, 33.

Alternador

Se enciende al conectar el encendido. Se apaga tras el arranque, tras aumentar el régimen del motor.

Si se enciende durante la marcha: parar el motor. La batería no carga. Posible interrupción en la refrigeración del motor. Interrumpir la marcha y acudir a un taller autorizado GMM.

Sistema de frenos

Se enciende al conectar el encendido, al poner el freno de mano y/o si el nivel del líquido de frenos está demasiado bajo.

Como comprobación de funcionamiento este testigo de control se ilumina junto con el del alternador.

Si se enciende al soltar el freno: verificar el efecto del frenado si no existe peligro para los vehículos que le siguen.

Si el coche todavía frena, continuar la marcha cuidadosamente hasta un taller autorizado GMM. Puede suceder que el efecto de frenado sólo se logre al pisar a fondo el pedal. En este caso la distancia de frenado es mayor y el comportamiento al frenar puede ser inestable.

Conduzca lentamente y con precaución para poder detener el vehículo con el efecto de frenado restante o bien con el freno de mano en cualquier momento. Evite los trayectos en pendiente.

Servicio al Motor

Fallo, acudir al taller.

Se enciende con el encendido y al arrancar. Se apaga poco después de que el motor comience a girar. Si se enciende indica avería. La unidad electrónica conmuta a programa de emergencia. Puede continuarse la marcha. Buscar un taller autorizado GM. Evitar las marchas largas con la luz encendida (ver página 55). Si se enciende brevemente, no hay razón de alarma.

Luz Alta

Se enciende al conectar la luz alta y al accionar el claxon óptico (ver páginas 41, 42).

Presión del Aceite

Insuficiente, detenerse, parar el motor.

Se enciende al conectar el encendido apagándose al girar el motor. Es posible que a la velocidad de marcha mínima con el motor muy caliente, la lámpara se encienda brevemente, pero ha de apagarse al girar el motor

a un régimen mayor.

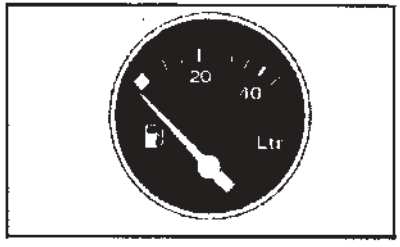
Si se enciende durante la marcha, apagar inmediatamente el motor.

La lubricación puede haberse interrumpido lo que puede ocasionar daños al motor y el bloqueo de las ruedas motrices: pisar el embrague y colocar el cambio en punto muerto (en cambios automáticos poner la palanca selectora en "N"), apagar el motor, sacar la llave sólo después de que el vehículo se halla detenido (el volante de la dirección se podría encastrar inesperadamente). Acudir a un taller autorizado GM.

⇦⇨ Direccionales

Se encienden con las direccionales conectadas. Un ritmo más rápido indica el fallo de uno de los focos.

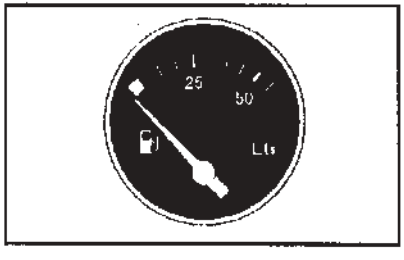
Indicador del nivel de combustible



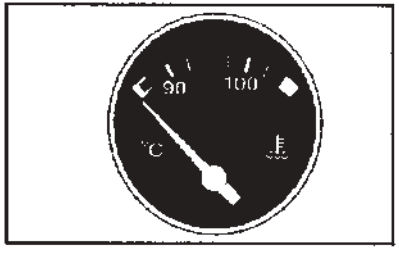
Si la aguja está en el campo de advertencia izquierdo = cargar combustible

Combustibles-página 23

Cargar combustibles-página 19, 20



Indicador de temperatura del refrigerante



Indicador en campo de advertencia izquierdo = el motor no ha alcanzado aún la temperatura de servicio.

Indicador entre los dos campos = Temperatura de servicio normal.

Indicador en campo de advertencia derecho = Temperatura demasiado alta. Detenerse, parar el motor. Peligro para el motor, acudir a un taller autorizado GMM

Más información en la página 86, 87, 88, 89.

Velocímetro

Este indica la velocidad de marcha.

Odómetro

Registra los kilómetros reconocidos.

Odómetro de viaje

Se pone a cero presionando el botón de reposición.

Tacómetro*

Indica las RPM (Revoluciones por minuto) del motor.

Multiplique el valor de la escala por 1000.

***ALARMA CONTRA ROBO** **

Cuando se vehículo esté equipado con un sistema electrónico de protección contra robo, el sistema de ALARMA puede ser habilitado realizando la siguiente serie de pasos:

1. Apagar el motor

2. Cerrar todas las puertas, la cajuela y el cofre.

3. Para las versiones: **JOY** y **SWING** de lujo, introduzca la llave en cualquiera de las puertas delanteras y gírela hacia la parte trasera del vehículo, es decir, en el sentido de poner seguros (posición **A**).
   Para la versión **MONZA**, esta operación se realiza en la puerta del conductor.

4. El sistema de ALARMA operará el claxon una vez para indicarle que éste ha sido activado.

Si se omite el paso 2, y se deja cualquier puerta, la cajuela o el cofre abierto, el sistema de ALARMA no hará ninguna indicación audible, cuando se active el sistema y, esperará a que se cierren todas las puertas, la cajuela y el cofre para quedar habilitada, en ese momento operará el claxon una vez para indicárselo.

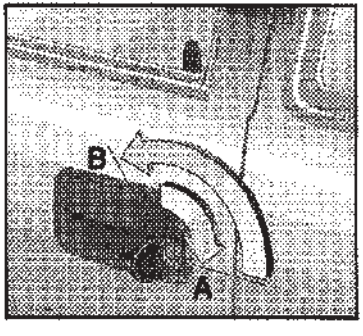
El sistema de ALARMA se activa cuando alguna puerta, la cajuela o el cofre se abra sin que se haya realizado la operación de deshabilitar el sistema de ALARMA, o al tratar de encender el auto.

Para desactivarlo o deshabilitar el sistema de ALARMA se debe realizar lo siguiente:

1. Para las versiones: **JOY** y **SWING** de lujo, introduzca la llave en cualquiera de las puertas delanteras y gírela hacia la parte

delantera del vehículo, es decir, en el sentido de quitar los seguros (posición B).
Para la versión **MONZA**, esta operación se realiza en la puerta del conductor.

2. El sistema de ALARMA operará el claxón dos veces para indicarle que éste ha sido desactivado



A: Sistema de ALARMA activado
B: Sistema de ALARMA desactivado.

FUNCIONAMIENTO DE LA ALARMA

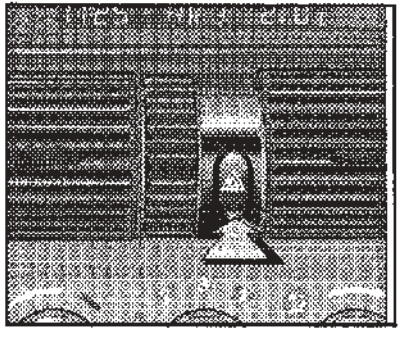
Cuando la alarma se activa, funciona de la siguiente manera:

Una vez que el sistema de ALARMA ha sido activado, si se intenta arrancar el motor o si se abre una puerta, la cajuela o el cofre el sistema operará el claxon y las luces por un minuto de manera intermitente y se apagará 15 segundos. Encenderá de nuevo y se volvera a apagar y así sucesivamente.

Una vez activado el sistema de ALARMA, un diodo luminoso, se activa encendiéndose con la siguiente frecuencia:

encendido = 0.5 segundos

apagado = 2.0 segundos



Con la cerradura de la cajuela de equipaje es imposible activar o desactivar el sistema de ALARMA.

SISTEMA DE SEGUROS ELECTRICOS (CHEVY MONZA) *

Cuando su vehículo esté equipado con un sistema de SEGUROS ELECTRICOS, el cual incluye el cierre centralizado de las puertas, la cajuela de equipaje y tapa de gasolina, el cierre de puertas se puede realizar de dos maneras: utilizando la llave o utilizando los seguros de puerta.

Para cerrar los seguros con la llave:

1. Introduzca la llave en la cerradura de cualquiera de las puertas delanteras.
2. Gire la llave hacia la parte trasera del vehículo (posición **A**).
3. El sistema de SEGUROS ELECTRICOS cerrará automáticamente todas las puertas, la cajuela y la tapa de gasolina.

Para liberar los seguros se deben seguir los siguientes pasos:

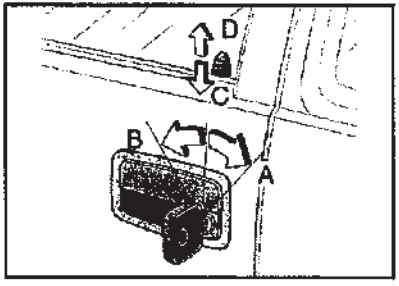
1. Introduzca la llave en la cerradura de cualquiera de las puertas delanteras.
2. Gire la llave hacia la parte delantera del vehículo (posición **B**):
3. El sistema de SEGUROS ELECTRICOS liberará automáticamente del seguro a todas las puertas, a la cajuela y a la tapa de gasolina.

Para cerrar los seguros utilizando los seguros de las puertas delanteras:

1. Baje el seguro de puerta **del lado del conductor** (posición **C**).
2. El sistema de SEGUROS ELECTRICOS cerrará todas las puertas, la cajuela y la tapa de gasolina.

Para liberar los seguros, se deben seguir los siguientes pasos:

1. Suba el seguro de puerta de **cualquiera de las dos puertas delanteras** (posición D).
2. El sistema de SEGUROS ELECTRICO liberará automáticamente del seguro a todas las puertas, a la cajuela y a la tapa de gasolina.



Para evitar que la puerta se cierre involuntariamente con los seguros puestos, el seguro de puerta "saltará" cuando la puerta se cierre.

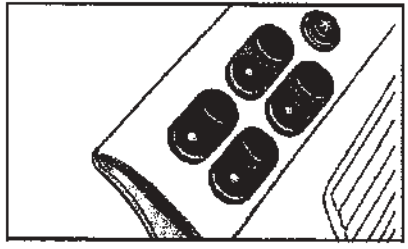
El seguro no "saltará" si al cerrar la puerta se levanta la manija.

Las puertas bloqueadas se desbloquean automáticamente en caso de accidente (para facilitar la ayuda desde fuera). Condición: el encendido tiene que estar conectado.

En caso de sobrecarga (por accionamiento frecuente a intervalos breves), la corriente se interrumpe por aproximadamente 30 segundos.

VIDRIOS ELECTRICOS CHEVY MONZA *

Este sistema se opera desde una consola central ubicada en el descansabrazos de la puerta del conductor, así como por interruptores adicionales que se encuentran en cada una de las puertas. Sólo funciona con el switch de ignición en encendido.



Desde la consola central usted puede subir o bajar todos los vidrios del auto; ya que en ellas se encuentran cuatro interruptores que operan cada uno de los vidrios.

Para subir un vidrio se tendrá que oprimir la parte anterior del interruptor y para bajarlo se oprimirá la parte posterior del mismo. Al oprimir rápidamente el interruptor hará que el vidrio baje en pequeñas etapas. Para bajar el vidrio automáticamente presione el interruptor por un tiempo prolongado; para interrumpir su movimiento oprima el interruptor (esta función sólo está disponible en la ventanilla del conductor).

Seguro de vidrios en ptas. Traseras (ver fig.) Chevy Monza

Para evitar que por accidente se accionen los vidrios de las ptas. traseras existe un seguro accionado por un botón que se encuentra situado al frente de los interruptores en el descansabrazos del conductor. Al enclavar u oprimir el botón, los interruptores de los vidrios traseros quedan inoperantes; cuando se libera este botón los interruptores operan normalmente.

Cierre Centralizado desde la Cajuela para vehículos con seguros eléctricos.

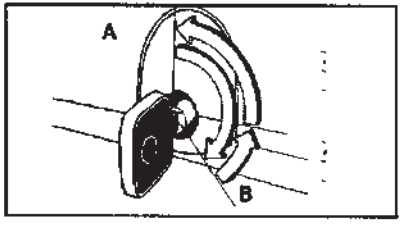
1. Introduzca la llave en la cerradura de la cajuela
2. Gire la llave hasta que la cerradura quede en posición vertical.

3. El sistema de SEGUROS ELECTRICOS cerrará automáticamente todas las puertas, la cajuela y la tapa de gasolina (posición **A**).

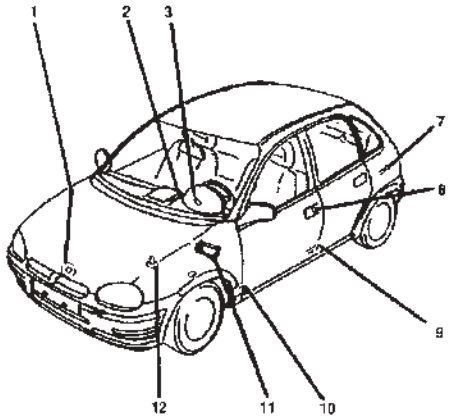
Para liberar los seguros se debe hacer lo siguiente:

1. Introduzca la llave en la cerradura de la cajuela.
2. Gire la llave en el sentido de las manecillas del reloj hasta el tope (posición **B**).
3. EL SISTEMA DE SEGUROS ELECTRICOS liberará automáticamente del seguro a todas las puertas, a la cajuela y a la tapa de gasolina.

Para abrir la cajuela presione el botón.



Disposición en el Vehículo



1. Bocina alarma antirrobo.

2. Diodo luminoso - alarma antirrobo (en el interruptor de los intermitentes simultáneos).

3. Cerradura de encendido.

7. Interruptor de contacto en cajuela equipaje.

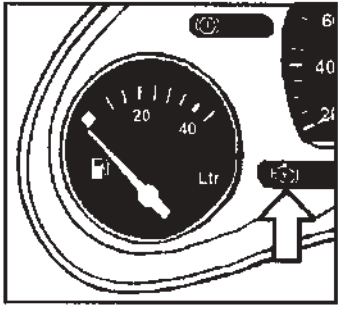
8. Cerradura de la puerta del conductor lado izquierdo; simétrico con cerradura de la puerta del pasajero lado derecho.

9. Interruptor del contacto de la puerta trasera izquierda; simétrico puerta derecha.

10. Interruptor de contacto de la puerta del conductor; simétrico puerta pasajero.

11. Alarma antirrobo por atrás de la caja de fusibles.

12. Interruptor de contacto del cofre motor.



Luz Indicadora de Servicio al Motor

Esta se enciende con el encendido conectado y al arrancar. Se apaga poco después de que el motor haya arrancado.

La duración de la inyección de combustible, el encendido, la marcha en ralentí y el corte de suministro de gasolina (por RPM) están controladas electrónicamente.

Si se enciende esta luz es porque se está dando una avería. El conjunto electrónico conmuta a programa de marcha de emergencia para que pueda ser posible continuar la marcha. Para eliminar la causa de la avería, buscar un taller autorizado GM.

Si se continúa la marcha con la luz de servicio al motor encendida podrán provocarse daños al catalizador, aumentar el consumo de combustible y menoscabar la funcionabilidad del vehículo.

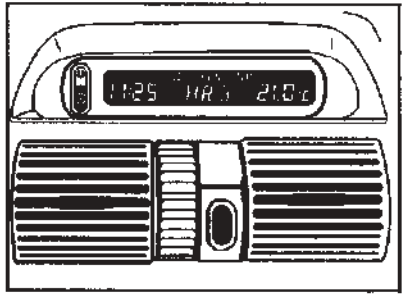
Si la luz de servicio al motor se enciende brevemente, sin repetición, no tiene esto mayor significado.

Visualizador Triple de Informaciones *

Indicación de hora, temperatura exterior y radio o fecha.

Al conectar el encendido se visualizan la hora, la fecha y la temperatura exterior; la indicación de radio se visualiza al encender el mismo.

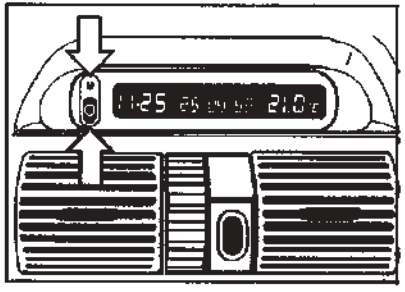
Al estar encendidas las luces, la luminosidad de la indicación puede regularse con la perilla que está debajo del interruptor de luces (página 59).



Al estar desconectado el encendido, la hora, la fecha y la temperatura exterior pueden visualizarse durante unos 15 segundos pulsando brevemente uno de los dos botones que se encuentran a la izquierda del visualizador.

- **Ajuste de la Hora y de la Fecha**

Con el radio apagado, pulsar los botones superior e inferior en el visualizador en la siguiente forma:



Modo de ajuste:
botón superior,
unos 2 seg.: parpadean los días.
Botón inferior: ajustar el día
botón superior: parpadean los meses
botón inferior: ajustar el mes
botón superior: parpadean los años
botón inferior: ajustar el año
botón superior: parpadean las horas
botón inferior: ajustar la hora
botón superior: parpadean los minutos
botón inferior: ajustar los minutos
botón superior: el reloj comienza a funcionar exactamente al segundo

Si es necesario ajustar de nuevo la hora, al estar en el modo de ajuste pulsar el botón superior tantas veces como sea necesario, hasta que parpadeen las horas y los minutos.

- **Interrupción de Corriente**

  En caso de interrupción de corriente o si la tensión de la batería es inferior a 7 voltios, se borrarán los datos del visualizador triple de informaciones.

  Al restaurarse la carga de la batería, la fecha y la hora se encuentran automáticamente durante 2 minutos en el modo de ajuste. Proceda entonces a regular la fecha y la hora.

- **Temperatura Exterior.**

  La temperatura descendiente se indica inmediatamente; la temperatura en aumento con ligero retardo.
  Cuidado: si la indicación registra

unos pocos grados por encima de 0°C puede suceder que la calzada ya esté helada.

Para advertir que la calzada está helada, al registrar temperatura inferior a 3°C la indicación parpadeará durante unos 20 segundos.

Indicación equivocada

Si se visualizan "-.-°C" en el visualizador, esto indica que hay alguna avería. Acuda a un taller autorizado GM para corregirla.

ILUMINACION

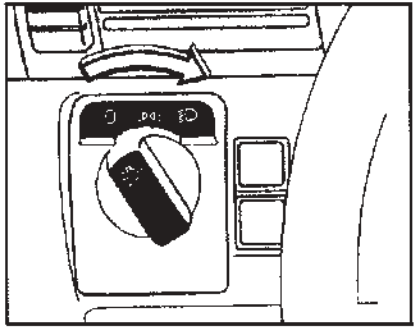
Interruptor de los Faros

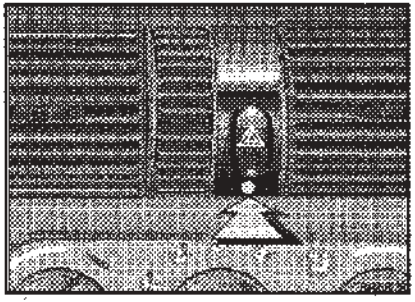
O Desconectados

Luces de estacionamiento

Faros

Luz de Domo (jalando)





Luces de Emergencia

Presionando el botón = conectados presionando una vez más = desconectados.

Para poder encontrar fácilmente el interruptor, la zona roja de mismo está iluminada si está conectado el encendido. Al accionarlo destella de la misma forma que los focos exteriores.

Iluminación Exterior

Girar el interruptor de luces:

O Apagado

Luces de estacionamiento

Faros

Luces altas y claxon óptico (véase páginas 41 y 42).

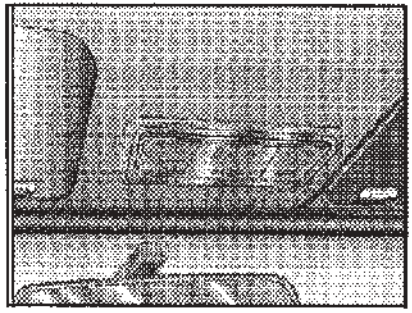
En la posición y quedan conectdos igualmente los faros traseros y la iluminación de la matrícula.

La luz asimétrica amplía la visibilidad hacia el borde derecho de la calzada.

Luces de Reversa

Se encienden con la reversa y con el encendido conectado

Luz de Domo

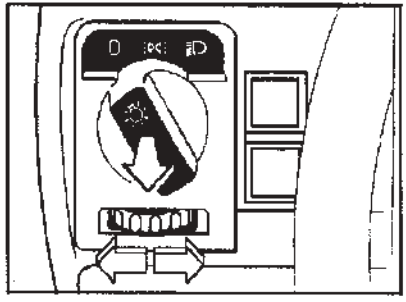


Se enciende al abrir cualquiera de las puertas delanteras.

Servicio continuo: jalar el interruptor de luces.

Iluminación de los Instrumentos

La iluminación indirecta de los instrumentos se enciende con la iluminación exterior del vehículo. Su brillo es regulable por medio de la perilla.



Iluminación del Cuadrante

Se ilumina al estar conectado el encendido.

Al estar conectada la luz, la intensidad luminosa puede regularse con la perilla.

Iluminación del Encendedor de Cigarros y el Cenicero

Esta se enciende con el encendido conectado, al abrir la tapa.

Luz de la Cajuela

Esta se enciende al abrir la puerta de la cajuela.

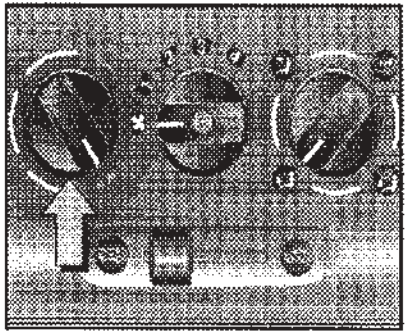
SISTEMA DE CALEFACCION Y VENTILACION

Sistema de mezcla de aire Chevy: al mezclar aire frío y caliente puede regularse rápidamente la temperatura manteniéndola casi constante, sea cual fuere la velocidad a que se circule.

El flujo de aire es determinado por la velocidad del ventilador. Por esta razón, el ventilador debe conectarse durante la marcha.

El aire exterior por la zona frente al parabrisas se calienta moderadamente y es conducido hacia el interior del vehículo.

Grupo de Mando de la Calefacción

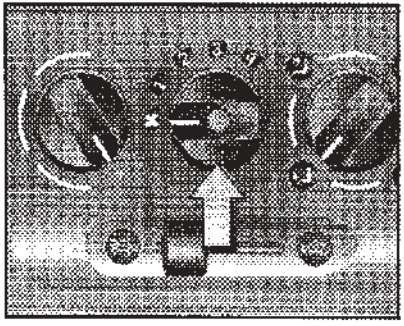


- **Control Giratorio Izquierdo (Temperatura)**
  Giro de la perilla en sentido opuesto a las manecillas de reloj ↱ calor
  Giro de la perilla encontra de las manecillas de reloj ↳ frío

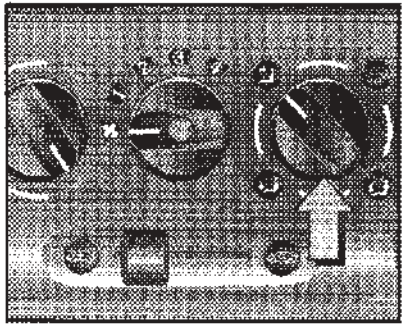
- **Control Giratorio Central: (ventilador) 4 velocidades:**

  0 desconectado
  4 velocidad máxima

Desempañador trasero página 65.



- **Control Giratorio Derecho: (distribución de aire)**



para desempañar

para desempañar y parte baja

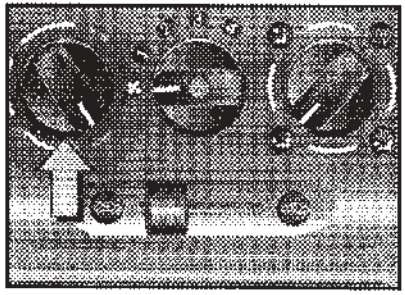
parte baja

parte superior

Entrada de Aire

Las aberturas exteriores para entrada de aire situadas frente del parabrisas deberán estar siempre libres de cualquier obstrucción para permitir la entrada del aire.

Rejillas Centrales de Ventilación



Ventilación confortable de la parte alta de las rejillas de ventilación según la posición del control de temperatura. Para abrir las rejillas girar la perilla de las rejillas de ventilación hacia arriba.

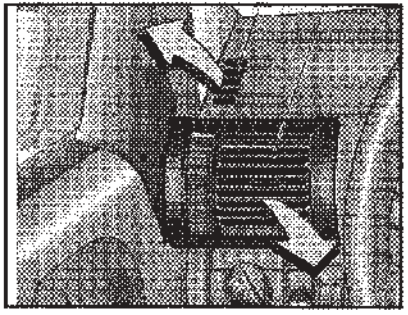
El flujo de aire aumenta al conectar el ventilador.

Al voltear el elemento giratorio y girando las aletas direccionales, puede dirigirse la corriente de aire a la dirección deseada.

En caso de un ajuste como el indicado en la figura, pero dirigido levemente hacia arriba, se obtiene una corriente de aire hacia los pasajeros del fondo sin pérdida de confort para el conductor y el pasajero acompañante.

Rejillas Laterales de Ventilación

A través de estas rejillas puede dirigirse el aire frío o caliente al interior del vehículo según la posición del control de temperatura.



Para abrir las rejillas girarlas hacia arriba.

Al voltear el elemento giratorio y las aletas direccionales, puede dirigirse la corriente de aire a la dirección deseada.

Al conectar el ventilador se aumenta el flujo de aire.

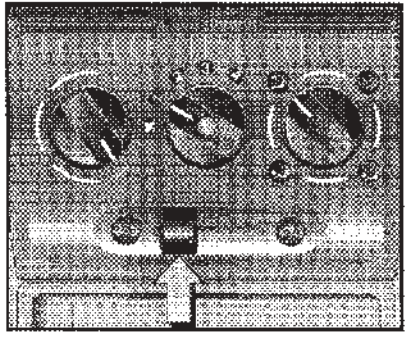
Es importante mencionar que en cualquier posición de distribución de aire, existirá circulación en la parte superior. Para obtener 100% de flujo en otra posición, es necesario cerrar las rejillas centrales y laterales de ventilación.

Rejillas para Descongelar o Desempañar las Ventanillas Laterales

Colocar la palanca de distr. en
La corriente de aire frío o caliente se dirige hacia el parabrisas y también hacia las ventanillas laterales (especialmente hacia el aire correspondiente al espejo retrovisor exterior).

Sistema de Recirculación del Aire

Palanca debajo del conjunto de calefacción:



Palanca hacia la der. : conectado (solo aire interior)

Palanca hacia la izq. : desconectado (aire del exterior)

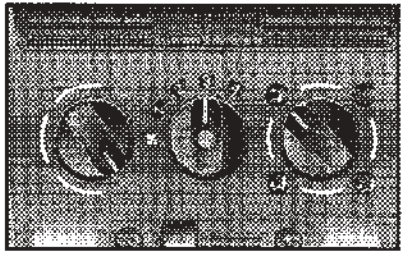
Conectar en caso de molestias causadas por los malos olores exteriores: el sistema de recirculación del aire evita la entrada del aire exterior. Al conectar el ventilador, se hace circular el aire interior. El sistema de recirculación del aire debe conectarse sólo brevemente por causa del deterioro creciente del aire interior o del aumento de la humedad del aire.

Ventilación

Girar el conmutador de temperatura en este sentido .

Conectar el ventilador.

Para conseguir la máxima ventilación en la parte alta del habitáculo: situar la perilla de distribución de aire en y abrir todas las rejillas.



Para dirigir la corriente de aire hacia los asientos traseros: dirigir las rejillas del medio hacia el centro, orientándolas ligeramente hacia arriba.

Para la ventilación de la parte baja: situar la perilla de distribución del aire en

Calefacción

- Hacia el parabrisas y hacia las ventanillas laterales a través de las rejillas.
- Hacia la zona de los pies.
- A través de las rejillas de ventilación.
- Cualquier otra combinación.

El rendimiento calorífico depende de la temperatura que la mezcla agua/refrigerante alcance en el calefactor y ésto se logra al alcanzar el motor la temperatura de servicio.

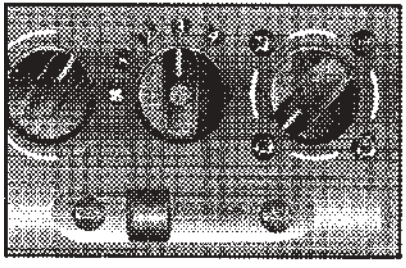
Si se desea calentar rápidamente el habitáculo, girar la perilla de temperatura en dirección y conectar el ventilador.

El bienestar, la comodidad y el confort de los ocupantes del vehículo dependen en gran parte de la regulación adecuada de la ventilación y la calefacción.

Calefacción en la Zona de los Pies

Girar la perilla de temperatura en dirección .

Situar la perilla de distribución de aire en



Conectar el ventilador.

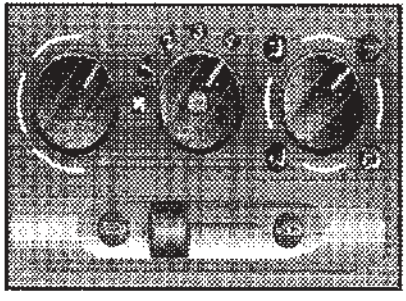
Durante la fase de calentamiento cerrar las rejillas de ventilación.

Desempañado y Descongelación de los Cristales

Girar en éste sentido la perilla de control de temperatura, situar la perilla de distribución de aire en la posición .

Regular el ventilador en 4,

Cerrar las rejillas centrales de ventilación.



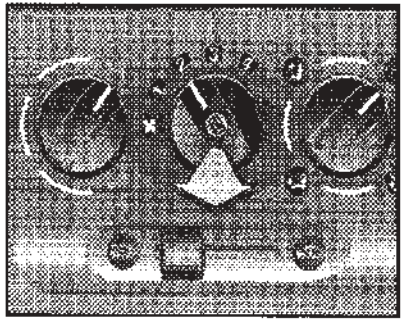
Conectar el desempañador trasero *, jalando la perilla central.

Abrir las rejillas laterales de ventilación dirigiéndolas hacia los cristales laterales. Para calentar simultáneamente la parte baja del vehículo, colocar el interruptor de distribución de aire en .

*** Desempañador Trasero (No disponible en modelo básico)**

Sólo actúa si el motor está en marcha.

Jalar la perilla del ventilador.



El símbolo se ilumina durante la conexión.

¡Se debe desconectar, tan pronto como se pueda ver bien a través del cristal!

Acondicionador de Aire *

Su vehículo puede estar equipado con esta opción, si es así, observe estas instrucciones para su operación.

Acondicionador de Aire

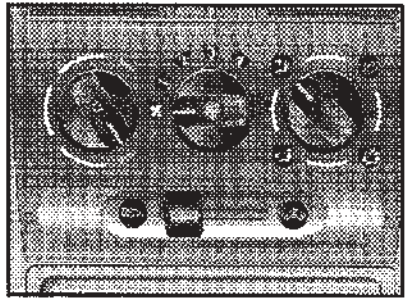
La ventilación, la calefacción y la refrigeración forman una unidad funcional en el acondicionador de aire, creada para lograr el máximo confort en todas las épocas del año, sean cual fueren las condiciones atmosféricas y la temperatura exterior.

El sistema de refrigeración del acondicionador de aire enfría el aire, extrayendo de él la humedad.

El sistema de calefacción calienta el aire según se desee, en cualquier estado de servicio, de acuerdo con la posición de la perilla de regulación de la temperatura. La entrada de aire puede adaptarse con el ventilador, a discreción.

Las perillas de temperatura, ventilador, distribución de aire y recirculación tienen las mismas funciones que en el grupo de controles de calefacción y ventilación (págs. 61, 62 y 63)

Al jalar la perilla de temperatura se conecta la instalación de aire acondicionado (Luz indicadora ✲). El ventilador funciona a un régimen bajo, que puede aumentarse a voluntad.

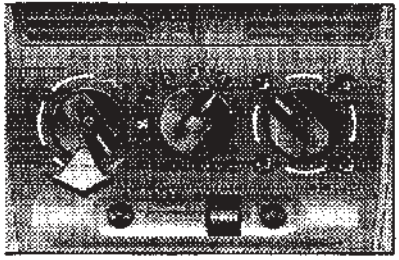


El acondicionador de aire funciona únicamente en los márgenes de temperatura en los que es necesario; a temperaturas ambiente inferiores a unos 4°C sobre cero, se desconecta automáticamente.

Sistema de aire acondicionado

Frío máximo en caso de calor y exposición prolongada al sol.

Abrir brevemente las ventanillas para que el aire caliente pueda evadirse con rapidez.



Acondicionador conectado: jalar.

Perilla de recirculación de aire hacia la derecha.

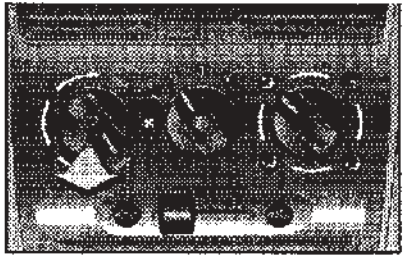
Perilla de temperatura totalmente en dirección.

Perilla de ventilador a velocidad máxima.

Perilla de distribución de aire en .

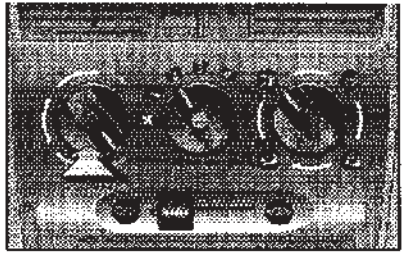
Abrir todas las rejillas de ventilación.

Después ajuste el acondicionador de de aire según las posibilidades descritas acontinuación.



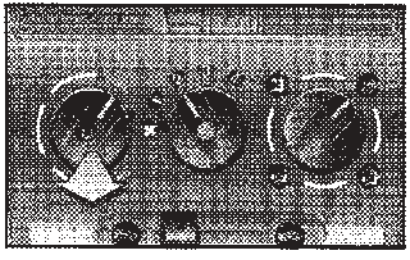
Aire acondicionado por carreteras y autopistas

- **Acondicionador** conectado: tirar.
- Perilla de de circulación de aire hacia la izquierda.
- Perilla de temperatura totalmente en dirección (hasta el tope).
- Ventilador en una velocidad 2.
- Perilla de distribución de aire en
- Abrir todas las rejillas de ventilación



Ventilación sin aire acondicionado del aire acondicionado

- Aire acondicionado desconectado oprima.
- Perilla de circulación de aire hacia la izquierda.
- Perilla de temperatura totalmente en dirección (hasta el tope).
- Ventilación en velocidad 2.
- Perilla de distribución de aire en .
- Abrir las rejillas de ventilación.



Desempañado y descongelación de los cristales utilizando el aire acondicionado

- A/acond. Conectado: Jalar ✲ para acelerar el desempañado a temperatura exterior superior a +4°C (conecta el compresor).
- Perilla de circulación de aire hacia la izquierda
- Perilla de temperatura en dirección.
- Ventilación según se desee.
- Perilla de distribución de aire en
- Cerrar ventanillas de ventilación

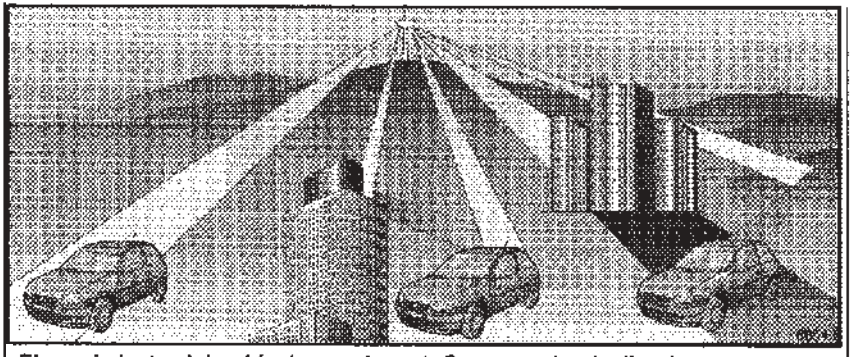
RADIO *

Realizar el manejo del aparato de radio según las instrucciones de servicio de radio adjuntas.

La indicación de radio se representa en un visualizador de informaciones.

Los aparatos de radio GM son productos de alta tecnología. No obstante, existen algunas diferencias con respecto a los receptores de frecuencia modulada del hogar.

Las ondas ultracortas se propagan como la luz en línea recta. Su alcance es poco mayor que la visibilidad desde el mástil emisor. Las emisoras de radio no pueden garantizar la misma calidad que se tiene en el hogar con antenas altas, debido a que la antena receptora del auto se encuentra en las proximidades del suelo no ofreciendo la misma calidad de recepción de las señales de radio.

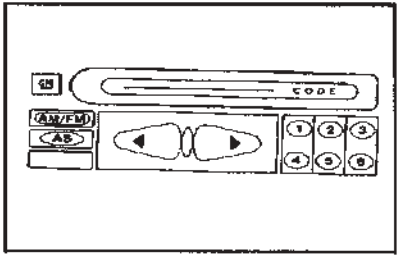


El movimiento del vehículo conduce a la variación de tensión en la antena por:

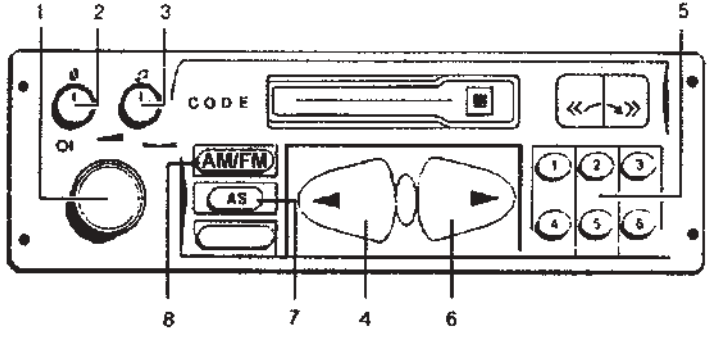
1. Variación de la distancia a la emisora.
2. Recepción múltiple debida a reflexiones de las ondas de radio.
3. Interferencias.

Si la recepción va acompañada de silbidos, ruidos, desvirtuaciones o fallos, cambiar a una emisora de frecuencia modulada más potente.

Se recomienda limpiar, engrasar y secar con un trapo limpio la antena retráctil del Cshvy-Monza para evitar el depósito de suciedad en su superficie.



*SINTONIZADOR DE RADIO AM/FM STEREO Y TOCACINTAS **



1. Botón de encendido, volumen y balance

2. Fader *

3. Tono *

4 y 6. Teclas del sintonizador

5. Teclas de memorias

7. Botón de memorización automática

8. Botón de frecuencia AM/FM

* Estos controles son retráctiles, presiónelos de manera que salgan, realice el ajuste y vuelva a presionarlos para asegurarlos en su posición.

ENCENDER Y APAGAR

Pulse el botón de encendido y/o conecte la ignición.

Apagado Automático

Con la ignición desconectada el aparato se apaga automáticamente después de una hora.

Con la ignición conectada pulse nuevamente el botón.

Encendido y Apagado Lógico.

El encendido y apagado lógico (conectado a la llave de encendido) puede desactivarse, de forma que sólo puede apagarse o encenderse con el botón de encendido.

Como Desconectar esta Función

Con el radio apagado:

Pulse las teclas de memorias 1+3 y manténgalas pulsadas.

Con el radio encendido, mantenga pulsadas las teclas de memorias hasta oir una señal de confirmación.

La radio se oye.

Cómo Conectar esta Función:

Proceda como hemos dicho para "desconectar".

La función se conecta si el aparato está desconectado de la batería y después se vuelve a conectar.

Volumen

Volumen.
Gire el botón de encendido.

Balance: izquierda < - > derecha jale y gire el botón de encendido.

Fader delante <--> atrás. Control retráctil, al empujarlo se suelta, ajuste a la posición deseada y vuelva a presionarlo para asegurarlo.

Tono

Control retráctil, al empujarlo se suelta, ajústelo y vuelva a presionarlo para asegurarlo.

AS Tecla memorización automática. ("Auto Store")

Emisoras memorizadas automáticamente (FM)

Cuadrante (externo)

FM = (frecuencia modulada)

AM = (amplitud modulada)

AS = Emisoras Memorizadas automáticamente (FM)

Lugar en la memoria de la emisora seleccionada.

Recepción en estéreo.

Cómo Sintonizar una Emisora

- Sintonización automática teclas del sintonizador.

◄ Tecla sintonizador, al oprimirse este botón el radio cambiará su frecuencia hacia la estación próxima inferior.

► Tecla sintonizador, al oprimir este botón, el radio cambiará su frecuencia hacia la estación próxima superior más potente.

- Sintonización manual rápida:

◄► Mantenga pulsada cualquier tecla del sintonizador.

- Sintonización manual por pasos:

◄► Toque ligeramente cualquier tecla del sintonizador.

Sensibilidad de sintonización con alta recepción.

- Para llamar alguna estación previamente grabada.

Oprima brevemente el botón de memoria en el cual haya grabado la estación deseada.

- Memorización automática de las emisoras.

Pulse durante 3 segundos (hasta oir una señal de confirmación) la tecla de memorización automática AS.

La sintonización automática empieza. Al terminar la sintonización automática pulse una de las teclas de memoria. La frecuencia sintonizada se ve en el cuadrante.

Se sintonizan las emisoras cuya recepción sea la mejor en el radio, en las condiciones actuales geográficas.

Memorización de Emisoras

Lugares de memorización para 18 emisoras (frecuencias)

6x (FM)

6x (AM)

6x AS (Emisoras de FM memorizadas automáticamente.

- **Memorización Manual**

Seleccione la banda deseada y sintonice una emisora. Pulse una de las teclas de memoria hasta volver a oir la emisora sintonizada. La nueva emisora reemplaza la que había memorizado antes. En el cuadrante se ve el número (1-6) de la memoria seleccionada.

- **Memorización Automática**

Pulse la tecla de memorización automática AS hasta oir una señal de confirmación. Ahora empieza la sintonización automática.
Al terminar la sintonización

automática, en las teclas de memorias se habrán memorizado seis de las emisoras más potentes que se reciben en esa zona.

TECLA 1 = EMISORA MAS FUERTE

TECLA 2 = EMISORA MENOS FUERTE, ETC.

Al salir de la zona de recepción de las emisoras memorizadas, pulse la tecla de memorización automática AS hasta que empiece la sintonización automática.

Cómo Escuchar las Emisoras Memorizadas.

- **Seleccione la banda**

Pulse la tecla de frecuencia AM/FM o la tecla de memorización automática AS.

Ahora oirá la última emisora seleccionada previamente.

- **Cómo escuchar una emisora memorizada**

Para escuchar una emisora que no sea la última seleccionada, pulse la correspondiente tecla de memoria.

TOCACINTAS *

Cómo Escuchar una Cinta

Introduzca la cinta (con el lado abierto hacia la derecha) por la abertura.

Ahora, en lugar de la radio, oirá la cinta en el cuadrante se ve "CAS"

>> Avance rápido de la cinta.

Pulse esta tecla para avance rápido de la cinta.
Durante el avance rápido de la cinta "CAS" parpadea en el cuadrante y se oye la última emisora sintonizada.
Para detener el avance rápido de la cinta, pulse la tecla de retroceso rápido de la cinta.

<< Retroceso rápido de la cinta

Pulse esta tecla para retroceso rápido de la cinta.
Durante el retroceso rápido de la cinta "CAS" parpadea en el cuadrante y se oye la última emisora sintonizada.

Para detener el retroceso rápido de la cinta, pulse la tecla de avance rápido.

Cómo interrumpir la reproducción de la cinta (pausa)

Pulse hasta la mitad las teclas de retroceso y avance rápido de la cinta simultáneamente.

La cinta permanece en la abertura.

Ahora se oye la radio.

Para seguir escuchando la cinta. Vuelva a pulsar hasta la mitad las teclas de retroceso y avance rápido.

Expulsión de la cinta.

Pulse las teclas de retroceso y avance rápido de la cinta a fondo. En lugar de la cinta oirá el radio.

CODIGO DE SEGURIDAD

Proteja el Aparato Codificándolo

El número de Código figura en el "Radio Pass".

La Codificación sólo es posible con la Ignición Conectada.

Un aparato codificado carece de valor para un ladrón.

El aparato queda electrónicamente bloqueado si una vez codificado se desconecta de la corriente, al sacarlo (el ladrón) del tablero de instrumentos o al desconectar la batería del automóvil.

Sólo Ud. puede hacer que funcione otra vez el aparato.

(Ver "Como hacer funcionar otra vez el aparato después de interrumpir la alimentación)

Si la protección antirrobo no es necesaria (por ejemplo por querer vender usted el aparato). Decodifique el autorradio (ver pág. 75)

Para evitar que un extraño pueda decodificar su autorradio por el método de tanteo, después de cada intento infructuoso de marcar el código empieza un tiempo de espera.

Esto quiere decir que al marcar el código erróneo, cuando intenta codificar o decodificar el aparato, tiene que esperar un cierto tiempo.

Durante este tiempo de espera el aparato ha de permanecer conectado.

Después de los tres primeros intentos el tiempo de espera es de unos 3 segundos, después se prolonga hasta 10 minutos. Con cada nuevo intento el tiempo de espera se duplica hasta llegar a 320 minutos en el noveno intento. En el cuadrante se ve el número de veces que todavía puede intentarlo.

Después del último intento, en el cuadrante se ve "SAFE" y el aparato queda bloqueado.

Después del sexto intento aconsejamos que un distribuidor GM autorizado ponga el aparato otra vez en funcionamiento.

Codificación (cómo habilitar la protección antirrobo)

1. Conecte la ignición
2. Apague el aparato.
3. Mantenga pulsada la tecla de memorización automática AS al mismo tiempo que enciende el aparato con el botón encendido. En el cuadrante se ve "CodE" y después de 3 segundos "- - - -"
4. Marque el número de código (que figura en el "Radio Pass") con las teclas de memorias 1, 2, 3 y 4 Ejemplo: 3 6 5 0

Teclas de Memoria Cuadrante

Presionar:	Visualizador:
3 veces tecla 1	3 - - -
6 veces tecla 2	3 6 -
5 veces tecla 3	3 6 5 -
10 veces tecla 4	3 6 5 0

5. Confirme el código don la tecla de memorización automática AS

Mantenga pulsada la tecla unos 3 segundos hasta oir la señal de confirmación; la radio se oye.

¿Está Codificado el Aparato? (¿Está habilitada la protección antirrobo?)

Cuando el aparato está codificado, en el cuadrante se ve un momento "CodE", cada vez que lo enciende (si está conectada la ignición).

¿Cómo hacer funcionar otra vez el aparato después de interrumpir la alimentación?.

1. Conecte la ignición

2. Apague el aparato

3. Encienda el aparato pulsando el botón de encendido. En el cuadrante se ve "SAFE" y después de 3 segundos:

Marque el número de código (que figura en el "Radio Pass" con las teclas de memorias 1, 2, 3 y 4.
Ejemplo: 3 6 5 0

Teclas de Memoria Cuadrante

Presionar:	Visualizador:
3 veces tecla 1	3 - - -
6 veces tecla 2	3 6 -
5 veces tecla 3	3 6 5 -
10 veces tecla 4	3 6 5 0

Si se equivoca y marca número de código erróneo, marque otra vez el número completo corecto.

4. Confirme el Código:

   Cuando en el visualizador se ve el número de código correcto, pulse la tecla de memorización automática AS durante 3 segundos hasta oir la señal de confirmación y escuchar la radio.

5. Si ha marcado y confirmado un código incorrecto:

   En el visualizador se ve "9 - - - -"

   Marque ahora el número de código correcto.

Decodificación (cómo desactivar la protección antirrobo)

1. Conecte la ignición

2. Apague el aparato.

3. Mantenga pulsada la tecla de memorización automática AS y encienda al mismo tiempo el aparato con el botón encendido.

En el visualizador se ve "CodE" y después de 3 segundos "- - -"

4. Marque el número de código que figura en el "Radio Pass" con las teclas de memorias 1, 2, 3 y 4 (teclas de memorias).
   Ejemplo: 3 6 5 0

Teclas de memorias Cuadrante

Presionar:	Visualizador:
3 veces tecla 1	3 - - -
6 veces tecla 2	3 6 - -
5 veces tecla 3	3 6 5 -
10 veces tecla 4	3 6 5 0

5. Mantenga pulsada la tecla de memorización automática AS unos 3 segundos hasta oír la señal de confirmación y escuchar de nuevo la radio.

INFORMACION GENERAL

En caso de que el aparato no funcione bien, consulte a un distribuidor GM autorizado

Recepción de FM

En comparación con un equipo equivalente en el hogar, la recepción de FM en el automóvil exige más del aparato.

Consulte en el manual de servicio del automóvil qué causas físicas pueden ocasionar interferencias.

Conservación de las Cintas de su Reproductor

No exponga nunca las cintas a temperaturas muy altas.

Use únicamente las cintas C-60 y C-90 de buena calidad.

Mantenga las cintas y el reproductor exentos de polvo y suciedad.

Guarde las cintas en sus cajas.

Si nota que la calidad de la reproducción disminuye, limpie el reproductor pasando cinta especial de limpieza.

Interrupción de la Corriente de Alimentación

Las frecuencias de las emisoras puestas en las memorias no se borran al cambiar Ud. la batería del automóvil.

Pero si dura más la interrupción tendrá que volver a poner más emisoras en la memoria.

El sistema de protección antirrobo puede bloquear electrónicamente el aparato. Para hacerlo funcionar otra vez, marque el código (ver página 72).

Si ha perdido el número de Código (Radio Pass), diríjase a un distribuidor autorizado. Sólo mediante pago y demostrando que es el propietario del aparato podrá volver a utilizar éste.

Transmisores, Receptores de Radio y Equipo Eléctrico Adicional.

El uso de los transmisores y receptores de radio está sujeto a permiso de las autoridades de telecomunicaciones en todos los países y los debe instalar un especialista. Los radioteléfonos que instala la empresa telefónica, los radios "CB", el control remoto para abrir la puertas del garage, etc., pueden afectar el funcionamiento del vehículo.

Su vehículo chevy en las versiones de Value Leader 3 y 5 puertas, monza Low Cost esta equipado con provisiones para radio siendo constituidas por:

- Conectores a bocinas delanteras y traseras
- cable Ens. antena tanto para el radio como para la antena
- conector para la alimentación amplificador de antena
- conector para display del radio
- conector para sensor de temperatura exterior

Todos estos conectores vienen encitados al cuerpo del arnés de lámparas delanteras, arnés lámparas traseras, arnés de puertas delns. y arnes tablero de instrumentos.

También dichas versiones traen provisiones para el encendedor de cigarros, el cual viene encintado al cuerpo del arnes tablero de instrumentos.

FRENOS

Los frenos son un factor importante para la seguridad.

Con balatas nuevas, es recomendable que, no frene innecesariamente durante los primeros 200 km.

El desgaste de las balatas de freno no debe sobrepasar una determinada medida. La puesta en práctica con regularidad de los trabajos de mantenimiento previstos son una premisa indispensable para su seguridad.

Cuando haya de cambiarse las balatas desgastadas, confíe Ud. este trabajo únicamente a un taller autorizado GM, que instalará balatas controladas y autorizadas por GM y que garantizan un rendimiento óptimo de los frenos de su vehículo.

Freno de Pedal

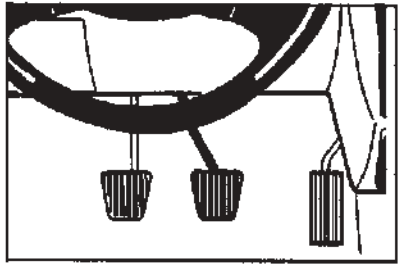
El freno de pedal tiene dos circuitos de freno independientes entre sí, separados diagonalmente. Si dejase de funcionar uno de los circuitos de freno, el vehículo puede seguir frenándose con el segundo circuito. En este caso, sin embargo, el freno comenzará a actuar cuando el pedal esté ya bastante apretado, siendo necesario ejercer mayor presión. Además, es más largo el trayecto necesario para detener el vehículo. Solicite usted la ayuda de un taller autorizado GM antes de continuar el viaje.

Para poder aprovechar totalmente el recorrido del pedal, especialmente en caso de fallo de uno de los circuitos de freno, no debe colocarse ningún obstáculo en el área de los pedales.

Con el motor parado desaparece la asistencia del servofreno tras haber presionado una o dos veces el pedal.

El rendimiento del freno en sí no es menor, pero es necesario ejercer una fuerza mucho mayor sobre el pedal. Tener esto presente al hacerse remolcar.

Antes de iniciar la marcha verificar que las luces de freno enciendan al aplicar el pedal del freno.



Poco después de comenzar a circular debe controlarse el funcionamiento del sistema de freno, rodando a poca velocidad, especialmente si los frenos están húmedos tras haber lavado el vehículo.

Preste siempre atención al correcto nivel del líquido de frenos. Página 95 y 106.

Notas:

CAPITULO IV
En Caso de Emergencia

Uso del Extinguidor

Su vehículo no está equipado con extinguidor si usted desea equiparlo, este debe ser del tipo cargado a presión con polvo seco para todo tipo de incendios. Conservelo en buen estado.

Memorice la ubicación del extinguidor y las instrucciones de uso que aparecen en la etiqueta del mismo.

Su extinguidor esta diseñado para disparar la carga una sóla vez, ya que esta sometido a alta presión. Asegurese de leer las instrucciones de uso, en la etiqueta del mismo, antes de utilizarlo.

Evite golpear el extinguidor, recuerde que esta sometido a alta presión.

Procure no bloquear el acceso al extinguidor, colocando sobre objetos pesados.

Se recomienda revisar el extinguidor mensualmente, éste debe estar limpio y el manometro indicar carga normal.

Lleve el extinguidor cada año al proveedor para revisión general y recarga.

El polvo puede ser corrosivo en tacto con agua. Este debe limpiarse antes de 24 horas con aspiradora o aire a presión.

Puesta en marcha empujando o remolcando el vehículo

Los vehículos con catalizador o cambio automático no se deben poner en marcha empujando o remolcando el vehículo.

Uso de Cables Auxiliares de Conexión

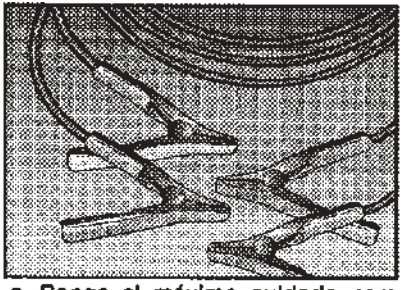
Su vehículo no está equipado con cables auxiliares de conexion, si usted desea equiparlo con estos, usarlos como a continuación se describe:

No ponga nunca en marcha el motor con un cargador rápido de baterías para no poner en peligro los elementos electrónicos de las instalación eléctrica.

Puesta en Marcha con Cables Auxiliares de Conexión

Con los cables de conexión puede tomarse corriente de la batería de otro vehículo.

Esto debe realizarse con sumo cuidado. Si no se cumplen al pie de la letra las instrucciones que enseguida se detallan, las consecuencias pueden ser lesiones personales por explosión de las baterías y daños materiales en la instalación eléctrica de ambos vehículos.

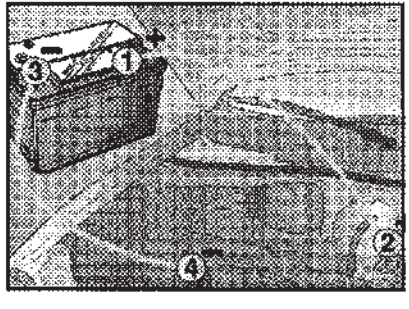


- Ponga el máximo cuidado para que no se produzcan chispas cerca de la batería y no acercar llamas abiertas a ésta.
- Ponga atención para que los ojos, la piel, los tejidos o las superficies pintadas están lejos del líquido de la batería, porque el ácido sulfúrico que contiene puede producir lesiones o daños.
- Siempre que realice algún trabajo en la batería debe utilizarse una protección para los ojos.
- La batería auxiliar que utilice ha de ser de la misma tensión (12 voltios). Su capacidad (Ah) no deberá ser marcadamente inferior a la de la batería descargada. Las indicaciones de tensión y capacidad se encuentran en las baterías.
- No desconectar de la red del vehículo la batería descargada.
- Desconectar los consumidores de corriente innecesarios.
- Durante todo el proceso, no se incline usted sobre la batería.
- Los bornes de un cable no deben entrar en contacto con los bornes del otro.
- Aplicar el freno de mano. Cambio en punto muerto.

Conectar los cables en el orden indicado en la figura:

1. Conectar un cable al polo positivo de la batería auxiliar (símbolo de sumar en el cuerpo de la batería o en el polo).
2. Conectar el otro extremo del mismo cable al polo positivo de la batería descargada (símbolo de positivo).
3. Conectar el segundo cable al polo negativo de la batería auxiliar (símbolo negativo).
4. Unir el otro extremo del segundo cable a la masa del vehículo, p. ej. al bloque del motor o a algún tornillo de la suspensión.

- No conectar el cable al polo negativo de la batería descargada.



- El punto de conexión debe estar lo más alejado posible de la batería descargada.

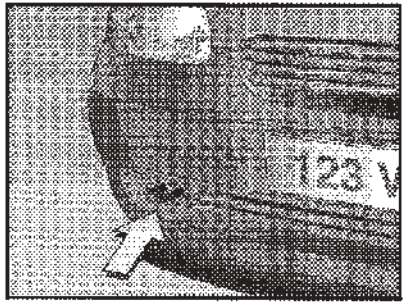
- Tender los cables de tal forma que no puedan ser agarrados por los elementos giratorios del compartimiento del motor.

- El motor del vehículo con la batería auxiliar puede estar en marcha mientras presta ayuda. Los intentos de arranque no hacerlos superiores a 15 segundos y a intervalos de 1 minuto cada uno. Una vez puesto en marcha el motor, dejar en marcha los dos motores a velocidad de marcha mínima con los cables conectados durante 3 minutos aproximadamente.

- Los cables se quitarán exactamente en el orden inverso a cómo se conectaron.

Remolque del vehículo

Sujetar el cable del remolque a la argolla derecha interior de la defensa delantera.



Coloque la palanca de cambios en neutral o con transmisión automática, coloque el selector en "N".

Conectar el encendido para desbloquear la dirección y para que funcionen las luces del freno, la bocina y el limpiaparabrisas.

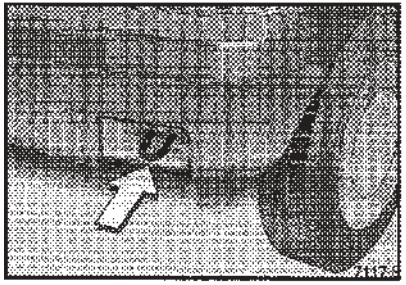
Cierre la calefacción y las rejillas de aire fresco, así como las ventanillas, para que no entren los gases de escape del vehículo que le remolca.

Vehículos con transmisión automática deberán ser empujados únicamente hacia adelante y no deberán moverse a una velocidad mayor de 80 km/h (50 mph) por más de 100 km (60 millas). Si la transmisión está defectuosa o si la velocidad o distancia antes indicada es mayor; el frente del vehículo debe de levantarse.

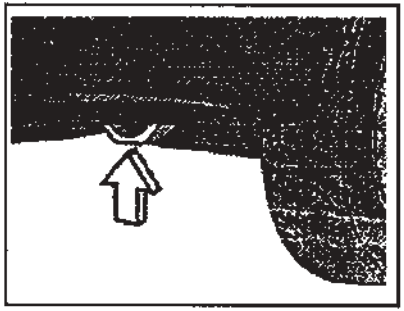
Lleve su vehículo al taller autorizado GM más próximo que le garantizará una reparación confiable, rápida y correcta.

Remolque de otro vehículo

Afianzar el cable de remolque, o mejor la barra de remolque a la argolla trasera que hay a la derecha en la defensa, pero en ningún caso al eje trasero.



Monza

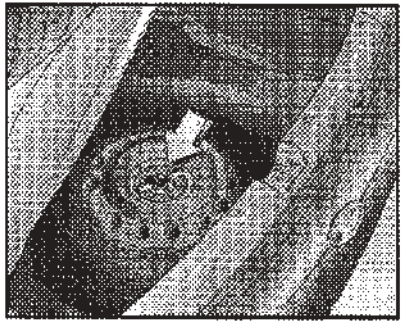


La ilustración muestra la posición para remolque ubicada del lado derecho de la fascia trasera.

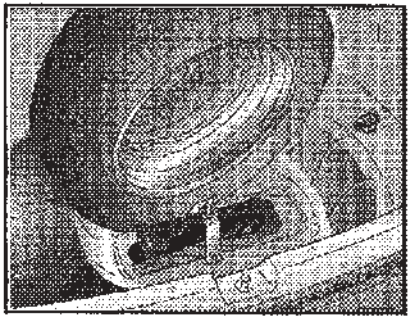
Rueda de repuesto, gato y herramientas del vehículo.

La rueda de repuesto, el gato y las herramientas se encuentran en la cajuela.

La rueda de repuesto se encuentra bajo una cubierta, que está sujeta por una tuerca de mariposa de plástico.



En caso de llantas de aleación ligera, la rueda de repuesto podrá tener llanta de acero.



El gato y las herramientas se encuentran debajo de la rueda de repuesto en un alojamiento especial.

Triángulos de advertencia

Estos se encuentran en la cajuela dentro de una bolsa de plástico.

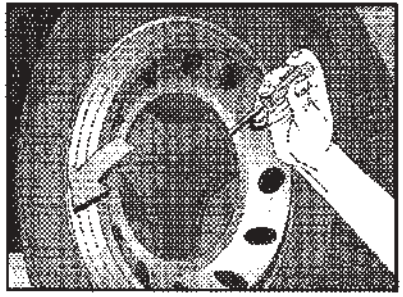
Si éstos son usados, colocarlos nuevamente en la bolsa de plástico sujetados y/o amarrados con la cintilla para evitar ruidos.

PRECAUCION: Para su seguridad, coloque los triángulos reflejantes a una distancia de 100 mts. Adelante y atrás del vehículo, cuando requiera utilizarlos.

Cambio de rueda

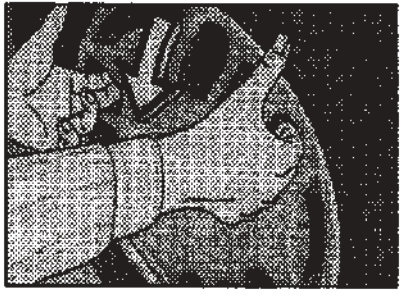
Para su propia seguridad, haga usted los siguientes preparativos y aténgase a las indicaciones que se detallan enseguida:

- Siempre que sea posible, estacione el vehículo sobre una superficie plana, firme y antiderrapante (no se estacione en curva).
- Encienda las luces de emergencia.
- Aplique el freno de mano, y verifique que la transmisión este en 1a. velocidad o reversa.
- Coloque en el camino los triángulos de seguridad.
- Utilizando calzas o algo similar, bloquee adelante y atrás las ruedas opuesta diagonalmente a la rueda que ha de cambiarse.
- Utilice el gato únicamente para cambiar ruedas.
- Nunca se sitúe por debajo del vehículo levantado con el gato.
- Baje a todos los pasajeros del vehículo.
- Nunca ponga en marcha el motor estando el vehículo levantado.

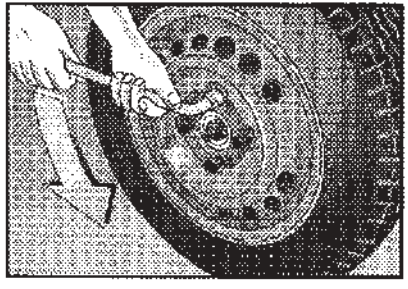


1. Con un desarmador quite el tapón, a fin de; insertar el desarmador en una de las muescas (figura anterior), cuando aplique.
   Para cubiertas de rueda sacar el tapón según se indica en la

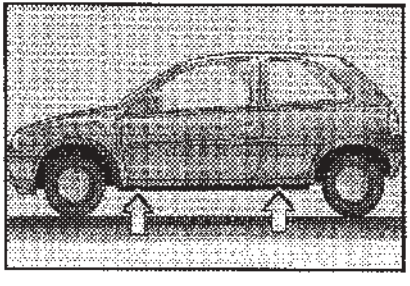
siguiente figura.
En algunas versiones se han colocado las cabezas de los tornillos de ruedas sobre el tapón.
Para algunas versiones de ruedas de aluminio, el tapón de rueda se sujeta con un tornillo especial, el que puede ser removido solamente con la llave que está en la guantera de su vehículo, junto con una tarjeta de recomendaciones en caso de reposición de la llave o algún tornillo.



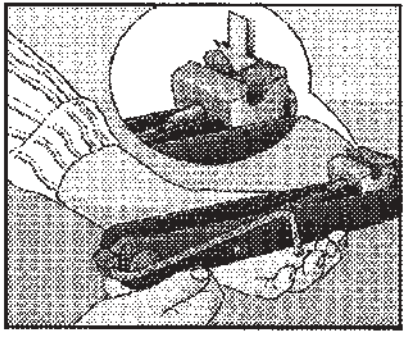
2. Aflojar los birlos de la rueda con la llave de tuercas.



3. Los puntos de aplicación del gato en la estructura del vehículo están marcados por medio de estampados en el canto inferior de la carrocería.

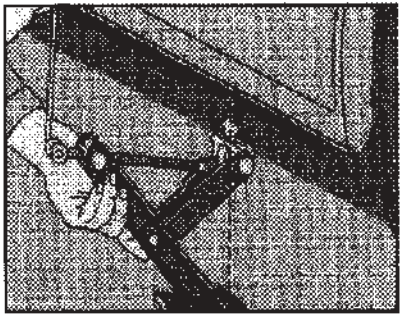


4. Aplicar el brazo del gato -adelante o atrás- de tal forma que la base del gato abarque el filo vertical y entre en el filo inferior de la carrocería correspondiente.



Al girar la manivela, preste atención a que el canto de la pata del gato (flecha en la figura siguiente), quede verticalmente debajo de la muesca en el filo de la carrocería respecto al suelo.

Levantar el vehículo girando la manivela.



5. Quitar los birlos de la rueda.

6. Sustituir la rueda.

7. Instalar los birlos de la rueda.

8. Bajar el vehículo.

9. Apretar los birlos de la rueda siguiendo un orden en cruz.

10. Colocar nuevamente el tapón.

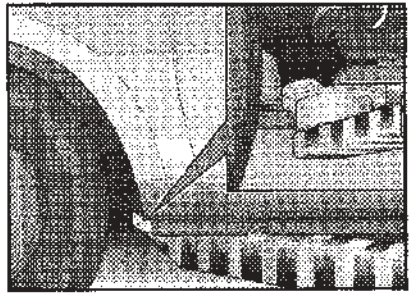
11. Alojar la rueda sustituída, así como las herramientas y el triángulo de emergencia.

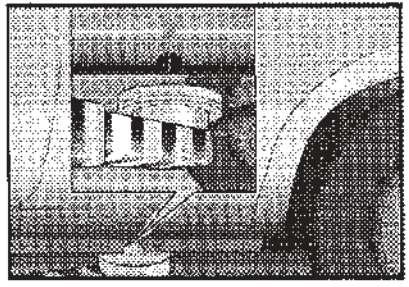
12. Haga comprobar lo más pronto posible el apriete de los birlos de la rueda y el balanceo de la rueda instalada en el vehículo.

13. Haga reparar el neumático defectuoso, así como balancear la rueda una vez montado el neumático reparado en la llanta.

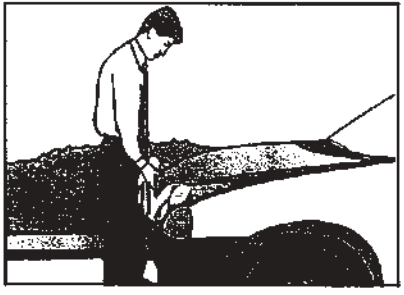
Atención al levantar el vehículo en el taller

Los apoyos de la plataforma o del elevador hidráulico del taller sólo deben aplicarse en los puntos indicados en las figuras.





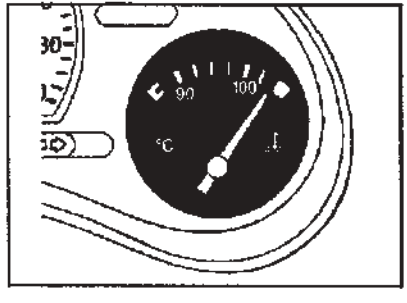
Si se trata de apoyos metálicos, es imprescindible colocar una capa intermedia de goma para evitar daños en el vehículo.



Sobrecalentamiento con formación de vapor

⚠ PRECAUCION

- Los vapores generados por el sobrecalentamiento del motor pueden causar quemaduras graves, aunque usted apenas abra el compartimiento del motor. Manténgase lejos del motor en caso de notar la emisión de vapores. Pare el motor, desocupe el vehículo y espere que se enfríe antes de abrir el compartimiento del motor, aguarde hasta que no existan más indicios de vapores o líquido de enfriamiento.
- Si el vehículo continúa en movimiento mientras el motor está sobrecalentado, los líquidos podrán derramarse debido a la alta presión. Usted y otras personas podrán quedar gravemente quemadas. Pare el motor sobrecalentado y abandone el vehículo hasta que el motor se enfríe.



Sobrecalentamiento sin formación de vapor

Si usted percibe que la aguja se acerca a la zona de advertencia de sobrecalentamiento y no hay indicios de formación de vapor, el problema talvez no sea muy serio. A veces puede haber exceso de calentamiento del motor cuando:

- Se conduce en pendientes bajo temperatura ambiente muy elevada.
- Se detiene después de haber conducido a altas velocidades.
- Se conduce en marcha mínima durante recorridos largos.

Si se percibe la emergencia de sobrecalentamiento y no hubiera indicios de formación de vapores, observe durante un minuto aproximadamente el siguiente procedimiento:

1. Desconecte el aire acondicionado (si está equipado).

2. Intente mantener el motor bajo carga (use la marcha en que el motor funciona más despacio).

Si la aguja indica que la temperatura desciende, continúe conduciendo. A efectos de seguridad, conduzca más despacio durante diez minutos aproximadamente. Si la aguja del indicador de temperatura vuelve a su posición normal, continúe conduciendo normalmente.

En el caso que la temperatura del líquido de enfriamiento no baje, pare y estacione su vehículo inmediatamente.

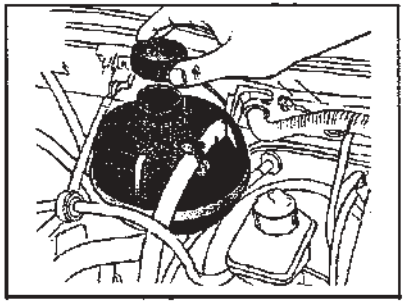
Si todavía no hay indicios de formación de vapores, accione el motor en marcha mínima durante aproximadamente dos a tres minutos, con el vehículo detenido, y observe si la aguja indica descenso de la temperatura.

Si la aguja indica que la temperatura no desciende, desconecte el motor, pida a los pasajeros que desocupen el vehículo y espere que se enfríe. Usted puede decidir no abrir el compartimiento del motor, pero procure asistencia técnica inmediatamente.

Si usted decide abrir el compartimiento del motor, verifique:

Jarra de recuperación

PRECAUCION: Si el líquido existente en el interior de la jarra de recuperación y el líquido de enfriamiento estuviese hirviendo, no tome cualquier actitud a no ser esperar que se enfríe.



El nivel de líquido de enfriamiento deberá estar al máximo. De no ser así, esto advierte la posibilidad de fuga en las mangueras del radiador, mangueras del calefactor, radiador o bomba de agua.

PRECAUCION:

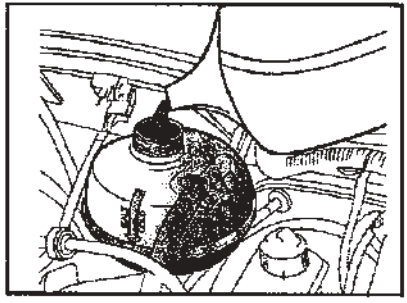
Las mangueras del calefactor y del radiador y otras partes del motor pueden calentarse mucho. No las toque. Al tocarlas usted podrá quemarse.

- Si hubiese fuga, no encienda el motor. Si el motor permanece operando, todo el líquido de enfriamiento podrá perderse, causando quemaduras. Antes de conducir el vehículo, procure el reparo de las fugas.

NOTA: Los daños causados por operación del motor sin líquido de enfriamiento no son cubiertos por la Garantía.

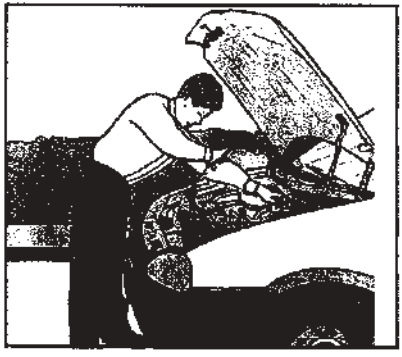
Ventilador del motor

Si no hubiera indicios de fugas, verifique si el ventilador está funcionando. Su vehículo está equipado con ventilador eléctrico. Si hubiera sobrecalentamiento del motor, el motor deberá funcionar. La no operación del ventilador significa que necesita ser reparado. Apague el motor.



Si no fuera posible identificar el problema, y el nivel de líquido de enfriamiento no estuviese al máximo, añada al tanque de expansión una mezcla de agua y líquido protector para radiador a razón de 50%.

De arranque al motor cuando el nivel de líquido de enfriamiento esté en el punto de abastecimiento máximo. Si la señal de desabastecimiento continúa, acuda a una Concesionaria o Taller Autorizado.



PRECAUCION: Para evitar lesiones, mantenga las manos, herramientas y la ropa lejos del ventilador de enfriamiento. El ventilador puede encenderse si el automóvil esta encendido o si no lo está. El ventilador se enciende automáticamente en respuesta a un sensor de calor cuando la llave de ignición está en la posición "RUN" (conectado).

Su vehículo cuenta con un sistema de recuperación de enfriamiento. El anticongelante (50% agua, 50% etilenglicol) en el sistema se expande con el calor y pasa al tanque de purga.

Adición de Refrigerante

PRECAUCION: Con el fin de evitar quemaduras, no quite el tapón del tanque de purga cuando el motor o el radiador mismo estén calientes. El líquido que brota de él o el vapor podría salir a presión si Usted quita el tapón demasiado pronto.

1. Cuando el motor esté frío quite el tapón del tanque de purga

- Gire el tapón lentamente hacia la izquierda hasta que se "detenga". No presione hacia abajo mientras gira el tapón.
- Espere a que la presión adicional (indica con un silbido) haya sido eliminada, después presione el tapon y siga girando hacia la izquierda.

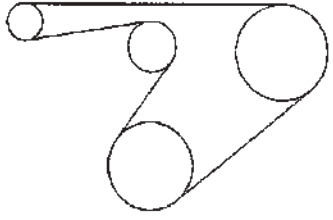
2. Agregue suficiente agua y anticongelante de etilenglicol. Utilice una solución con un mínimo de 50% de anticongelante y un máximo de 70%. Llene el tanque de purga.

Dirección Hidráulica

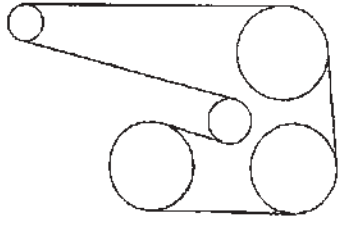
Si no puede contar con la fuerza que acciona la dirección hidráulica debido a la parada del motor, o a falla en el funcionamiento del sistema, podrá aún, así, girar el volante, pero será necesaría usar más energía muscular.

Cuidado con el retorno del volante de la dirección a la posición normal después de las curvas, el cual es más lento que en la dirección convencional.

RUTEO DE BANDA



CON DIRECCION HIDRAULICA



CON AIRE ACONDICIONADO

CAPITULO V
CUIDADO DE LA APARIENCIA

Al realizar trabajos de conservación en su vehículo, especialmente al lavarlo, preste atención a las disposiciones legales ecológicas. Utilice los productos de limpieza y conservación GM ya que han sido homologados por fábrica y hacen fácil y eficiente la conservación del vehículo.

Hágase asesorar por su taller autorizado GM.

Efectuando regularmente estos trabajos se mantiene el buen estado y cotización del vehículo durante muchos años. Estos trabajos son además condición imprescindible para tener derecho a garantía por posibles daños en pintura o corrosión. Con las ideas que le damos relativas a la conservación del vehículo le será posible proteger el mismo de efectos climatológicos inevitables.

Productos Limpiadores

PRECAUCION: Siga las instrucciones del fabricante en lo que se refiere a productos de limpieza. Algunos productos pueden resultar tóxicos o inflamables y el uso inadecuado de los mismos podría provocar lesiones o daños. Al llevar a cabo la limpieza interna o externa del vehículo no utilice solventes volátiles tales como; acetona, thinner, reductores de esmalte, removedor de barniz de uñas, ni tampoco jabones, cloro o agentes reductores a excepción de aquellos especificados en las instrucciones que incluimos a continuación. Nunca use tetracloruro de carbono, gasolina, benceno o nafta para fines de limpieza.

Cerciórese de que el vehículo esté bien ventilado cuando use cualquier agente limpiador o producto químico. La exposición prolongada a este tipo de agentes puede producir un problema de salud que se presenta con mayor facilidad en áreas pequeñas carentes de ventilación adecuada.

MATERIALES DE CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LA APARIENCIA DE SU VEHICULO

Su concesionario General Motors cuenta con los siguientes productos:

Solvente Limpiador y Descongelador de la Línea de Combustible
Parte GM No. ...1051516
Tamaño...0.946L (32 oz.)
Uso... Para el sistema de limpieza de parabrisas y línea de combustible.

Líquido para Dirección Hidráulica
Parte GM No. ...1050017
Tamaño...0.946L (32 oz.)
Uso... Dirección Hidráulica.

Eliminador de Rechinidos en Aerosol
Parte GM No. ...1052277
Tamaño...0.354L (12 oz.)
Uso ... Cañuelas - rechinidos alfrenar - contacto metal-metal y metal-plástico.

Eliminador de Alquitrán y Aceite
Parte GM No. ...1050172
Tamaño...0.473L (16 oz.)
Uso .... Elimina cera y polish anteriores, alquitrán y aceite.

Limpiador y Pulidor para Cromo
Parte GM No. ...1050173
Tamaño...0.473 L (16 oz.)
Uso... Elimina el óxido y la corrosión en cromo y acero inoxidable.

Limpiador para la Cara Blanca de las Llantas
Parte GM No. ...1050174
Tamaño...0.473 L (16 oz.)
Uso ... Limpia las llantas de cara blanca y las negras.

Limpiador de Vinil y Piel
Parte GM No. ...1050214
Tamaño ... 0.946 L (32 oz.)
Uso ...Limpieza de manchas en piel y vinil.

Limpiador de Tela
Parte GM No. ...1050244
Tamaño...0.473 L (16oz.)
Uso ... Limpieza de manchas en tela.

Limpiador para Cristales
Parte GM No. ...1050427
Tamaño ...0.680 L (23 oz.)
Uso ... Limpieza de cristales y eliminación de manchas en vinil.

Limpiador en Polvo para Propósitos Múltiples
Parte GM No. ... 1050429
Tamaño ...2.27 Kg (6lb)
Uso ... Limpieza de vinil y tela en puertas, asientos, alfombra, llantas y tapetes.

Lubriplate (Grasa Blanca)
Parte GM No. ... 1052349
Tamaño ...0.340 kg (12 oz.)

Uso ... Limpieza de grasa del techo, cajuela y puertas.

Limpieza-Encerado (conc.)
Parte GM No. ... 1052870
Tamaño ...0.473 L (16 oz.)
Uso ...Limpieza exterior.

Grasa de Silicio
Parte GM No. ... 1052863
Tamaño ...0.028 kg (1oz.)
Uso ... Protección contra el clima.

Removedor de Manchas
Parte GM No. ... 1051398
Tamaño ...0.237 L (8 oz.)
Uso...Limpieza de manchas en tela.

Optikleen GM
Parte GM No. ...1051515
Tamaño ... 0.946 L (32 oz.)
Uso ... Solvente de limpiadores de parabrisas y anticongelante.

Limpiador Mágico para Cristales
Parte GM No. ... 1050201
Tamaño ...0.473 L (16 oz.)
Uso ... Limpieza y polish exterior.

Anticongelante (A base de Etilenglicol)
Parte GM No. ...6043 M ó 1825 M
Tamaño ... 3.785 L (1 gal.)
Uso ... Líquido refrigerante para uso constante durante todo el año.

Líquido para Frenos Delco-Supreme
Parte GM No. ... 1052535
Tamaño ... 0.473 L (16 oz.)
Uso ...Líquido de Frenos.

Líquido para Transeje Manual
Parte GM No. ... 12345349
Tamaño ...0.946 L (32 oz.)
Uso ...Transeje manual.

Lavado

Sobre la Pintura de su vehículo actúan las inclemencias del medio ambiente, p. ej. Cambios climáticos continuos, humos industriales y polvo industrial, así como las sales antihielos. Lavar y conservar por tanto regularmente el vehículo. Si se utilizan instalaciones automáticas para lavar el vehículo sírvase seleccionar un programa con conservación de cera.

Los excrementos de los pájaros, los insectos muertos, las resinas de árbol contienen elementos agresivos, el polen y similares deben lavarse inmediatamente, ya que pueden originar desperfectos en la pintura.

Si se utilizan instalaciones automáticas para lavar el vehículo, preste atención a las instrucciones del fabricante de éstas. Por ejemplo, el limpiaparabrisas y el dispositivo de limpieza y lavado del cristal trasero deben estar en posición de aparcamiento.

Si Ud. lava su vehículo a mano, utilice el shampoo GM. Enjuague también minuciosamente las zonas inferiores de las salpicaderas.

Limpiar también profundamente las aristas rebordeadas inferiores y los pliegues en las puertas y cofre abiertos así como las zonas de la carrocería tapadas por ellos.

A continuación, enjuagar concienzudamente la carrocería y sacarla con una gamuza. Deben emplearse dos gamuzas: una para las superficies pintadas y otra para los cristales. Enjuagar con frecuencia las gamuzas.

Encerado

Sírvase realizar el encerado regularmente, en especial después de haber utilizado el shampoo. En caso contrario, se seca la pintura.

Debe procederse, la más tarde a encenrar la pintura cuando el agua no permanece formando gotas sobre las superficies pintadas.

No espere hasta que esto suceda. La cera impide que la suciedad se adhiera fuertemente a las superficies pintadas y sus componentes químicos ataquen la pintura.

Encere también las aristas rebordeades inferiores y los pliegues en las puertas abiertas así como las zonas de la carrocería tapadas por ellos.

Pulimento

Sólo es necesario pulir la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas, o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El producto GM con silicón, forma simultáneamente una película protectora, por lo que es necesario proceder subsiguientemente a su encerada.

Las partes de plástico de la carrocería no deben ser tratadas nunca con productos para encerado o pulido.

Las pinturas metalizadas deben ser tratadas con cera para automóviles metálicos GM.

Piezas Cromadas

Las piezas cromadas pueden limpiarse y conservarse con la crema para pulir cromados GM. Esta crema no debe entrar en contacto con las superficies pintadas.

Daños al Terminado.

Los daños por piedras del camino, fracturas o rayones deberán repararse oportunamente. El metal se corroe rápidamente y puede provocar gastos mayores de reparación.

Las cuarteaduras y rayones pequeños se pueden reparar con materiales disponibles con su concesionario General Motors o en otros establecimientos. Cuando el daño sea mayor deberá ser tratado por un concesionario autorizado General Motors.

Manchas de Alquitrán

No intente eliminar el alquitrán utilizando objetos duros, sino elimínelos rápidamente con el producto eliminador de alquitrán GM No. 1050172.

Piezas de Material Plástico y de Goma

Si al efectuar el lavado normal del vehículo no quedasen suficientemente limpias las piezas de material plástico o de goma, es recomendable tratarlas después con el limpiador para propósitos múltiples GM. No emplee ni disolventes ni gasolina.

Llantas y Neumáticos

No efectuar una limpieza con un eyector de alta presión.

Interior y Tapizado

Las piezas de material plástico han de limpiarse con limpiador para propósitos múltiples GM.

La mejor forma de limpiar los tejidos del tapizado es utilizando un aspirador o un cepillo. Para eliminar manchas, recomendamos el limpiador para propósitos múltiples GM, apropiado para tejidos y para el cuero artificial.

Para la limpieza de los tejidos y alfombrillas existentes en el interior no debe utilizarse acetona, tetracloruro de carbono, disolventes, quitaesmaltes, jabón de lavar ni blanqueadores decolorantes. La gasolina tampoco es apropiada.

Cristales de las ventanillas

Al limpiar los cristales térmicos, no dañar el filamento electrotérmico.

Lo más adecuado es utilizar un trapo suave que no suelte pelusa o hilos, o una gamuza, conjuntamente con el producto limpiacristales OPTIKLEEN GM.

Para descongelar los cristales se recomienda el anticongelante y limpiacristales OPTIKLEEN GM.

Hules del Limpiaparabrisas

Para su limpieza debe emplearse un trapo suave y producto limpiacristales y anticongelante GM. Los hules que no limpien bien, han de reemplazarse.

Compartimiento del Motor

Ya en fábrica se ha procedido a la protección de zonas importantes del compartimiento motor -como protección permanente- con laca protectora lisa. Las superficies pintadas del color del vehículo en el compartimiento del motor se deben cuidar como todas las demás superficies pintadas. Evítense los lavados del motor innecesarios. Antes de un lavado del motor, tápese el alternador y el depósito del líquido de frenos con una cubierta de material plástico.

Al lavar el motor, se elimina la cera protectora aplicada últimamente. Por lo tanto, después del lavado del motor, haga Ud. conservar minuciosamente con cera protectora GM los grupos de compartimiento del motor, tales como sistemas de frenos, elementos de eje con dirección, así como las parte de la carrocería u las zonas huecas por un taller autorizado GM.

Mantenimiento de la Parte Inferior del Vehículo

En fábrica se ha aplicado un carga protectora de polivinilo como protección permanente en el área de proyección de las ruedas, incluyendo las superficies longitudinales de la parte inferior del vehículo. Como se trata de una protección permanente, esta capa no requiere ningún trabajo de mantenimiento. Las superficies de la parte inferior no cubiertas con polivinilo están provistas de una capa protectora de cera duradera.

En el caso de vehículos que se laven frecuentemente en túneles con lavado de bajos, la capa de cera protectora puede ser fuertemente atacada por productos disolventes en la suciedad. En tales casos, examinar la capa de cera protectora con mayor frecuencia, y si es necesario, renovarla. Antes del comienzo de la epoca fría, hágase examinar y, de ser necesario, retocar la capa de polivinilo y de cera protectora.

Téngase mucho cuidado porque los materiales a base de caucho bituminoso usuales en el mercado pueden dañar la capa de polivinilo. El conocimiento de los materiales preescritos y sus experiencia en lo en lo relativo a su manejo y aplicación hacen necesario encargar al taller autorizado GM la realización de estos trabajos en la parte inferior del vehículo.

Una vez pasada la época fría del año, es conveniente y necesario realizar un lavado de la parte inferior del vehículo para eliminar la suciedad que se haya adherido, en la que además puede haber sal. Examinar la capa de cera protectora y, de ser necesario, renovarla.

Conservación de los cinturones

Mantener siempre limpios y secos los cinturones de seguridad.

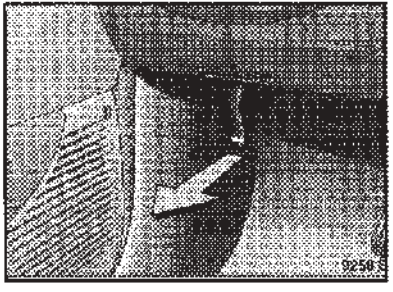
Para su limpieza es suficiente agua templada o una débil solución jabonosa.

Notas:

CAPITULO VI

SERVICIO Y MANTENIMIENTO

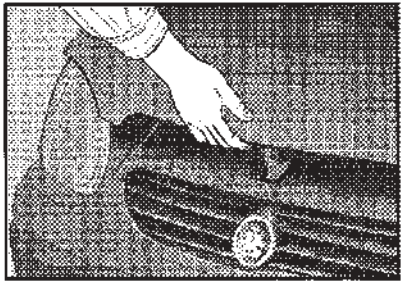
Para abrir el cofre



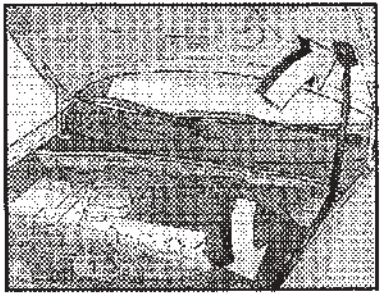
Tirar de la palanca del cierre de seguridad del cofre que se encuentra debajo del tablero de instrumentos en el lado del conductor. El cofre se libera y se levanta unos centímetros.

Colocar de nuevo la palanca del cierre de seguridad en su posición original.

A unos 10 centímetros a la izquierda - visto desde adelante - del frente del cofre en la parte inferior hay un gancho de seguridad: levantarlo y abrir el cofre.



Para mantener el cofre abierto, ha de insertarse en la pequeña ranura existente en su parte inferior la varilla de apoyo que se encuentra atravesada por encima de la parrilla del radiador.



Antes de cerrar el cofre, colocar esta varilla en su posición original. Dejar caer el cofre por su propio peso sobre la cerradura.

Comprobar el cierre tirando del canto del cofre. Si no se ha cerrado, repita el procedimiento.

Para el buen funcionamiento, la seguridad en el tráfico y la conservación del valor de su vehículo, es importante poner en práctica todos los trabajos de mantenimiento con la periodicidad prescrita por GM. La próxima revisión viene determinada por el kilometraje o por el intervalo de tiempo que, según sea el caso, se alcance primero.

Revisiones Anuales GM

- **Intervalo de tiempo**: Para los vehículos con un kilometraje anual inferior a 15,000 km. Es necesaria una revisión anual.
- **Intervalo de kilómetros**: Una revisión cada 15, 000 km.

Cambio de Aceite

- **Intervalo de tiempo**: Es necesario un cambio de aceite anual en vehículos con un kilometraje al año inferior a 15,000 km.
- **Intervalo de kilómetros**: Un cambio de aceite tras 15,000 km.

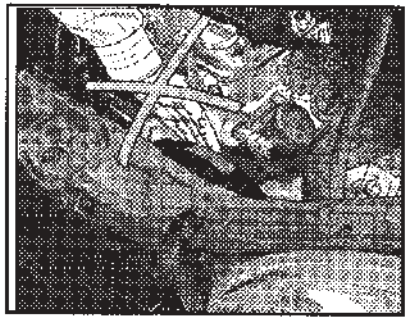
Cambie el aceite antes de los intervalos requeridos por Servicio bajo las siguientes condiciones:

- Manejo en lugares polvosos.
- Arrastre de remolques.
- Periodos prolongados en marcha mínima.
- Recorridos cortos (cuando el motor no llega a calentarse).
- Manejo en tráfico intenso.

Si lo sorprende una tormenta de polvo cambie inmediatamente el aceite.

Los trabajos de mantenimiento, así como las reparaciones de carrocería y grupos se deben dejar realizar por un distribuidor autorizado GM. Estos disponen de los componentes necesarios para trabajar con los vehículos GM y poseen las herramientas especiales adecuadas, especificaciones originales, etc.

No realice nunca por su cuenta reparaciones u operaciones de ajuste o mantenimiento en el motor ni en el chasis, ni tampoco en piezas relacionadas con la seguridad. Por falta de conocimiento podría infringir las disposiciones legales y por un manejo inadecuado pondría en peligro su seguridad y la de los demás.



Aviso para su seguridad

Al efectuar inspecciones en el compartimiento del motor (p. ej. Control del nivel del líquido de frenos o del nivel del aceite del motor), estas operaciones deberán realizarse con el encendido desconectado, con objeto de que el ventilador no gire. Debido a que el mando del ventilador tiene lugar por medio de un interruptor termostático, podría ponerse en marcha inesperadamente. El no hacerlo así podría ser causa de

lesiones producidas por el ventilador del radiador.

Control y Reposición de Líquidos

Para reconocerlas, las tapas para rellenar el aceite del motor, el líquido refrigerante, el recipiente del líquido limpiaparabrisas así como el mango de la bayoneta de medición de aceite viene en color amarillo.

Aceite del Motor

Para el motor es especialmente apropiado el aceite de marca GM (aceite multigrado). Estos aceites de alta calidad son adecuados para cualquier época del año.

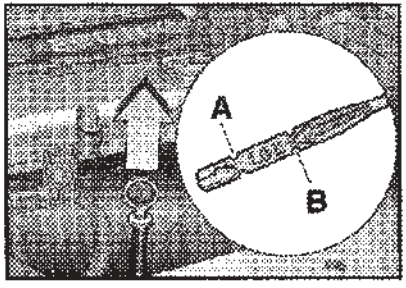
Sólo pueden emplearse aceites "SJ" de marca con la viscosidad (SAE) 10W-30 y calidad (API) - Ver para aceites la página 120. Básicamente, las clases API son determinantes para el criterio de calidad.

En los aceites de marcas comerciales, los fabricantes son responsables de que las clases de aceite que ofrecen a los vehículos GM posean las características exigidas.

Cambio del Aceite y del Filtro

Preste atención al régimen de tiempo o de kilometraje ya que el aceite no sólo está sometido al desgaste consecuente al funcionamiento del motor, sino que, además, envejece y pierde capacidad lubricante con el transcurso del tiempo.

Utilizar filtros de aceite originales General Motors.



Ni los filtros de aceite viejos ni las latas de aceite vacías deben tirarse con los desechos deméstico.
Encargue a un distribuidor autorizado GM el cambio de aceite y de filtro. El distribuidor GM está enterado de la legislación relativa al desecho de aceite viejo y con ello contribuye a proteger el medio ambiente y su propia salud.

La distancia entre ranuras en la bayoneta del nivel de aceite equivale a 1 litro.

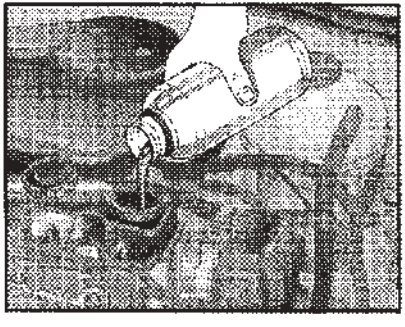
Realizar la comprobación con el vehículo horizontal con el motor parado y a la temperatura de servicio. Esperar 2 minutos para que el aceite en circulación regrese al cárter. Con el motor frío, el tiempo de retorno puede ser algo más largo.

Para el control de nivel de aceite, introducir hasta el tope, la bayoneta de medición bien limpia. Sólo debe añadirse aceite si su nivel ha descen-

dido hasta la marca "add oil" (rellenar). Cantidades página 124.

El nivel de aceite no debe sobrepasar la marca superior de la varilla. Al excederse, se producirá un mayor consumo de aceite, un engrase de las bujías y una excesiva formación de carbón en el motor.

Para rellenar aceite utilícese siempre de ser posible la misma marca que se empleo al efectuar el último cambio de aceite (tabla de lubricantes - página 120).



Los motores nuevos requieren de un tiempo considerable antes de que los componentes internos en movimiento se asienten, es por ello que la estabilización del consumo de aceite tiene lugar sólo después de haber rodado aproximadamente 5,000 kilómetros, de tal forma que únicamente a partir de entonces puede hablarse de un consumo normal de aceite.

Es responsabilidad del usuario verificar el nivel de aceite cada vez que se cargue gasolina.

Refrigerante

Durante el servicio el sistema se encuentra bajo sobrepresión. Por esta razón, la temperatura puede superar los 100 °C (sin causar daño al motor).

El refrigerante, a base de etilenglicol, ofrece una protección extraordinaria contra la corrosión en el sistema de refrigeración y calefacción así como protección anticongelante hasta -30 °C. Este refrigerante permanece todo el año en el sistema de refrigeración y no necesita cambiar. De ser necesario, utilizar anticongelante General Motors.

Protección contra la Congelación

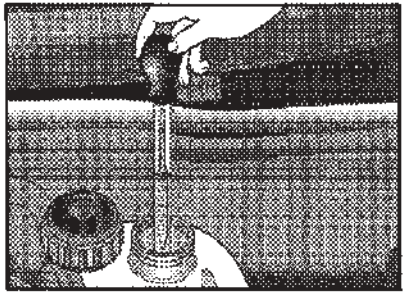
Determinar la concentración del radiador antes de que llegue el invierno. El contenido del producto anticongelante GM ha de garantizar una protección hasta unos -30 °C. Una concentración demasiado baja reduce la protección contra la congelación y contra la corrosión. En caso necesario debe añadirse producto anticongelante. En el caso de pérdidas de refrigerante rellenar agua, hacer determinar el estado de carga y de ser necesario añadir producto anticongelante.

Nivel de Refrigerante

Con el sistema hermético de refrigeración no hay prácticamente pérdidas. Por lo tanto rara vez es necesario rellenar.

Con el sistema de refrigeración frío, el nivel de refrigerante en el depósito de compensación debe encontrarse un poco por encima de la marca "COLD" (frío). Con el motor caliente a la temperatura de servicio, éste sube, volviendo a bajar al enfriarse el motor. Si el nivel desciende por debajo de la marca debe rellenarse hasta un poco por encima de dicha marca.

Antes de abrir la tapa deje que el motor se enfríe ligeramente. Abrir el tapón cuidadosamente para permitir que la sobrepresión descienda lentamente. Si se rellena agua, ésta debe ser limpia. Tras haber rellenado agua, debe determinarse con un densímetro la concentración del producto anticongelante rellenado si fuera necesario.

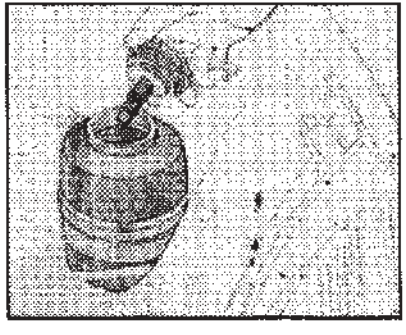


Al cerrar, gire el cierre hasta el tope.

Temperatura de la Mezcla Refrigerante

Por razones físicas, la temperatura del refrigerante solamente se indica cuando el nivel del refrigerante sea suficiente.

En caso de irregularidades en la indicación de la temperatura, por ejemplo si la aguja pasa al área de advertencia (derecha), debe controlarse inmediatamente el nivel del refrigerante añadiendo la cantidad necesaria. Acuda inmediatamente a un taller autorizado GM para hacer eliminar la avería.



Dirección Hidráulica

Inspección y complementación del nivel de fluído

Verifique el nivel del fluído con el motor desconectado. Use solamente el fluído especial indicado en la tabla de

lubricantes (vea las especificaciones en el Capítulo VII). Verifique el nivel de acuerdo con los intervalos de tiempo en el Plan de Mantenimiento Preventivo.

Una varilla, localizada en la tapa del depósito, presenta dos marcas. La inferior indica que el sistema necesita ser abastecido. Con el motor a temperatura normal de funcionamiento deberá estar en la marca superior. Con el motor Con el motor frío, el fluído no debe bajar de la marca inferior.

Si fuera necesario corregir el nivel de fluído, lleve su vehículo a una Concesionaria o un Taller Autorizado a fin de ser determinada la causa de pérdida de nivel, así como efectuar su reparación.

Líquido de Frenos

Nivel de Líquido de Frenos

PRECAUCION: El líquido de frenos es corrosivo y ataca la pintura del vehículo.

El líquido de frenos no debe sobrepasar la marca "MAX" ni descender por debajo de la marca "MIN".

Para rellenar sólo debe utilizarse el líquido de frenos de alto rendimiento GM (ver especificaciones pág. 122).

Si se detecta una anomalía en el nivel del líquido de frenos lleve su automóvil a un taller autorizado GM para la corrección del problema.

Cambio del Líquido de Frenos

El líquido de frenos es higroscópico, es decir, absorbe agua. Al frenar, se pueden producir burbujas de vapor que reducen el efecto del freno.

Por esta razón, respetar los intervalos indicados en el Programa de Mantenimiento.

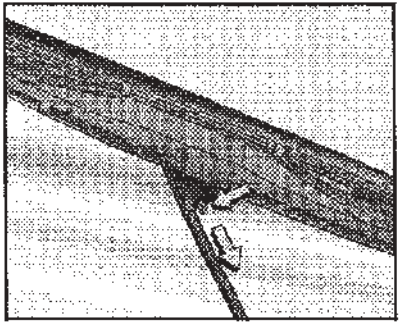
Sólo debe utilizarse el líquido de frenos de alto rendimiento GM (vea Especificaciones Página 119).

Encargue a un distribuidor autorizado GM el cambio del líquido de frenos. El distribuidor conoce legislación relativa al desecho del líquido de frenos viejo y con ello contribuye a proteger el medio ambiente y su propia salud.

Limpiaparabrisas

Una buena visibilidad es importante para la conducción segura.

Por esta razón, revise regularmente el desgaste de los limpiaparabrisas.



El servicio de limpiaparabrisas sobre superficies congeladas daña los hules de los mismos.

Si los limpiaparabrisas no funcionan eficientemente, límpielos con un paño suave humedecido con anticongelante y limpiacristales GM (No. de parte 1758272).

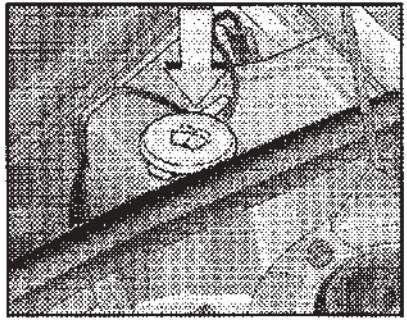
Los limpiaparabrisas con hules endurecidos, requebrajados o con silicón, se deben reemplazar.

Esto puede ser necesario después de una carga intensa por formación de hielo, la sal antihielo o calor o bien por la aplicación errónea de productos de limpieza de conservación.

Para reemplazar los hules detenga los limpiaparabrisas en posición vertical desconectando el encendido. Levante un poco el brazo del limpiaparabrisas. Accione la palanca liberadora y quite el hule.

Depósito del Líquido Limpiaparabrisas

El depósito del líquido limpiaparabrisas y lavacristal trasero se encuentra en el compartimiento del motor a la derecha.



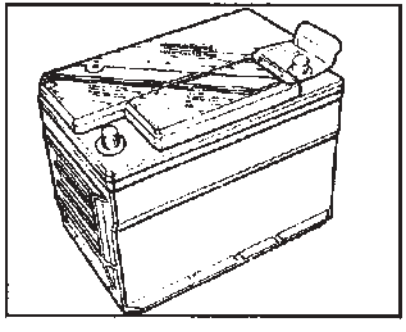
Rellene únicamente con agua limpia, con objeto de no obstruir los conductos. Para incrementar el efecto de limpieza es recomendable añadir al agua una cantidad de producto anticongelante y limpiacristales GM.

El sistema lavacristales se mantiene también en invierno bajo heladas en perfectas condiciones de funcionamiento:

Al cerrar el depósito, presione con fuerza la tapa contra el reborde de la boca.

Protección anticongelante hasta	Proporción de la mezcla anticongelante y limpiacristales GM respecto al agua
-5 °C	1:3
-10 °C	1:2
-20 °C	1:1
-30 °C	2:1

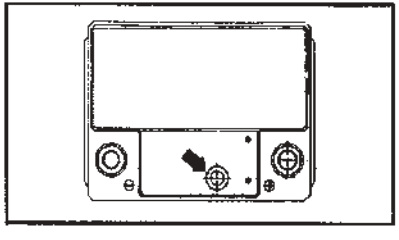
Batería



Su vehículo está equipado con una batería que no requiere mantenimiento. (No hay que destapar para agregar electrolito).

Su batería cuenta con un hidrómetro en la parte superior que indica el estado de carga de la misma:

Punto verde : carga suficiente (Batería OK)
Punto negro : carga insuficiente (Recargue Batería)
Punto blanco : La Batería no sirve (Electrólito insuficiente).

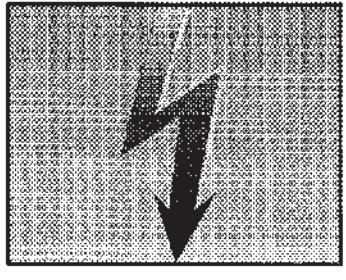


ATENCION: Observe las indicaciones de seguridad mostradas en la etiqueta de la batería.

Instalación de Encendido

PRECAUCION: Las instalaciones electrónicas de encendido tienen una alta tensión. Por esta razón, no tocar ninguna pieza bajo tensión, ya que pueden ocurrir daños personales.

Protección de los Elementos Componentes del Sistema Electrónico

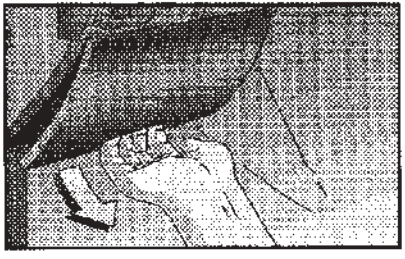


Para evitar averías en los componentes de la instalación electrónica, no debe desconectarse nunca la batería estando en marcha el motor.

Si es necesario quitar la batería para recargarla, debe desconectarse ésta del circuito del vehículo: soltar primero el cable negativo y luego el positivo.

Tenga mucho cuidado de no alterar la polaridad, es decir, no confundir o cambiar el cable positivo con el negativo. Conectar el cable positivo y luego el negativo.

Caja de Fusibles



Para sustituir un fusible basta con desconectar el interruptor correspondiente.

La caja de fusibles se encuentra en el interior del vehículo a la izquierda junta a la columna de la dirección, debajo de una tapa.

Para abrir la tapa desenclavarla por debajo. En el reverso de la tapa están indicados los circuitos de corriente.

El fusible defectuoso puede reconocerse por filamento fundido. Sustituir el fusible tan solo cuando se haya reparado la causa de la avería.

Emplear únicamente fusibles del amperaje preescrito (veáse Especificaciones).

Es recomendable llevar en el vehículo un juego de fusibles de repuesto que puede adquirirse con cualquier distribuidor autorizado GM. Colocar también los fusibles de repuesto en la caja de fusibles (flechas en la figura anterior).

En la caja de fusibles hay relevadores. Otros relevadores, ver página 129

Fusibles	
Intensidad	Color
10 A	rojo
15 A	azul
20 A	amarillo
30 A	verde
40 A	naranja

para distribución y aplicación se encuentran el el cuerpo del arnes tablero de instrumentos ver página 109 para distribución y aplicación.

Sustitución de Focos

Al sustituir un foco, desconéctese el interruptor afectado.

Sujetar los focos sólo por los casquillos. El aceite y la grasa del cristal se volatizan depositándose sobre el reflector lo que reduce considerablemente la capacidad de reflexión del mismo. Si se han producido manchas

por contacto, eliminarlas con un paño limpio que no suelte pelusa empapado en alcohol.

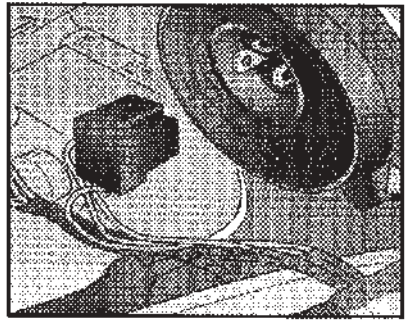
NOTA: Permita la alineación de los faros exclusivamente a un taller autorizado GM, que dispone para ello no sólo de los conocimientos necesarios, sino también de los instrumentos de alineación especiales e indispensables.

Reemplace de focos según rótulo en el zócalo del foco defectuoso. No sobrepasar el número de Watts indicado en el zócalo del foco.

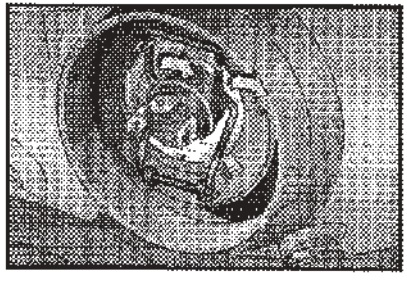
Para lograr un mejor acceso a los focos derechos delanteros: retirar el conducto del aire detrás de los faros. Con una moneda girar en 90 el cierre (arriba), levantar el conductor para sacarlo de la caja del filtro de aire. Pasa montar: colocar el conducto de aire en la caja del filtro y gire el cierre.

Luz de Intensidad Baja y Alta

1. Abrir el cofre y mantenerlo abierto con la varilla de sujeción.
2. Extraer el casquillo del foco en el enchufe con los cables. Retirar el anillo del faro.
3. Presionar y desencajar el estribo de fijación empujándolo hacia el lado.



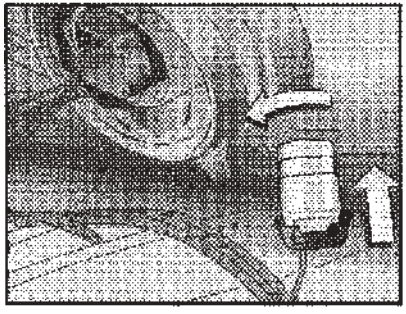
4. Sacar el foco de la caja del reflector.



5. Colocar el foco nuevo, los pivotes de fijación del plato portalámparas deben entrar en las ranuras del reflector.

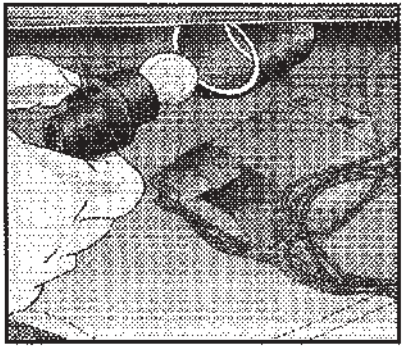
Luz de Estacionamiento

1. Abrir el cofre y mantenerlo abierto con la varilla de sujeción.
2. Presionar el portalámparas en dirección al reflector ; desengancharlo, girando a la izquierda, y sacarlo.
3. Extraer el foco del portalámparas.
4. Colocar el foco nuevo.



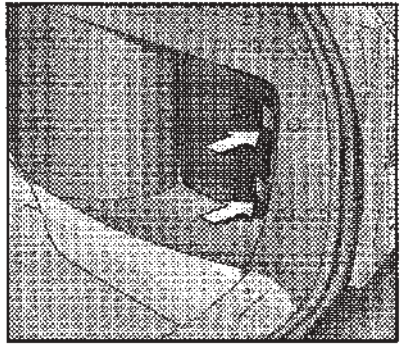
Luces Direccionales Delanteras

1. Abrir el cofre y mantenerlo abierto con la varilla de sujeción.
2. Girar el portalámparas y desengancharlo del reflector del intermitente.
3. Extraer el foco del portalámparas.
4. Colocar el foco nuevo y volver a enganchar el portalámparas girándolo.

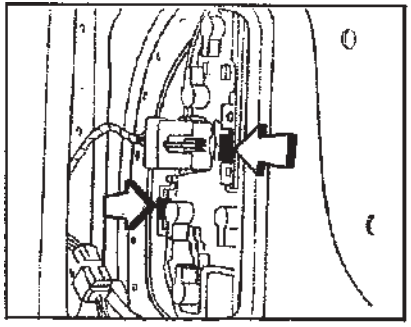


Luz Trasera, Luz de Freno, Intermitentes y Luz de Marcha atrás

1. En la cajuela tirar de la lengüeta de bloqueo, levantar la tapa (Al cerrar encajar la lengüeta).



2. Sedán de 3 puertas: Presionar hacia el centro de la lengüeta de bloqueo en los extremos del portalámparas y sacarlo.



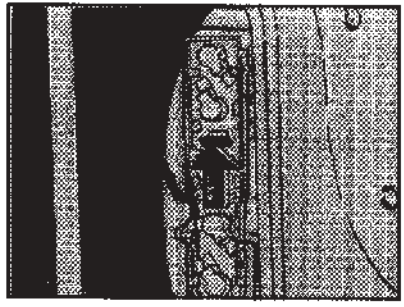
Disposición de las lámparas: de arriba hacia abajo:

- Luz de freno
- Luz de marcha atrás

Exterior - Intermitentes

Interior - Luz de marcha atrás

Sedán de 5 puertas: Presionar hacia arriba las lengüetas de bloqueo que hay en el centro del portalámparas, y extraerlo.

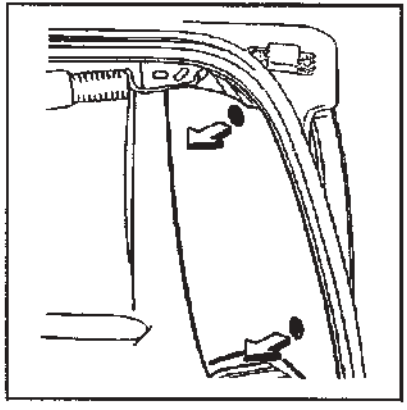


Disposición de las lámparas de arriba hacia abajo:

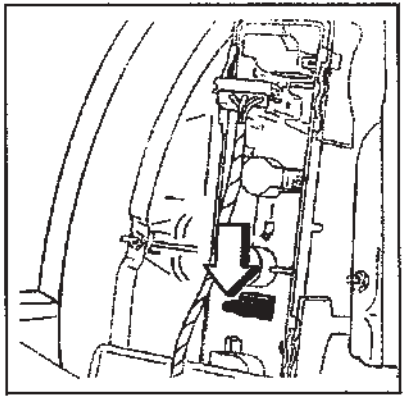
- Luz trasera
- Luz de frenos
- Luz de intermitentes
- Luz de marcha atrás

3. Sacar el foco nuevo y encajar de nuevo el portalámparas.
4. Colocar el foco nuevo; y encajar de nuevo el portalámparas (encajar todos los enclaves).
5. Cerrar la cubierta.

Luz trasera, Luz de freno, Intermitentes y Luz de reversa (Chevy Monza)



1. En la cajuela oprima los botones de presión para retirar la tapa.



2. Presionar la lengüeta hacia abajo para remover el portalámparas.

3. La disposición de las lámparas de arriba hacia abajo es la siguiente:

- Luz de freno.
- Luz direccional / intermitente.
- Luz de reversa.
- Luz de estacionamiento

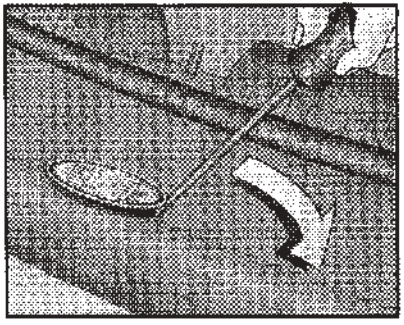
4. Retire el foco quemado

5. Instale el foco de nuevo encajándolo el el portalámparas.

6. Enclave el portalámparas e instale la tapa.

Luz de Matrícula

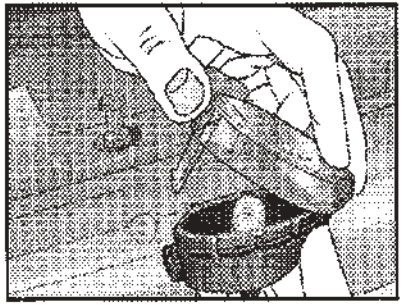
1. Con un desarmador, libere la lengüeta de bloqueo en la base de la lámpara sacándola hacia la derecha y hacia arriba.



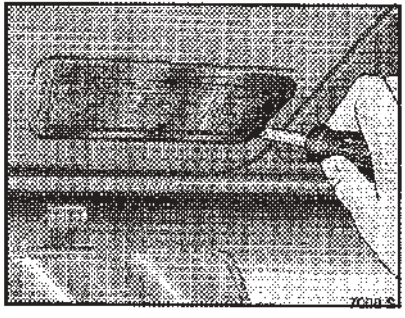
2. Presionar la lengüeta sobresaliente y sacar el portalámparas del cuerpo.

3. Sacar el foco del portalámparas.

4. Colocar el foco nuevo.

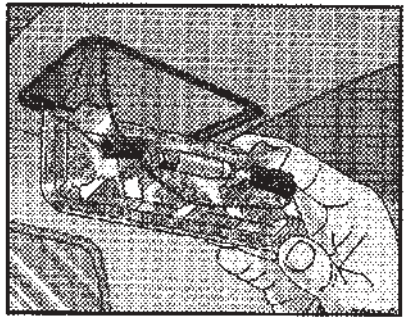


Lámpara de Domo, Lámpara de la Cajuela e Iluminación de la Guantera



Antes de desmontar la lámpara de la cajuela mantener oprimido el interruptor de contacto, para que el foco no tenga corriente.

1. Con un desarmador, sacar la lámpara presionando hacia afuera.
2. Presionar ligeramente el foco hacia la lengüeta flexible de contacto y sacarlo.



3. Colocar el foco nuevo.

Iluminación de Instrumentos Iluminación del Cuadrante

Sírvase encargar la sustitución de las bombillas a un distribuidor autorizado GM.

RUEDAS Y NEUMATICOS

¡PRECAUCION: Para la protección propia y de los demás usuarios de la carretera es indispensable observar las siguientes reglas.

Los neumáticos montados en fábrica están adaptados al tren de rodaje del vehículo y ofrecen una seguridad y un confort óptimos. Antes de montar otros neumáticos o llantas debe usted asesorarse en su taller autorizado GM sobre las posibilidades técnicas. **La utilización de llantas o neumáticos no apropiados puede dar lugar a accidentes.** El montaje de neumáticos nuevos deben hacerse por pares, mejor aún en juegos completos. En un eje se deben montar neumáticos de:

- Igual tamaño
- Igual tipo y marca del fabricante

- igual marca
- idéntico dibujo.

Presión de Aire de Neumáticos

Controlar la presión de aire con los neumáticos fríos, como mínimo, cada 15 días y antes de dar comienzo a viajes largos con los neumáticos fríos. Al efectuar el control, no olvide la rueda de repuesto.

Las indicaciones de presión de inflado se encuentran en la página 123.

El incremento de la presión de inflado, consecuente al calentamiento de los neumáticos tras un largo viaje, no debe reducirse. De lo contrario, ésta puede disminuir bajo la presión mínima.

Después de la comprobación, enroscar firmemente los tapones de válvula. Un inflado excesivo o insuficiente con respecto a la presión preescrita influye desfavorablemente sobre la seguridad, el comportamiento, el confort y el consumo del vehículo e incrementa el desgaste de los neumáticos.

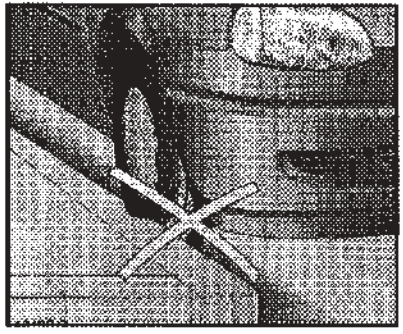
Un inflado insuficiente puede conducir a un excesivo calentamiento de los neumáticos, daños internos y desprendimiento de la superficie de rodamiento e incluso al reventón del neumático a altas velocidades.

Los daños ocultos en los neumáticos no se eliminan por la corrección posterior de la presión de aire.

Estado de Neumáticos, estado de las llantas.

Los impactos de los neumáticos sobre cantos agudos pueden dar lugar a daños ocultos en los neumáticos y en las llantas, que se manifiestan posteriormente: peligro de accidentes por reventón del neumático.

Por consiguiente, cuando haya de subir por cantos agudos, hágalo despacio y de ser posible en ángulo recto. Al estacionarse, cuide de no aprisionar neumáticos contra la banqueta. Controle con regularidad respecto a daños los neumáticos (penetración de cuerpos ajenos, puntas, cortes, rupturas, golpes en los costados). Los neumáticos dañados pueden dar lugar a un reventón.



Examinar las llantas. En caso de daños o desgastes anormales, acuda a un concesionario autorizado GM.

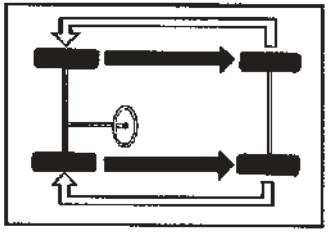
Controle periódicamente la profundidad del dibujo.

Los neumáticos deberán sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 2 a 3 mm (neumáticos de invierno 4 mm). La profundidad mínima permisible del dibujo (1.6 mm) se ha alcanzado en el momento en que el

dibujo muestra huellas de desgaste. Diversas huellas de desgaste se encuentran distribuidas a igual distancia sobre la base del dibujo. Su ubicación se indica mediante marcas en el lado del neumático.

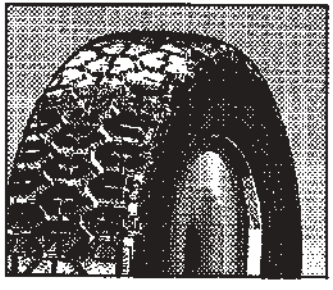
Si el desgaste de los neumáticos delanteros es mayor que el de los neumáticos traseros, inviértalos. Los neumáticos con mejor dibujo deberán ir adelante.

Tenga en cuenta que el peligro de patinar sobre una capa de agua en la carretera (aquaplaneo) es tanto mayor cuando menor sea la profundidad del dibujo de los neumáticos.



Los neumáticos envejecen incluso sin o con poco rodaje. Las ruedas de repuesto sin uso pueden utilizarse después de 6 años sólo en casos de emergencia y a bajas velocidades.

No utilice nunca neumáticos usados cuyos antecedentes desconoce.



Para el balanceo rueda-neumático utilizar contrapesos de 0.25 onzas,0.50 onzas,..., 2.5 onzas

Notas:

CAPITULO VII
ESPECIFICACIONES

Estas especificaciones son sólo para su información. Antes de hacer uso de ellas, consulte las precauciones y otras instrucciones en este manual, el índice puede auxiliarlo para localizar esta información y en caso necesario, acuda a su concesionario General Motors quien también puede ayudarle.

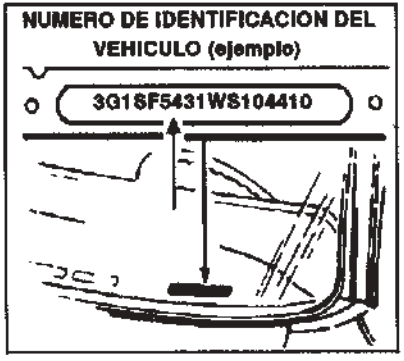
Partes de Reemplazo

Los números de partes de reemplazo enumerados en este capítulo se basan en información actualizada disponible en el momento de la impresión y están sujetos a cambio. Si la parte enumerada en este manual no es la misma que se usó en el vehículo cuando fue fabricado, consulte a su concesionario General Motors o al proveedor de partes. Utilice la parte equivalente a la que se va a reemplazar.

Los datos técnicos se han recopilado según las normas CE. Reservado el derecho a introducir modificaciones. Las indicaciones en la factura del vehículo tienen prioridad con respecto a las indicaciones del manual de instrucciones.

NUMEROS DE IDENTIFICACION

Número de Identificación del Vehículo (VIN)



Esta es la identificación legal de su vehículo. Aparece en una placa adherida a la parte superior izquierda del tablero de instrumentos. Esta placa se puede ver fácilmente a través del parabrisas (véase ilustración). El VIN aparece en la Factura del Automóvil. No intente limpiar la placa VIN con algún solvente; use un trapo húmedo para quitar el polvo.

Lubricantes

En el tren de rodaje del vehículo no hay ningún punto de engrase. Para la lubricación del motor y del cambio, incluido el diferencial, deben utilizarse tan sólo aceites de marca GM.

Para la lubricación del motor recomendamos especialmente los aceites de marca GM SAE 10W-30 clasificación API-SJ (tabla de aceites en la página siguiente).

Clasificaciones API de los Aceites para Motor

El American Petroleum Institute (Instituto Americano del Petróleo) divide los aceites para motor según sus capacidades de rendimiento (calidad). La caracterización de las clases se realiza mediante dos letras. La primera letra indica el margen de aplicación.

S = Service, primario para clases API válidas para motores de gasolina.

La segunda letra indica la calidad en orden alfabético creciente:

API-SJ = Aceite para motores de gasolina actualmente de la máxima calidad.

Se pueden utilizar calidades superiores. Designación de aceites que cumplen los requisitos p.ej. API-SH.

Escoja el aceite para motor adecuado

- **Calidad:** los aceites para motor están identificados con diferentes especificaciones de calidad marcadas en las etiquetas de los recipientes. Asegúrese que el aceite que utilice para su motor tenga la designación "SJ". Aceites para motor que no tengan la designación "SJ", no deben ser utilizados, por ejemplo no utilice aceites identificados como SA, SB, SC, SD, SE, CC o CD; o alguna combinación de éstos, tal como SE/CD; estos tipos de aceite no proporcionan una protección adecuada a su motor. El uso de aceites que no cumplan con la designación recomendada, no está cubierta en la Póliza de Garantía.
- **Viscosidad:** La viscosidad del aceite afecta tanto el rendimiento de combustible como la operación del motor. Un aceite de viscosidad baja puede resultar en mejor rendimiento de combustible o mejor operación del motor en climas fríos, sin embargo, aceites de alta viscosidad, son requeridos en climas calientes para tener una lubricación satisfactoria. **El uso de aceites de viscosidad no apropiada pueden causar daños al motor "NO UTILICE ACEITES DE GRADO FIJO TALES COMO SAE 30, SAE 40, etc"**

Los aceites multigrado proveen fácil arranque en frío y mejor protección al motor en temperaturas bajas extremas.

Para tener arranque más fácil en climas calientes o fríos y lograr máxima duración del motor y economía del combustible y aceite, seleccione la viscosidad de acuerdo a la tabla.

Aceites Conservadores de Energía

Cuando considere el uso de un aceite, tome en cuenta la viscosidad pero también las características de rendimiento de combustible que proporciona dicho aceite. Los aceites para motor que mencionamos a continuación están disponibles en el mercado e identificados como:

"Conservadores de Energía", "Conservadores de Energía II", "Conservadores de Gasolina", "Ahorradores de Gasolina", "Reductores de Fricción", "Mayor Kilometraje", "Mayor Rendimiento de Gasolina", "Ahorra Combustible".

Logotipo de Identificación de Aceite

En la mayoría de los recipientes de aceite se utiliza un logotipo para ayudarlo a seleccionar el tipo de aceite que debe utilizar. La parte superior del logotipo muestra la designación API de calidad del aceite SG u otras. La parte central del logotipo muestra el grado de viscosidad SAE, tal como SAE 10W-30. La parte inferior que dice "Conservador de Energía" indica que el aceite tiene capacidad de conservación de combustible.

Busque siempre este logotipo en todos los recipientes de aceite y utilice únicamente aquellos que lo contengan.

Lubricante Multigrado de Alto Rendimiento

El aceite para motor General Motors es un lubricante que ha sido especialmente diseñado para los motores a gasolina General Motors. Está formulado con aceites minerales y aditivos de excepcional calidad que le imparten al motor una excelente protección contra el desgaste, la corrosión y la formación de depósitos.

Propiedades

- Proporciona una excelente protección al motor tanto en bajas como altas temperautras.
- Alta resistencia a la oxidación con lo cual se evita el espesamiento del aceite y el desgaste corrosivo del motor.
- Alto nivel detergente/dispersante para mantener los motores limpios.

- Facilita el arranque a bajas temperaturas
- Mantiene su grado de viscosidad durante el uso normal demostrado en pruebas de banco y carretera.
- Evita la herrumbre y corrosión del motor.

Beneficios

- Excelente economía en el consumo de combustible.
- Excelente protección antidesgaste con lo cual se extiende la vida útil del motor.
- Excelente habilidad para evitar la formación de depósitos y carbón en partes críticas del motor tal como anillos, pistones, cilindros, etc.

Tabla de Lubricantes

Determinantes para el criterio de calidad son, básicamente las clases API:

Motores	Aceites Multigrado
Gasolina	API- SG/CC, SG/CD SH

Aditivos para el Aceite de Motor: los aceites para motor contienen una variedad de aditivos. Su motor no requiere el uso de aditivos suplementarios si utiliza la calidad de aceite que se recomienda y realiza los cambios en el período indicado, estos aditivos suplementarios además de no ser necesarios incrementan los costos de operación.

Utilice sólo filtros de aceite, gasolina y purificador de aire marca AC-DELCO los cuales están disponibles con su distribuidor GM.

NOTA:
Aditivos para el Aceite de Motor: los aceites para motor contienen una variedad de aditivos. Su motor no requiere el uso de aditivos suplementarios si utiliza la calidad de aceite que se recomienda y realiza los cambios en el período indicado, estos aditivos suplementarios además de no ser necesarios incrementan los costos de operación.

Transmisión Manual

Aceite de Transmisión manual N/P 9309919 opc. B0400075.

Transmisión Automática

Fluído para transmisión automática tipo Dexron II o equivalente N/P B4401024.

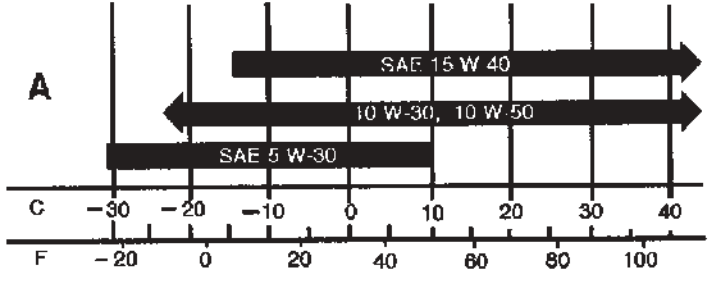
Dirección Hidráulica

Aceite Dexron II o equivalente AC Delco N/P 93226956.

Equipo Eléctrico "Adicional"

Motor:
Seleccionar la viscosidad según la temperatura exterior
No cambiar el aceite cuando los cambios de temperatura son mínimos

A = Aceite multigrado
B = Aceite ligero



Aceite para transeje manual:
SAE 80 ó 90 GM (opel): B0401067

Aceites para motor GM 10W-30API "SG"
Presentaciones: Garrafa 5 Lt. 93421063 y, envase 1 Lt. 93421067

El sistema eléctrico en su automóvil está diseñado para funcionar en condiciones de operación esperadas sin ninguna interferencia entre los componentes. Antes de instalar cualquier equipo eléctrico adicional después de haber comprado su vehículo, por favor consulte a su concesionario. Cierto tipo de equipo eléctrico o la manera en que se instale puede afectar adversamente la operación de su automóvil, incluyendo componentes tales como el motor, o la operación de algunos sistemas. General Motors no asume ninguna responsabilidad sobre ningún gasto en el que se pudiera incurrir ni tampoco de ningún efecto adverso en su vehículo o cualquiera de sus componentes o sistemas que pudieran resultar de la instalación de equipo eléctrico adicional que no sea el suministrado o recomendado por General Motors.

Motor Designación comercial Distintivo	C16 NE	C14 NZ	C16 NZ
Núm. de cilindros	4	4	4
Diámetro (mm)	79.0	77.6	79
Carrera (mm)	81.5	73.4	81.5
Cilindrada (cm^3)	1597	1389	1597
Potencia útil @ r.p.m.	89HP 5600	60 HP @ 5200	78 HP @ 5600
Torque @ r.p.m.	94 Lb.pie. 2800	81 lb.pie @ 2800	91 lb.pie @ 2800
Compresión	9.3:1	9.2:1	9.3:1
Octanos requeridos sin plomo	87	87	87
Régimen máximo permisible constantemente (r.p.m.) aprox.	6400	6400	6400
Consumo de aceite por cada 1000 km (Litros)	0.750	0.750	0.750

1) Con convertidor catalítico regulado

Para Quitar las Bujías de Encendido

Para quitar las bujías de encendido del motor con cabezas de aluminio, deje enfriar el motor. El calor del motor en combinación con la bujía que ha estado trabajando durante horas podría ocasionar que la bujía se atore.

Frenos

Líquido de frenos
Delco-Supreme
Parte GM No. 1525535

Instalación Eléctrica

PRECAUCION: Las instalaciones electrónicas de encendido tienen un alto voltaje. Por esta razón, no tocar las piezas bajo la tensión, ya que existe peligro de daños personales.

Batería:

Tensión	12 voltios	
Capacidad	36 Ah	Vehículos sin dirección hidráulica ni A/C
	55 Ah	Vehículos con Dirección Hidráulica y/o A/C
Bujías de encendido GM		No. de Parte 93206675
		Separación entre electrodos 0.8 - 0.9 mm

ESPECIFICACIONES GENERALES

MOTOR[1]	C16 NZ	C16 NE	C14 NZ
Radio de giro mínimo (m)	5.05	5.05	5.05

1) Designación comercial
2) Tamaño opcional 145/80

Presión de inflado de los neumáticos (presión relativa) en kPa (lb/pulg^2)

Los datos relativos a la presión de inflado de los neumáticos se refieren a neumáticos fríos. El incremento de la presión de aproximadamente 16 a 20 kPa (2 a 3 lb/pulg^2) que se produce tras un largo viaje, no debe reducirse.

Las presiones de inflado de los neumáticos relacionadas son válidas para neumáticos de verano.

Sírvase observar las indicaciones en las páginas 116 y 117.

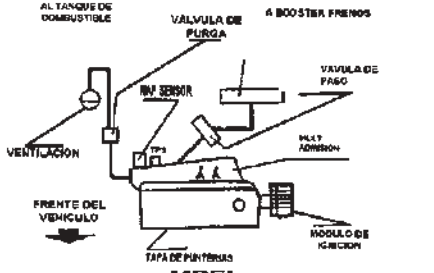
CHEVY

Versión	Neumáticos	Presión de inflado de los neumáticos con carga de hasta 3 personas adelante-atrás		Presión de inflado de los neumáticos con carga de más de 3 personas adelante-atrás	
BASICO	155 80R13	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
	145 R13[3]	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
JOY MONZA	175/70R13	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
SWING MONZA	185/ 60R14	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
	165/65R14	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
PICK-UP	175/70R13	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
	185/60R13	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)

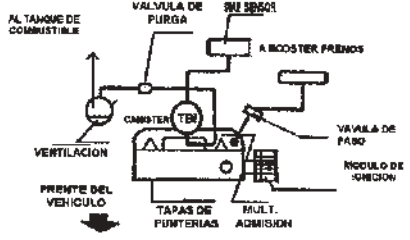
Capacidades (litros aprox.)

MOTOR [1]	C16 NZ C16 NE C14 NZ
Sistema de refrigeración	5.9
Depósito de combustible: (Tanque, lts) Modelos Chevy (contenido nominal)	46
Aceite de motor cambiando el filtro entre	3.5
MIN y MAX de varilla de medición	1.0
Depósito de líquido lavaparabrisas	2.6

* RUTEO DE MANGUERAS DE CONTROL DE

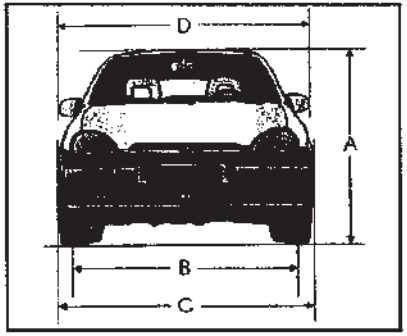


MPFI



TBI

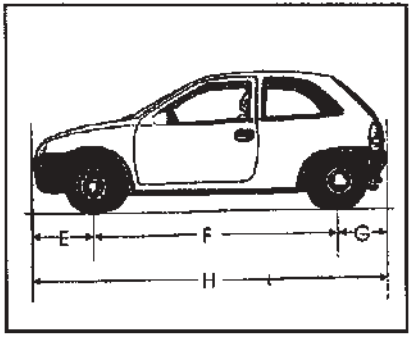
control de emisiones del vehículo
la marcha lenta y el tiempo inicial son automaticamente controlados no intente su ajuste.



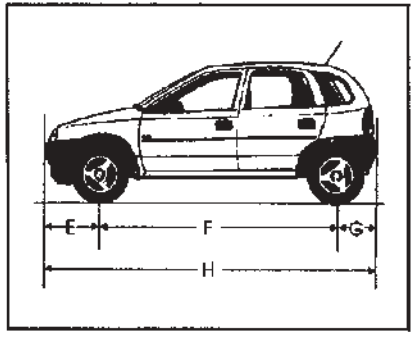
Dimensiones Generales del vehículo (en mm)

Hatchback 3 puertas

A.	Altura total	1,388
B.	Distancia entre ejes de ruedas delantera trasera	1,387 1,388
C.	Ancho total (sin espejos)	1,608
D.	Ancho total (espejo a espejo)	1,768

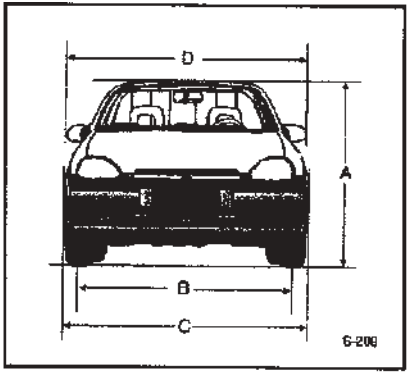


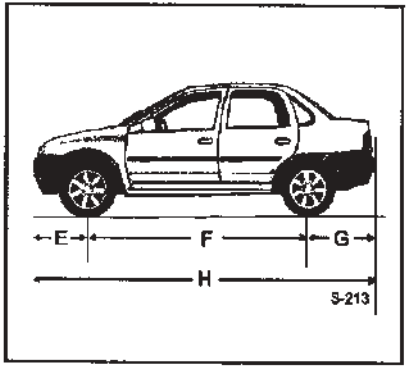
E.	Distancia entre el centro de la rueda delantera y la defensa delantera	720
F.	Distancia entre Ejes	2,443
G.	Distancia entre el centro de la rueda trasera y la defensa trasera	566
H.	Largo total	3,729



Hatchback 5 puertas

E.	Distancia entre el centro de la rueda delantera y la defensa delantera	720
F.	Distancia entre Ejes	2,443
G.	Distancia entre el centro de la rueda trasera y la defensa trasera	566
H.	Largo total	3,729





Sedan (Monza)

A.	Altura total	1,387
B.	Distancia entre ejes de ruedas delantera	1,387
	trasera	1,388
C.	Ancho total (sin espejos)	1,608
D.	Ancho total (espejo a espejo)	1,768
E.	Distancia entre el centro de la rueda delantera y la defensa delantera	720
F.	Distancia entre Ejes	2,443
G.	Distancia entre el centro de la rueda trasera y la defensa trasera	863
H.	Largo total	4,026

Indicaciones Referentes a Carga Util y Carga sobre el Techo

La carga útil (ocupantes más equipaje) es la diferencia entre el peso total permisible y el peso en vacío.

Las cargas sobre el eje delantero y el trasero (ver documento o placa de características) no deberán sobrepasar juntas el peso total permisible, es decir, si se aprovecha por completo la carga sobre el eje delantero, entonces sobre el eje trasero sólo se podrá aprovechar en el marco del peso total permisible.

Los equipos especiales aumentan el peso en vacío y en algunos casos también el peso total permisible, variando ligeramente la carga útil.

Si se instalan posteriormente accesorios, aumenta el peso en vacío del vehículo y disminuye en un valor equivalente la carga útil.

La carga permisible sobre el techo para todos los Chevy es de 100 kg. La carga sobre el techo se compone del peso del portaequipajes y del de la carga propiamente dicha. Por razones de seguridad la carga deberá repartirse uniformemente, fijar con cinturones de sujeción y no circular a más de 100 km/h. Ajustar la presión de inflado de los neumáticos al valor indicado para plena carga.

Tabla de pesos

Vehículo	Motor 1) Designación comercial	Peso total permisible	Peso en vacío	Carga útil máxima
Chevy 3 puertas	C16 NE C16 NZ C14 NZ	1335 Kg	865 Kg	---
Chevy 5 puertas	C16 NE C16 NZ	1355 Kg	895 Kg	---

NOTA: El peso total permisible incluye al conductor y pasajero(s)

PRECAUCION: Para Chevy 3, 4 y 5 puertas; en ningún caso se debe exceder el peso total arriba indicado. La carga debe distribuirse uniformemente en el vehículo para no exceder en ningún caso el peso total permisible para el eje delantero de 740 kg. (sin A/C) 5.775 kg. (con A/C) ni el peso total permisible para el eje trasero, de 705 kg.

Fusibles y Circuitos de Corriente Asegurados, Relevadores

			ALDL Conector Solenoide magnético trans. automática
1	20A		Intermitentes, claxon, iluminación interior, iluminación de la cajuela, radio y display
2	10A		Transmisión automática TCM
3	30A		Cristal trasero con desempañador eléctrico
4	15A		Motor TBI y MPFI señal encendido electrónico
5	10A		Transmisión automática
6	10A		Relevador vidrios eléctrico (Monza)
7	30A		Relevador Blower radiador adicional
8	10A		Luz de estacionamiento izquierda, luz trasera izquierda
9	20 A		Encendedor de cigarros
10	10A		Luz alta izquierda
11			
12	10A		Luz baja izquierda
13	20A		Seguros eléctricos (Monza)
14	20A*		Vidrios Eléctricos (Monza)
15	30A	Maxi	Ventilador del radiador, relevador A/A
16	30A		Limpiaparabrisas delantero y trasero
17	10A		Radio, cuadrante, luces de control, luz de guantera, zumbador de llave
18	20A		Luz de reversa, transm. aut., sistema seguros eléctricos [Monza] (Park Neutral Switch)

Fusibles y Circuitos de Corriente Asegurados, Relevadores

19	10A	Luces traseras
20	30A	Ventilador del radiador, relevador A/A
21	15A	Luz de freno, indicador de emergencia, Lámpara de alto
22		
23	10A	Luz de estacionamiento derecha, luz trasera derecha, luz de matrícula, indicador radio
24	15A	Compresor A/A
25	10A	Luz alta derecha, foco ind. luces altas en tablero de instrumentos
26	20 A	BBA Eléctrica combustible y ECM
27	10A	Luz baja derecha
28		

* Es un fusible Termico

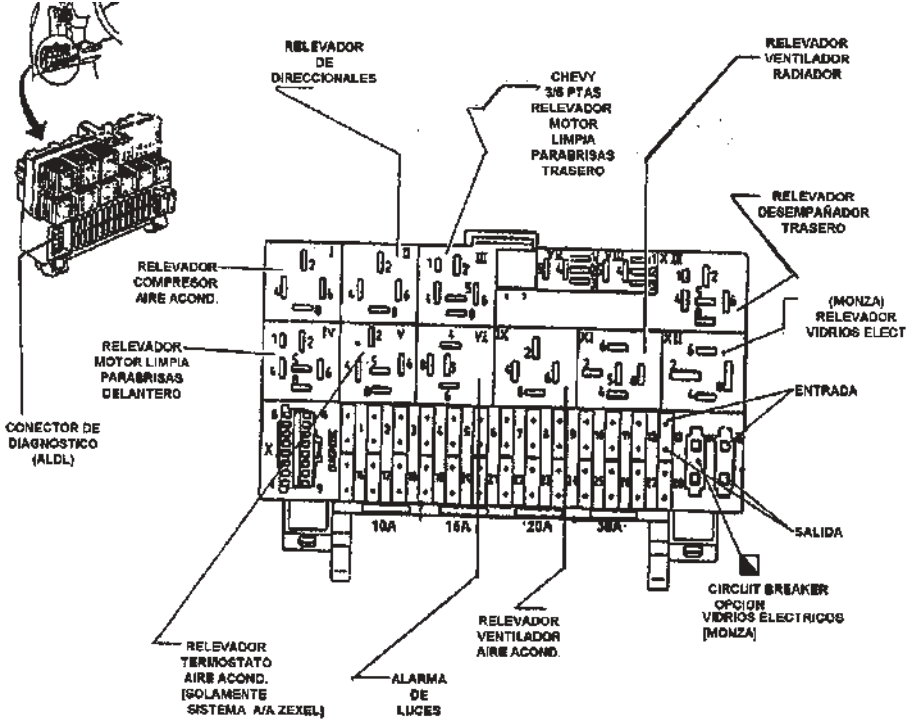
NOTA: En vehiculos con alarma contra robo se protegen a través de un fusible de 25 amperes. [Chevy]
Es un porta fusibles colocado al cuerpo del Arnes del Tablero de instrumentos.

La ilustración de la flecha indica fusibles de repuesto

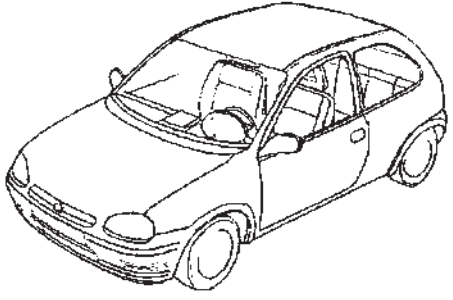
NOTA: Para evitar colocar un fusible incorrecto en su capacidad de amperes tener cuidado de ensamblar el fusible indicado en la especificación "Fusibles y Circuitos de Corriente Asegurados, Relevadores".

ILUSTRACION TAPA CAJA DE FUSIBLES

NOTA: Para evitar confusiones con los relevadores mostrados en la tapa caja de fusibles se muestra los relevadores utilizados para los vehiculos Chevy y Monza GMM.

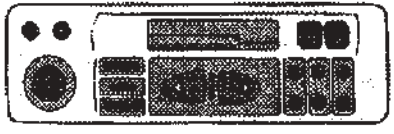

RELEVADOR DE DIRECCIONALES
CHEVY 3/5 PTAS RELEVADOR MOTOR LIMPIA PARABRISAS TRASERO
RELEVADOR VENTILADOR RADIADOR
RELEVADOR DESEMPAÑADOR TRASERO
(MONZA) RELEVADOR VIDRIOS ELECT
RELEVADOR COMPRESOR AIRE ACOND.
RELEVADOR MOTOR LIMPIA PARABRISAS DELANTERO
CONECTOR DE DIAGNOSTICO (ALDL)
ENTRADA
SALIDA
10A
15A
20A
30A
CIRCUIT BREAKER OPCION VIDRIOS ELECTRICOS (MONZA)
RELEVADOR VENTILADOR AIRE ACOND.
RELEVADOR TERMOSTATO AIRE ACOND. (SOLAMENTE SISTEMA A/A ZEXEL)
ALARMA DE LUCES

1	20 A	Conector ALDL, señalador de emergencia, claxon, indicador de triple función, radio, alumbrado del compartimiento de los pasajeros, sol, magnético transm. automática
2	10 A	Transmisión automática
3		
4	15 A	Motor TBI y MPFI señal encendido electrónico
5	10 A	Transmisión automática
6		
7	30 A	Motor ventilador del radiador adic. (vehículo equipado con aire acondicionado)
8	10 A	Luces de estacionamiento (costado izquierdo) y luces traseras
9	20 A	Encendedor de cigarros
10	10 A	Luz alta (costado izquierdo)
11		
12	10 A	Foco bajo (costado izquierdo)
13		
14		
15	30 A	Relevador A/A motor ventilador del radiador (vehículos con aire acondicionado)
16	30 A	Sistema limpiaparabrisas
17	10 A	Tablero de instrumentos, indicador de triple función, zumbador de las luces encendidas, alumbrado de la guantera,
18	20 A	Luz reversa, transmisión automática.
19	10 A	Luces traseras
20	30 A	Motor del ventilador del radiador, relevador A/A
21	15 A	Luz de freno, indicador de emergencia
22		
23	10 A	Luces de estacionamiento (costado derecho), luz de placa, luz trasera derecha, indicador radio
24	15 A	Compresor A/A
25	10 A	Luz alta (costado derecho) y luz indicadora del foco alto (tablero de instrumentos)
26	20 A	Bomba eléctrica de combustible y ECM
27	10 A	Luz baja (costado derecho)
28		



Carrocería

- Superficies de carrocería lisas y ligeramente abombadas
- Bajo consumo de combustible
- Columnas de las ventanillas delgadas para obtener una mejor vista panorámica.

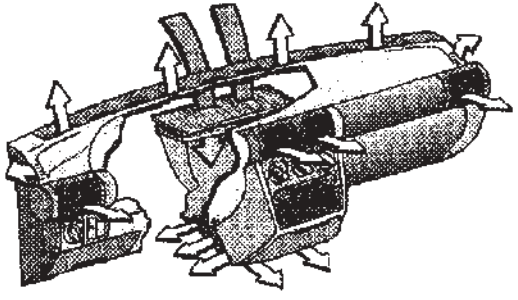


Cuadrante de Informaciones

- Según la versión existen las siguientes indicaciones:

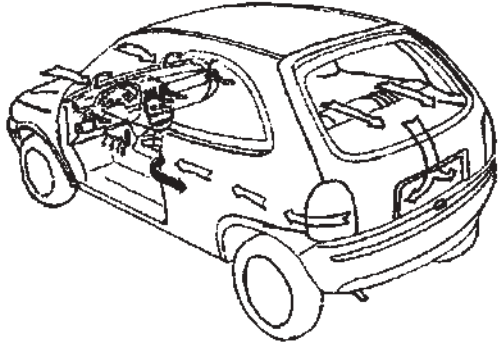
– Hora
– Temperatura Exterior
– Fecha
– Radio

- Los aparatos de radio con indicación en el cuadrante externo "code", ofrecen un seguro óptimo antirrobo.
- Advertencia de camino congelado: en caso de temperatura exterior inferior a 3°C la indicación parpadea durante 30 segundos.



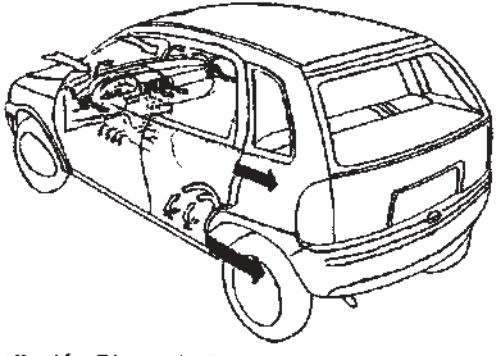
Sistema de Ventilación y Aire Circulante

- Distribución dirigida de la corriente de aire mediante cuatro rejillas ajustables.
- Posibilidad de cambio a sistema de circulación de aire; en caso de molestias causadas por malos olores exteriores la entrada de aire exterior puede cerrarse.
- Gracias a un filtro de aire exterior puede extraerse del aire entrante el polvo y el polen.
- Desempañado y descongelación eficientes del parabrisas y de las ventanillas laterales gracias a la corriente de aire dirigida.



Ventilación Chevy de 3 puertas

- Ventilación uniforme del interior.
- Cambio homogéneo del aire del interior con aire purificado.
- Ventilación mediante válvula antirretorno en las columnas de las puertas.
- Ventilación de la cajuela.
- Mayor ventilación gracias al ventilador radial de cuatro etapas.



Ventilación Chevy de 5 puertas

- Ventilación uniforme del interior.
- Cambio homogéneo del aire del interior con aire purificado.
- Ventilación mediante válvula antirretorno en las columnas de las puertas.
- Ventilación de la cajuela.
- Mayor ventilación gracias al ventilador radial de cuatro etapas.

Notas:

CAPITULO VII
ESPECIFICACIONES

Estas especificaciones son sólo para su información. Antes de hacer uso de ellas, consulte las precauciones y otras instrucciones en este manual, el índice puede auxiliarlo para localizar esta información y en caso necesario, acuda a su concesionario General Motors quien también puede ayudarle.

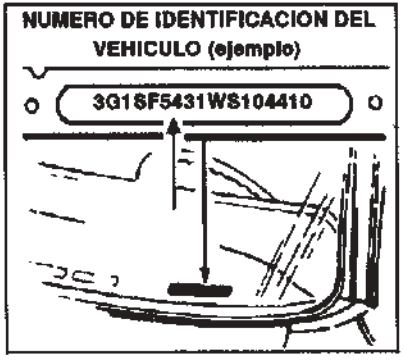
Partes de Reemplazo

Los números de partes de reemplazo enumerados en este capítulo se basan en información actualizada disponible en el momento de la impresión y están sujetos a cambio. Si la parte enumerada en este manual no es la misma que se usó en el vehículo cuando fue fabricado, consulte a su concesionario General Motors o al proveedor de partes. Utilice la parte equivalente a la que se va a reemplazar.

Los datos técnicos se han recopilado según las normas CE. Reservado el derecho a introducir modificaciones. Las indicaciones en la factura del vehículo tienen prioridad con respecto a las indicaciones del manual de instrucciones.

NUMEROS DE IDENTIFICACION

Número de Identificación del Vehículo (VIN)



Esta es la identificación legal de su vehículo. Aparece en una placa adherida a la parte superior izquierda del tablero de instrumentos. Esta placa se puede ver fácilmente a través del parabrisas (véase ilustración). El VIN aparece en la Factura del Automóvil. No intente limpiar la placa VIN con algún solvente; use un trapo húmedo para quitar el polvo.

Lubricantes

En el tren de rodaje del vehículo no hay ningún punto de engrase. Para la lubricación del motor y del cambio, incluido el diferencial, deben utilizarse tan sólo aceites de marca GM.

Para la lubricación del motor recomendamos especialmente los aceites de marca GM SAE 10W-30 clasificación API-SJ (tabla de aceites en la página siguiente).

Clasificaciones API de los Aceites para Motor

El American Petroleum Institute (Instituto Americano del Petróleo) divide los aceites para motor según sus capacidades de rendimiento (calidad). La caracterización de las clases se realiza mediante dos letras. La primera letra indica el margen de aplicación.

S = Service, primario para clases API válidas para motores de gasolina.

La segunda letra indica la calidad en orden alfabético creciente:

API-SJ = Aceite para motores de gasolina actualmente de la máxima calidad.

Se pueden utilizar calidades superiores. Designación de aceites que cumplen los requisitos p.ej. API-SH.

Escoja el aceite para motor adecuado

- **Calidad:** los aceites para motor están identificados con diferentes especificaciones de calidad marcadas en las etiquetas de los recipientes. Asegúrese que el aceite que utilice para su motor tenga la designación "SJ". Aceites para motor que no tengan la designación "SJ", no deben ser utilizados, por ejemplo no utilice aceites identificados como SA, SB, SC, SD, SE, CC o CD; o alguna combinación de éstos, tal como SE/CD; estos tipos de aceite no proporcionan una protección adecuada a su motor. El uso de aceites que no cumplan con la designación recomendada, no está cubierta en la Póliza de Garantía.
- **Viscosidad:** La viscosidad del aceite afecta tanto el rendimiento de combustible como la operación del motor. Un aceite de viscosidad baja puede resultar en mejor rendimiento de combustible o mejor operación del motor en climas fríos, sin embargo, aceites de alta viscosidad, son requeridos en climas calientes para tener una lubricación satisfactoria. **El uso de aceites de viscosidad no apropiada pueden causar daños al motor "NO UTILICE ACEITES DE GRADO FIJO TALES COMO SAE 30, SAE 40, etc"**

Los aceites multigrado proveen fácil arranque en frío y mejor protección al motor en temperaturas bajas extremas.

Para tener arranque más fácil en climas calientes o fríos y lograr máxima duración del motor y economía del combustible y aceite, seleccione la viscosidad de acuerdo a la tabla.

Aceites Conservadores de Energía

Cuando considere el uso de un aceite, tome en cuenta la viscosidad pero también las características de rendimiento de combustible que proporciona dicho aceite. Los aceites para motor que mencionamos a continuación están disponibles en el mercado e identificados como:

"Conservadores de Energía", "Conservadores de Energía II", "Conservadores de Gasolina", "Ahorradores de Gasolina", "Reductores de Fricción", "Mayor Kilometraje", "Mayor Rendimiento de Gasolina", "Ahorra Combustible".

Logotipo de Identificación de Aceite

En la mayoría de los recipientes de aceite se utiliza un logotipo para ayudarlo a seleccionar el tipo de aceite que debe utilizar. La parte superior del logotipo muestra la designación API de calidad del aceite SG u otras. La parte central del logotipo muestra el grado de viscosidad SAE, tal como SAE 10W-30. La parte inferior que dice "Conservador de Energía" indica que el aceite tiene capacidad de conservación de combustible.

Busque siempre este logotipo en todos los recipientes de aceite y utilice únicamente aquellos que lo contengan.

Lubricante Multigrado de Alto Rendimiento

El aceite para motor General Motors es un lubricante que ha sido especialmente diseñado para los motores a gasolina General Motors. Está formulado con aceites minerales y aditivos de excepcional calidad que le imparten al motor una excelente protección contra el desgaste, la corrosión y la formación de depósitos.

Propiedades

- Proporciona una excelente protección al motor tanto en bajas como altas temperautras.
- Alta resistencia a la oxidación con lo cual se evita el espesamiento del aceite y el desgaste corrosivo del motor.
- Alto nivel detergente/dispersante para mantener los motores limpios.

- Facilita el arranque a bajas temperaturas
- Mantiene su grado de viscosidad durante el uso normal demostrado en pruebas de banco y carretera.
- Evita la herrumbre y corrosión del motor.

Beneficios

- Excelente economía en el consumo de combustible.
- Excelente protección antidesgaste con lo cual se extiende la vida útil del motor.
- Excelente habilidad para evitar la formación de depósitos y carbón en partes críticas del motor tal como anillos, pistones, cilindros, etc.

Tabla de Lubricantes

Determinantes para el criterio de calidad son, básicamente las clases API:

Motores	Aceites Multigrado
Gasolina	API- SG/CC, SG/CD SH

Aditivos para el Aceite de Motor: los aceites para motor contienen una variedad de aditivos. Su motor no requiere el uso de aditivos suplementarios si utiliza la calidad de aceite que se recomienda y realiza los cambios en el período indicado, estos aditivos suplementarios además de no ser necesarios incrementan los costos de operación.

Utilice sólo filtros de aceite, gasolina y purificador de aire marca AC-DELCO los cuales están disponibles con su distribuidor GM.

NOTA:
Aditivos para el Aceite de Motor: los aceites para motor contienen una variedad de aditivos. Su motor no requiere el uso de aditivos suplementarios si utiliza la calidad de aceite que se recomienda y realiza los cambios en el período indicado, estos aditivos suplementarios además de no ser necesarios incrementan los costos de operación.

Transmisión Manual

Aceite de Transmisión manual N/P 9309919 opc. B0400075.

Transmisión Automática

Fluído para transmisión automática tipo Dexron II o equivalente N/P B4401024.

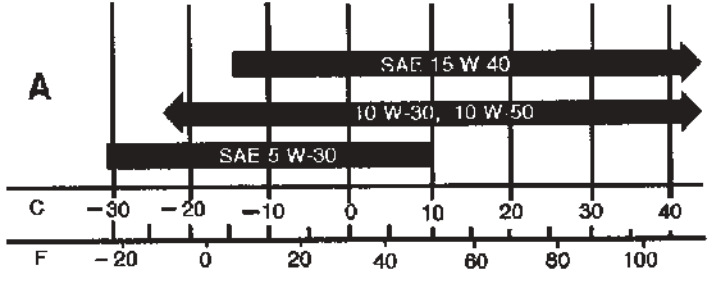
Dirección Hidráulica

Aceite Dexron II o equivalente AC Delco N/P 93226956.

Equipo Eléctrico "Adicional"

Motor:
Seleccionar la viscosidad según la temperatura exterior
No cambiar el aceite cuando los cambios de temperatura son mínimos

A = Aceite multigrado
B = Aceite ligero



Aceite para transeje manual:
SAE 80 ó 90 GM (opel): B0401067

Aceites para motor GM 10W-30API "SG"
Presentaciones: Garrafa 5 Lt. 93421063 y, envase 1 Lt. 93421067

El sistema eléctrico en su automóvil está diseñado para funcionar en condiciones de operación esperadas sin ninguna interferencia entre los componentes. Antes de instalar cualquier equipo eléctrico adicional después de haber comprado su vehículo, por favor consulte a su concesionario. Cierto tipo de equipo eléctrico o la manera en que se instale puede afectar adversamente la operación de su automóvil, incluyendo componentes tales como el motor, o la operación de algunos sistemas. General Motors no asume ninguna responsabilidad sobre ningún gasto en el que se pudiera incurrir ni tampoco de ningún efecto adverso en su vehículo o cualquiera de sus componentes o sistemas que pudieran resultar de la instalación de equipo eléctrico adicional que no sea el suministrado o recomendado por General Motors.

Motor Designación comercial Distintivo	C16 NE	C14 NZ	C16 NZ
Núm. de cilindros	4	4	4
Diámetro (mm)	79.0	77.6	79
Carrera (mm)	81.5	73.4	81.5
Cilindrada (cm^3)	1597	1389	1597
Potencia útil @ r.p.m.	89HP 5600	60 HP @ 5200	78 HP @ 5600
Torque @ r.p.m.	94 Lb.pie. 2800	81 lb.pie @ 2800	91 lb.pie @ 2800
Compresión	9.3:1	9.2:1	9.3:1
Octanos requeridos sin plomo	87	87	87
Régimen máximo permisible constantemente (r.p.m.) aprox.	6400	6400	6400
Consumo de aceite por cada 1000 km (Litros)	0.750	0.750	0.750

1) Con convertidor catalítico regulado

Para Quitar las Bujías de Encendido

Para quitar las bujías de encendido del motor con cabezas de aluminio, deje enfriar el motor. El calor del motor en combinación con la bujía que ha estado trabajando durante horas podría ocasionar que la bujía se atore.

Frenos

Líquido de frenos
Delco-Supreme
Parte GM No. 1525535

Instalación Eléctrica

PRECAUCION: Las instalaciones electrónicas de encendido tienen un alto voltaje. Por esta razón, no tocar las piezas bajo la tensión, ya que existe peligro de daños personales.

Batería:

Tensión	12 voltios	
Capacidad	36 Ah	Vehículos sin dirección hidráulica ni A/C
	55 Ah	Vehículos con Dirección Hidráulica y/o A/C
Bujías de encendido GM		No. de Parte 93206675
		Separación entre electrodos 0.8 - 0.9 mm

ESPECIFICACIONES GENERALES

MOTOR[1]	C16 NZ	C16 NE	C14 NZ
Radio de giro mínimo (m)	5.05	5.05	5.05

1) Designación comercial
2) Tamaño opcional 145/80

Presión de inflado de los neumáticos (presión relativa) en kPa (lb/pulg^2)

Los datos relativos a la presión de inflado de los neumáticos se refieren a neumáticos fríos. El incremento de la presión de aproximadamente 16 a 20 kPa (2 a 3 lb/pulg^2) que se produce tras un largo viaje, no debe reducirse.

Las presiones de inflado de los neumáticos relacionadas son válidas para neumáticos de verano.

Sírvase observar las indicaciones en las páginas 116 y 117.

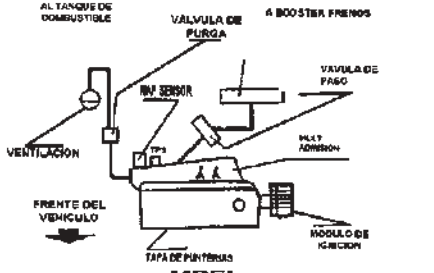
CHEVY

Versión	Neumáticos	Presión de inflado de los neumáticos con carga de hasta 3 personas adelante-atrás		Presión de inflado de los neumáticos con carga de más de 3 personas adelante-atrás	
BASICO	155 80R13	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
	145 R13[3]	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
JOY MONZA	175/70R13	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
SWING MONZA	185/ 60R14	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
	165/65R14	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
PICK-UP	175/70R13	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)
	185/60R13	210 (30)	194 (28)	210 (30)	240 (35)

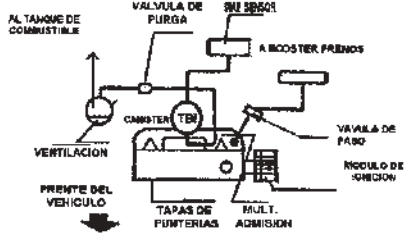
Capacidades (litros aprox.)

MOTOR [1]	C16 NZ C16 NE C14 NZ
Sistema de refrigeración	5.9
Depósito de combustible: (Tanque, lts) Modelos Chevy (contenido nominal)	46
Aceite de motor cambiando el filtro entre	3.5
MIN y MAX de varilla de medición	1.0
Depósito de líquido lavaparabrisas	2.6

* RUTEO DE MANGUERAS DE CONTROL DE

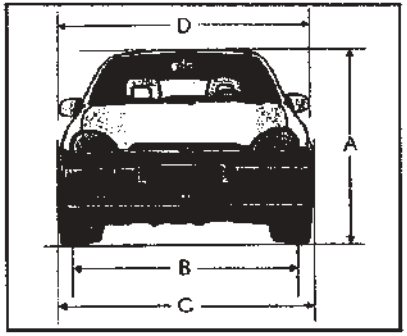


MPFI



TBI

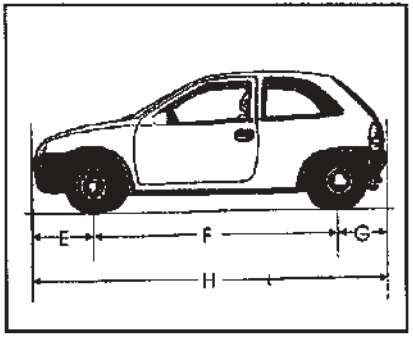
control de emisiones del vehículo
la marcha lenta y el tiempo inicial son automaticamente controlados no intente su ajuste.



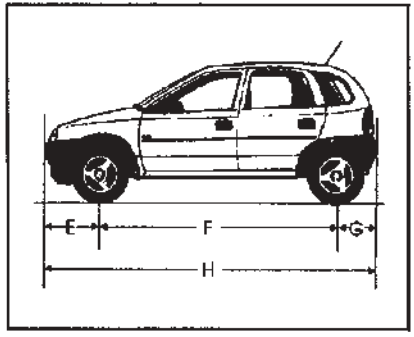
Dimensiones Generales del vehículo (en mm)

Hatchback 3 puertas

A.	Altura total	1,388
B.	Distancia entre ejes de ruedas delantera trasera	1,387 1,388
C.	Ancho total (sin espejos)	1,608
D.	Ancho total (espejo a espejo)	1,768

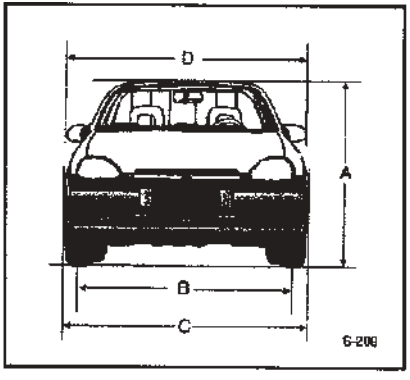


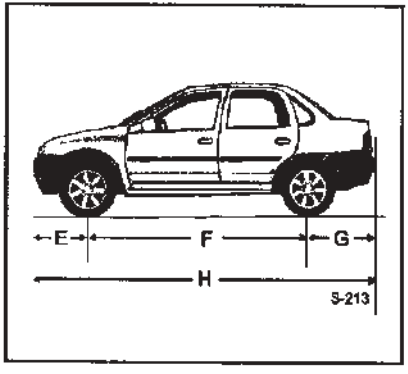
E.	Distancia entre el centro de la rueda delantera y la defensa delantera	720
F.	Distancia entre Ejes	2,443
G.	Distancia entre el centro de la rueda trasera y la defensa trasera	566
H.	Largo total	3,729



Hatchback 5 puertas

E.	Distancia entre el centro de la rueda delantera y la defensa delantera	720
F.	Distancia entre Ejes	2,443
G.	Distancia entre el centro de la rueda trasera y la defensa trasera	566
H.	Largo total	3,729





Sedan (Monza)

A.	Altura total	1,387
B.	Distancia entre ejes de ruedas delantera	1,387
	trasera	1,388
C.	Ancho total (sin espejos)	1,608
D.	Ancho total (espejo a espejo)	1,768
E.	Distancia entre el centro de la rueda delantera y la defensa delantera	720
F.	Distancia entre Ejes	2,443
G.	Distancia entre el centro de la rueda trasera y la defensa trasera	863
H.	Largo total	4,026

Indicaciones Referentes a Carga Util y Carga sobre el Techo

La carga útil (ocupantes más equipaje) es la diferencia entre el peso total permisible y el peso en vacío.

Las cargas sobre el eje delantero y el trasero (ver documento o placa de características) no deberán sobrepasar juntas el peso total permisible, es decir, si se aprovecha por completo la carga sobre el eje delantero, entonces sobre el eje trasero sólo se podrá aprovechar en el marco del peso total permisible.

Los equipos especiales aumentan el peso en vacío y en algunos casos también el peso total permisible, variando ligeramente la carga útil.

Si se instalan posteriormente accesorios, aumenta el peso en vacío del vehículo y disminuye en un valor equivalente la carga útil.

La carga permisible sobre el techo para todos los Chevy es de 100 kg. La carga sobre el techo se compone del peso del portaequipajes y del de la carga propiamente dicha. Por razones de seguridad la carga deberá repartirse uniformemente, fijar con cinturones de sujeción y no circular a más de 100 km/h. Ajustar la presión de inflado de los neumáticos al valor indicado para plena carga.

Tabla de pesos

Vehículo	Motor 1) Designación comercial	Peso total permisible	Peso en vacío	Carga útil máxima
Chevy 3 puertas	C16 NE C16 NZ C14 NZ	1335 Kg	865 Kg	---
Chevy 5 puertas	C16 NE C16 NZ	1355 Kg	895 Kg	---

NOTA: El peso total permisible incluye al conductor y pasajero(s)

PRECAUCION: Para Chevy 3, 4 y 5 puertas; en ningún caso se debe exceder el peso total arriba indicado. La carga debe distribuirse uniformemente en el vehículo para no exceder en ningún caso el peso total permisible para el eje delantero de 740 kg. (sin A/C) 5.775 kg. (con A/C) ni el peso total permisible para el eje trasero, de 705 kg.

Fusibles y Circuitos de Corriente Asegurados, Relevadores

			ALDL Conector Solenoide magnético trans. automática
1	20A		Intermitentes, claxon, iluminación interior, iluminación de la cajuela, radio y display
2	10A		Transmisión automática TCM
3	30A		Cristal trasero con desempañador eléctrico
4	15A		Motor TBI y MPFI señal encendido electrónico
5	10A		Transmisión automática
6	10A		Relevador vidrios eléctrico (Monza)
7	30A		Relevador Blower radiador adicional
8	10A		Luz de estacionamiento izquierda, luz trasera izquierda
9	20 A		Encendedor de cigarros
10	10A		Luz alta izquierda
11			
12	10A		Luz baja izquierda
13	20A		Seguros eléctricos (Monza)
14	20A*		Vidrios Eléctricos (Monza)
15	30A	Maxi	Ventilador del radiador, relevador A/A
16	30A		Limpiaparabrisas delantero y trasero
17	10A		Radio, cuadrante, luces de control, luz de guantera, zumbador de llave
18	20A		Luz de reversa, transm. aut., sistema seguros eléctricos [Monza] (Park Neutral Switch)

Fusibles y Circuitos de Corriente Asegurados, Relevadores

19	10A	Luces traseras
20	30A	Ventilador del radiador, relevador A/A
21	15A	Luz de freno, indicador de emergencia, Lámpara de alto
22		
23	10A	Luz de estacionamiento derecha, luz trasera derecha, luz de matrícula, indicador radio
24	15A	Compresor A/A
25	10A	Luz alta derecha, foco ind. luces altas en tablero de instrumentos
26	20 A	BBA Eléctrica combustible y ECM
27	10A	Luz baja derecha
28		

* Es un fusible Termico

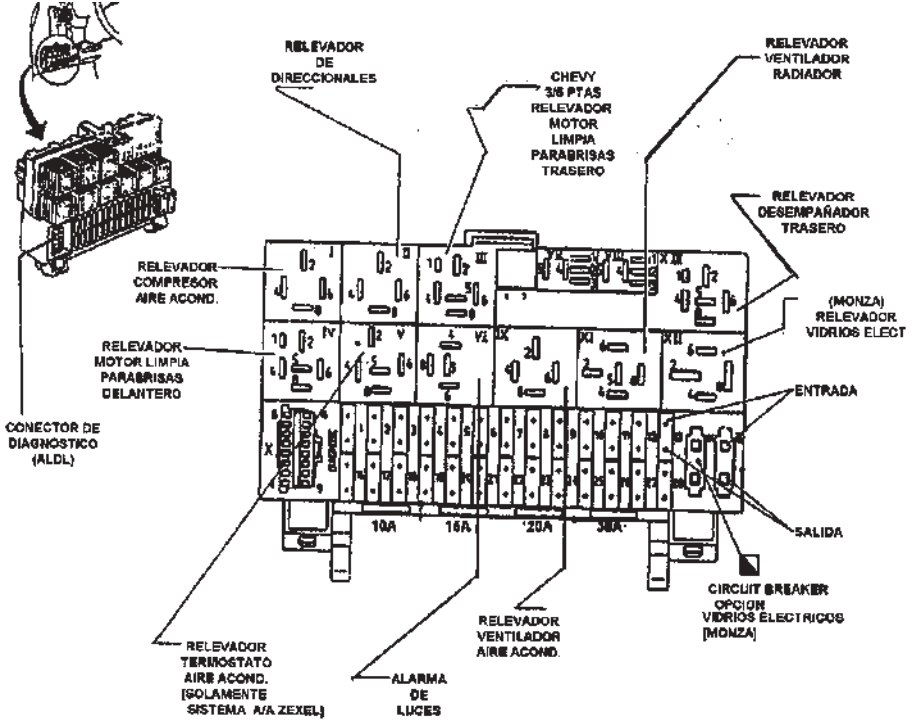
NOTA: En vehiculos con alarma contra robo se protegen a través de un fusible de 25 amperes. [Chevy]
Es un porta fusibles colocado al cuerpo del Arnes del Tablero de instrumentos.

La ilustración de la flecha indica fusibles de repuesto

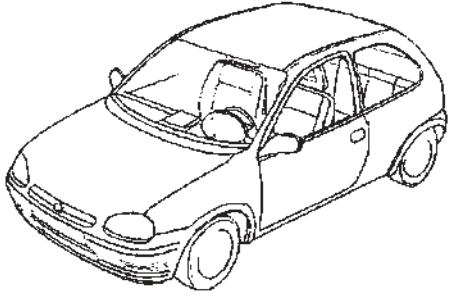
NOTA: Para evitar colocar un fusible incorrecto en su capacidad de amperes tener cuidado de ensamblar el fusible indicado en la especificación "Fusibles y Circuitos de Corriente Asegurados, Relevadores".

ILUSTRACION TAPA CAJA DE FUSIBLES

NOTA: Para evitar confusiones con los relevadores mostrados en la tapa caja de fusibles se muestra los relevadores utilizados para los vehiculos Chevy y Monza GMM.

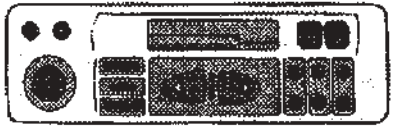

RELEVADOR DE DIRECCIONALES
CHEVY 3/5 PTAS RELEVADOR MOTOR LIMPIA PARABRISAS TRASERO
RELEVADOR VENTILADOR RADIADOR
RELEVADOR DESEMPAÑADOR TRASERO
(MONZA) RELEVADOR VIDRIOS ELECT
RELEVADOR COMPRESOR AIRE ACOND.
RELEVADOR MOTOR LIMPIA PARABRISAS DELANTERO
CONECTOR DE DIAGNOSTICO (ALDL)
ENTRADA
SALIDA
10A
15A
20A
30A
CIRCUIT BREAKER OPCION VIDRIOS ELECTRICOS (MONZA)
RELEVADOR VENTILADOR AIRE ACOND.
RELEVADOR TERMOSTATO AIRE ACOND. (SOLAMENTE SISTEMA A/A ZEXEL)
ALARMA DE LUCES

1	20 A	Conector ALDL, señalador de emergencia, claxon, indicador de triple función, radio, alumbrado del compartimiento de los pasajeros, sol, magnético transm. automática
2	10 A	Transmisión automática
3		
4	15 A	Motor TBI y MPFI señal encendido electrónico
5	10 A	Transmisión automática
6		
7	30 A	Motor ventilador del radiador adic. (vehículo equipado con aire acondicionado)
8	10 A	Luces de estacionamiento (costado izquierdo) y luces traseras
9	20 A	Encendedor de cigarros
10	10 A	Luz alta (costado izquierdo)
11		
12	10 A	Foco bajo (costado izquierdo)
13		
14		
15	30 A	Relevador A/A motor ventilador del radiador (vehículos con aire acondicionado)
16	30 A	Sistema limpiaparabrisas
17	10 A	Tablero de instrumentos, indicador de triple función, zumbador de las luces encendidas, alumbrado de la guantera,
18	20 A	Luz reversa, transmisión automática.
19	10 A	Luces traseras
20	30 A	Motor del ventilador del radiador, relevador A/A
21	15 A	Luz de freno, indicador de emergencia
22		
23	10 A	Luces de estacionamiento (costado derecho), luz de placa, luz trasera derecha, indicador radio
24	15 A	Compresor A/A
25	10 A	Luz alta (costado derecho) y luz indicadora del foco alto (tablero de instrumentos)
26	20 A	Bomba eléctrica de combustible y ECM
27	10 A	Luz baja (costado derecho)
28		



Carrocería

- Superficies de carrocería lisas y ligeramente abombadas
- Bajo consumo de combustible
- Columnas de las ventanillas delgadas para obtener una mejor vista panorámica.

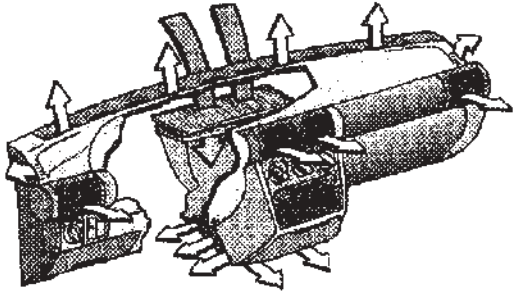


Cuadrante de Informaciones

- Según la versión existen las siguientes indicaciones:

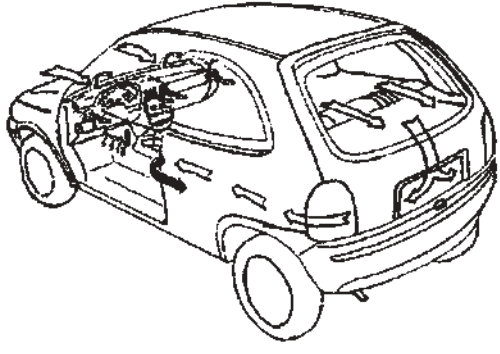
– Hora
– Temperatura Exterior
– Fecha
– Radio

- Los aparatos de radio con indicación en el cuadrante externo "code", ofrecen un seguro óptimo antirrobo.
- Advertencia de camino congelado: en caso de temperatura exterior inferior a 3°C la indicación parpadea durante 30 segundos.



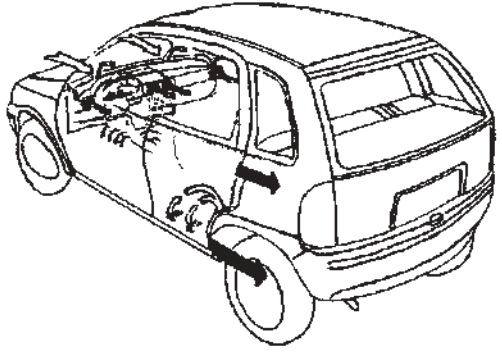
Sistema de Ventilación y Aire Circulante

- Distribución dirigida de la corriente de aire mediante cuatro rejillas ajustables.
- Posibilidad de cambio a sistema de circulación de aire; en caso de molestias causadas por malos olores exteriores la entrada de aire exterior puede cerrarse.
- Gracias a un filtro de aire exterior puede extraerse del aire entrante el polvo y el polen.
- Desempañado y descongelación eficientes del parabrisas y de las ventanillas laterales gracias a la corriente de aire dirigida.



Ventilación Chevy de 3 puertas

- Ventilación uniforme del interior.
- Cambio homogéneo del aire del interior con aire purificado.
- Ventilación mediante válvula antirretorno en las columnas de las puertas.
- Ventilación de la cajuela.
- Mayor ventilación gracias al ventilador radial de cuatro etapas.



Ventilación Chevy de 5 puertas

- Ventilación uniforme del interior.
- Cambio homogéneo del aire del interior con aire purificado.
- Ventilación mediante válvula antirretorno en las columnas de las puertas.
- Ventilación de la cajuela.
- Mayor ventilación gracias al ventilador radial de cuatro etapas.

Notas:

CAPITULO VIII
AYUDA AL PROPIETARIO

Ayuda al Propietario

La satisfacción y buena voluntad de los propietarios de un producto General Motors son de primordial importancia para su Concesionario y para General Motors. Normalmente, cualquier problema que surja en relación con la transacción o venta o el uso de su vehículo; deben ser manejados por los Departamentos de Ventas o Servicio de su Concesionario. Sin embargo, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las personas interesadas, a veces pueden ocurrir malos entendidos. Si tiene usted un problema que no ha sido atendido a su satisfacción por los conductos normales, le sugerimos dar los siguientes pasos:

Primer paso:

Comente el Caso con el Gerente de Servicio del Concesionario. Cerciórese de que él conoce el problema que usted puede tener y ya ha tenido oportunidad de ayudarlo. También debe avisar al vendedor del automóvil nuevo. A ellos les preocupa su continua satisfacción.

Segundo paso:

Hable con el Gerente General. Si todavía no está satisfecho, hable con el propietario de la Concesionaria, explíquele su problema y solicite su ayuda. Si el Gerente General no puede resolver el caso, pídale ponerse en contacto con General Motors, para obtener la ayuda de la Compañía.

Tercer paso:

Diríjase a General Motors. Cuando parezca que su problema no pueda ser resuelto prontamente por el Concesionario sin ayuda adicional, ponga el asunto en conocimiento de General Motors, dando la siguiente información.

Su nombre, dirección y número de teléfono.

Año, marca, modelo y número de serie de su vehículo.

Nombre y Dirección del Concesionario de su vehículo.

Fecha de entrega del vehículo y kilometraje.

Naturaleza del problema.

Asistencia en el camino

Si su vehículo queda inmolizado en el camino, General Motors le ofrece los siguientes servicios:

- Grúa.
- Asistencia en servicios de: hospedaje, transportación a destino previsto, renta de automóvil o desplazamiento del pasajero a recoger el vehículo reparado.
- Abastecimiento de gasolina suficiente para llegar a la gasolinera más cercana (combustible a cargo del usuario).
- Cambio de llanta exclusivamente por refacción. A falta de ésta se proporcionará servicio de grúa a la concesionaria G.M. más cercana.
- Custodia del vehículo en lugar seguro hasta que pueda ser trasladado a la concesionaria G.M. más cercana, por un máximo de 48 hrs.
- Asistencia en caso de extravío u olvido de llaves en el interior del vehículo.
- Llamado a servicios de emergencia.
- Pasar corriente eléctrica para arrancar el vehículo.
- Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.

Para mayor información favor de comunicarse a:

Centro de Asistencia al Cliente
General Motors de México
Apartado Postal 107 Bis
06000 México, D. F.
Tel.: del D.F. al: 53-29-08-00
de provincia al: 01(800)50-80000

En Estados Unidos a:

Chevrolet
(1-800-462-8782)

En Canadá

Chevrolet

(1-800-268-6800)

Cuando se dirija a la Oficina de General Motors, le rogamos tener presente que, finalmente, su problema es muy probable que sea resuelto por el Concesionario, utilizando su propio personal, equipo e instalaciones. Le sugerimos, por lo tanto, que cuando pueda llegar a tener un problema actúe en la forma indicada antes, paso por paso.

Notas: